

第 12 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一七年三月二十二日，星期三



Número 12

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 22 de Março de 2017

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第66/2017號行政長官批示，將民政總署管理委員會委員的委任續期。..... 4079
- 第67/2017號行政長官批示，委任中區社區服務諮詢委員會成員及北區社區服務諮詢委員會成員。..... 4079

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 66/2017, que renova a nomeação do administrador do conselho de administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais. 4079
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2017, que nomeia os membros do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central e do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte. 4079

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第68/2017號行政長官批示，委任“一帶一路”建設工作委員會成員。.....	4079	Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2017, que nomeia os membros da Comissão de Trabalho para a Construção de «Uma Faixa, Uma Rota».	4079
第69/2017號行政長官批示，委任一名及續任多名漁業發展及援助計劃評審委員會成員。.....	4080	Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2017, que nomeia um membro da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca e renova o mandato dos membros da mesma Comissão.	4080
第70/2017號行政長官批示，委任退休基金會諮詢會成員。.....	4081	Despacho do Chefe do Executivo n.º 70/2017, que nomeia os membros do Conselho Consultivo do Fundo de Pensões.	4081
第71/2017號行政長官批示，委任澳門基本電視頻道股份有限公司董事會主席及兩名董事。.....	4081	Despacho do Chefe do Executivo n.º 71/2017, que nomeia o presidente e dois administradores do Conselho de Administração da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.	4081
第9/2017號行政長官公告，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。.....	4082	Aviso do Chefe do Executivo n.º 9/2017, que manda publicar as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	4082
第10/2017號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一六年三月二日通過的關於不擴散/朝鮮民主主義人民共和國的第2270（2016）號決議的葡文譯本。.....	4082	Aviso do Chefe do Executivo n.º 10/2017, que manda publicar a tradução para a língua portuguesa da Resolução n.º 2270 (2016), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 2 de Março de 2016, relativa à Não Proliferação/República Popular Democrática da Coreia.	4082
第11/2017號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會於二零一三年六月二十一日通過的《1994年國際高速船安全規則》（《1994年高速船規則》）修正案。.....	4115	Aviso do Chefe do Executivo n.º 11/2017, que manda publicar emendas ao Código Internacional de Segurança para as Embarcações de Alta Velocidade, 1994 (Código HSC 1994), adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional em 21 de Junho de 2013.	4115
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄一份。.....	4122	Extracto de despacho.	4122
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
第55/2017號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室代主任。.....	4122	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2017, que subdelega poderes na coordenadora, substituta, do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa.	4122
批示摘錄一份。.....	4124	Extracto de despacho.	4124
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第20/2017號社會文化司司長批示，委任一名旅遊發展委員會成員，以替代原成員。.....	4124	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 20/2017, que designa um membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, em substituição do outro membro.	4124
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第23/2017號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借制度批出，位於氹仔島，其上曾建有木鐸街12和14號樓宇的土地批給。.....	4125	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 23/2017, que revê a concessão, por aforamento, de um terreno situado na ilha da Taipa, onde se encontravam construídos os prédios com os n.ºs 12 e 14, da Rua dos Clérigos.	4125
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários:	
批示摘錄數份。.....	4130	Extractos de despachos.	4130

海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄一份。.....	4130	Extracto de despacho.	4130
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	4130	Extractos de despachos.	4130
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄一份。.....	4131	Extracto de despacho.	4131
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
批示摘錄數份。.....	4132	Extractos de despachos.	4132
禮賓公關外事辦公室：		Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:	
批示摘錄數份。.....	4132	Extractos de despachos.	4132
聲明書數份。.....	4133	Declarações.	4133
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	4133	Extractos de despachos.	4133
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	4134	Extractos de despachos.	4134
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	4139	Extractos de despachos.	4139
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	4140	Extractos de despachos.	4140
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄數份。.....	4140	Extractos de despachos.	4140
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
批示摘錄數份。.....	4141	Extractos de despachos.	4141
聲明書一份。.....	4142	Declaração.	4142
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	4142	Extractos de despachos.	4142
消防局：		Corpo de Bombeiros:	
批示摘錄一份。.....	4143	Extracto de despacho.	4143
治安警察局福利會：		Obra Social da Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	4144	Extracto de despacho.	4144
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	4145	Extractos de despachos.	4145
更正批示摘錄一份。.....	4149	Rectificação de extracto de despacho.	4149
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	4150	Extractos de despachos.	4150

文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	4151	Extractos de despachos.	4151
聲明書一份。.....	4152	Declaração.	4152
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	4152	Extractos de despachos.	4152
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。.....	4153	Extractos de despachos.	4153
高等教育輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
批示摘錄數份。.....	4156	Extractos de despachos.	4156
聲明書一份。.....	4156	Declaração.	4156
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄數份。.....	4156	Extractos de despachos.	4156
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
批示摘錄一份。.....	4157	Extracto de despacho.	4157
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄一份。.....	4158	Extracto de despacho.	4158
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
批示摘錄數份。.....	4158	Extractos de despachos.	4158
聲明書一份。.....	4159	Declaração.	4159
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄一份。.....	4159	Extracto de despacho.	4159
聲明書一份。.....	4159	Declaração.	4159
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄數份。.....	4159	Extractos de despachos.	4159
環保與節能基金：		Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:	
批示摘錄一份。.....	4160	Extracto de despacho.	4160

政府機關通告及公告

行政會佈告：	
公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4162
政府總部輔助部門佈告：	
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）兩缺晉級開考的通告。.....	4162
初級法院佈告：	
公告一則，關於宣告一間中介業務有限公司處於破產狀態。.....	4163

Avisos e anúncios oficiais

Conselho Executivo:	
Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal.	4162
Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista principal, área de apoio técnico-administrativo.	4162
Tribunal Judicial de Base:	
Anúncio referente à declaração em estado de falência de uma sociedade promoção.	4163

新聞局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 4163

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（多媒體範疇）四缺入職開考的應考人知識考試成績名單，以及專業面試地點、日期及時間。..... 4164

行政公職局佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員三缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 4164

公告一則，關於購買資訊設備的公開招標。..... 4165

公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員一百六十三缺統一管理對外開考綜合能力評估程序的確定名單。..... 4167

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員二十三缺統一管理對外開考綜合能力評估程序的確定名單。..... 4167

商業及動產登記局佈告：

二零一七年二月份的商業登記名單。..... 4168

印務局佈告：

告示一則，關於印務局一名已故勤雜人員的遺屬申領其死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取之金錢補償的資格。..... 4273

民政總署佈告：

公告一則，關於“為新濠天地一帶提供綠化保養及維護”進行公開招標。..... 4273

公告一則，關於承包澳門西北區一帶綠化保養以及維護進行公開招標。..... 4274

公告一則，關於“路環石排灣CN6b地段「石排灣綜合購物中心」之租賃”的公開招標。..... 4274

退休基金會佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。..... 4275

告示一則，關於前臨時海島市政局一名已故退休半熟練工人的遺屬申領其撫卹金的資格。..... 4276

財政局佈告：

為填補顧問高級技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。..... 4276

Gabinete de Comunicação Social:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. 4163

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova escrita de conhecimentos, e o local, data e horas da entrevista profissional dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área de multimédia. 4164

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo especialista. 4164

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de equipamentos de informática». 4165

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de cento e sessenta e três vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe. 4167

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de vinte e três vagas de auxiliar. 4167

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Fevereiro de 2017. 4168

Imprensa Oficial:

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido auxiliar da Imprensa Oficial. 4273

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção das zonas verdes da City of Dream». 4273

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção de zonas no noroeste de Macau». 4274

Anúncio referente ao concurso público para o arrendamento do «Centro Comercial de Seac Pai Van», no Lote CN6b de Seac Pai Van, em Coloane. 4274

Fundo de Pensões:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 4275

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido operário semiquilificado, aposentado, da então Câmara Municipal das Ilhas Provisória. 4276

Direcção dos Serviços de Finanças:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor. 4276

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	4277	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	4277
公告一則，關於以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、物品及廢棄物品。.....	4278	Anúncio sobre a venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens que reverteram a favor da RAEM nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos.	4278
統計暨普查局佈告：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4280	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista.	4280
公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員（資訊範疇）兩缺晉級開考的准考人臨時名單。....	4280	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, área de informática.	4280
公告一則，關於張貼為填補首席特級普查暨調查員五缺晉級開考的通告。.....	4281	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de agente de censos e inquéritos especialista principal.	4281
勞工事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
為填補一等技術輔導員九缺晉級開考的應考人成績表。.....	4281	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de nove vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	4281
公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員四缺及一等技術輔導員三缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4282	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo principal e três de adjunto-técnico de 1.ª classe.	4282
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。.....	4283	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	4283
博彩監察協調局佈告：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	4284	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	4284
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
二零一六年十二月三十一日的資產負債分析表。...	4285	Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Dezembro de 2016.	4285
金融情報辦公室佈告：		Gabinete de Informação Financeira:	
為填補特級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	4287	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	4287
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。.....	4287	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal.	4287
公告一則，關於為取得「客車及客貨車」進行公開招標。.....	4288	Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Automóveis de passageiros e mistos».	4288
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補二等翻譯員（中葡文）兩缺入職開考的投考人最後成績表。.....	4289	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, nas línguas chinesa e portuguesa.	4289
為填補一等行政技術助理員十五缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	4290	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quinze vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	4290
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	4290	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	4290

為填補醫院職務範疇（普通外科）主治醫生一缺對外開考的投考人最後成績名單。.....	4292	Lista de classificação final do candidato ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (cirurgia geral). ...	4292
為填補首席技術員一缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	4293	Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal.	4293
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員四缺及一等行政技術助理員七缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4294	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe e sete de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	4294
公告一則，關於“供應及安裝電動式活動檔案櫃”公開招標的解答事宜。.....	4294	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de arquivos deslizantes modulares».	4294
通告一則，關於申請全科實習和專科培訓的同等學歷認可考試的日期。.....	4295	Aviso sobre a data da inscrição para as provas de reconhecimento de equivalência das habilitações académicas aos internato geral e internato complementar.	4295
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員四缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4295	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	4295
公告一則，關於張貼為填補一等技術員（平面设计）一缺入職開考的投考人專業面試的相關資料。.....	4296	Anúncio sobre a afixação das informações referentes à realização da entrevista profissional dos candidatos admitidos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, área de design gráfico.	4296
公告一則，關於張貼以考核方式開考為填補不同範疇的中學教育、幼兒教育及小學教育一級教師職缺的筆試（知識考試第一階段）地點、日期及時間。.....	4296	Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de vagas de docente do ensino secundário de nível 1 e de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, de diversas áreas.	4296
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（社區教育範疇）四缺入職開考的投考人確定名單。....	4297	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área de educação comunitária.	4297
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（建築範疇）四缺及二等技術員（博物館教育範疇）三缺入職開考的投考人知識考試的成績名單。.....	4297	Anúncio sobre a afixação das listas classificativas das provas de conhecimentos dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área de arquitectura, e três de técnico de 2.ª classe, área de educação em museus.	4297
旅遊局佈告：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
為填補首席高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	4298	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal.	4298
為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	4298	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal.	4298
為填補一等技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	4299	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe.	4299
公告一則，關於張貼為填補首席特級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	4300	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal.	4300
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。.....	4300	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	4300

體育局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（體育行政範疇）兩缺及二等技術員（體育設施管理範疇）一缺入職開考的應考人知識考試成績名單。..... 4303

公告一則，關於「第64屆及第65屆澳門格蘭披治大賽車的臨時車房（集車區）及地下停車場之保安看守服務」的公開招標。..... 4303

將若干權限轉授予該局運動員培訓處處長。..... 4304

澳門大學佈告：

公告一則，關於“澳門大學——建築物大樓戶外假天花修繕工程”的公開招標。..... 4306

公告一則，關於為澳門大學提供帶過濾系統冷熱式飲水機維護服務進行公開招標。..... 4308

社會保障基金佈告：

為填補一高等級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 4309

土地工務運輸局佈告：

公告一則，關於“中國與葡語國家商貿服務合作綜合大樓設計連建造工程”公開招標第二輪公開開啟“造價”封套的日期、時間及地點。.... 4309

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等技術員兩缺晉級開考的通告。..... 4310

郵電局佈告：

為填補一等行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 4310

公告一則，關於張貼為填補一等技術員兩缺（一般範疇一缺及資訊科技範疇一缺）晉級開考的通告。..... 4311

房屋局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等翻譯員（中葡文）兩缺及一等技術員十一缺晉級開考的通告。 4312

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於「氹仔東北馬路公共房屋社會設施裝修工程」的公開招標。..... 4312

Instituto do Desporto:

Anúncio sobre a afixação das listas classificativas da prova de conhecimentos dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de administração desportiva, e uma de técnico de 2.ª classe, área de gestão de instalações desportivas. 4303

Anúncio referente ao concurso público «Serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (paddock) e do auto-silo para as Edições 64.ª e 65.ª do Grande Prémio de Macau». 4303

Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Formação de Atletas deste Instituto. 4304

Universidade de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para «A empreitada das obras de reparação dos tectos falsos no exterior dos edifícios na Universidade de Macau». 4306

Anúncio referente ao concurso público para a prestação do serviço de manutenção de máquinas dispensadoras de água potável fria e quente com sistema de filtragem para a Universidade de Macau. 4308

Fundo de Segurança Social:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. 4309

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Anúncio referente à data, hora e local do acto público de abertura do invólucro onde consta o «preço da obra» do concurso público para a «Empreitada de concepção e construção do Complexo de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa». 4309

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe. 4310

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 4310

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe (uma vaga da área geral e uma da área de tecnologia da informação). 4311

Instituto de Habitação:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe, nas línguas chinesa e portuguesa, e onze de técnico de 1.ª classe. 4312

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de remodelação de equipamentos sociais na habitação pública na Estrada Nordeste da Taipa». 4312

環境保護局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺及特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 4314

運輸基建辦公室佈告：

- 為填補一等行政技術助理員一缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 4314

交通事務局佈告：

- 為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。..... 4315
- 公告一則，關於馬交石炮台馬路交通事務局辦事處之保安服務的公開招標。..... 4319

公證署公告及其他公告

- 澳門城市管理協會——章程。..... 4321
- 澳門善導文化推廣協會——章程。..... 4322
- 愛與成長教育協會——章程。..... 4322
- 中國澳門水上人家互助聯合會——章程。..... 4323
- 澳門青年展藝協會——章程。..... 4324
- 澳門豐盛恩典教會——章程。..... 4325
- 陳建華音樂文藝促進會——章程。..... 4326
- 國際城市語言學會——章程。..... 4327
- 澳門教育創業慈善協會——章程。..... 4328
- 澳門創新戰略協會——章程。..... 4329
- 滬港澳台青年交流協會——章程。..... 4330
- 澳門國際海洋經濟商會——章程。..... 4330
- 澳門國際海洋經濟文化促進會——章程。..... 4331
- 澳門中華科研教育推廣交流協會——章程。..... 4332
- 中國澳門體育與運動教育學會——章程。..... 4333
- 中國澳門健球協會——章程。..... 4334
- 台灣師範大學運動與休閒學院澳門校友會——章程。..... 4334
- 澳門菜農合群社——修改章程。..... 4335
- 澳門文遺研創協會——修改章程。..... 4336
- 澳門民歌協會——修改章程。..... 4336

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

- Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe e uma de assistente técnico administrativo especialista. 4314

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 4314

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

- Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 4315
- Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de segurança no Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego. 4319

Anúncios notariais e outros

- Macao City Management Association. — Estatutos. 4321
- Associação de Promoção da Cultura Shandao de Macau. — Estatutos. 4322
- Associação de Educação de Amor e Crescimento. — Estatutos. 4322
- 中國澳門水上人家互助聯合會. — Estatutos. 4323
- Associação dos Desenvolvimentos Artístico das Juvenis de Macau. — Estatutos. 4324
- Macau Great Grace Church. — Estatutos. 4325
- 陳建華音樂文藝促進會. — Estatutos. 4326
- Associação Internacional de Estudos de Línguas Urbanas. — Estatutos. 4327
- Macau Education Entrepreneurship & Philanthropy Association. — Estatutos. 4328
- Macau Innovation Strategy Association. — Estatutos. 4329
- 滬港澳台青年交流協會. — Estatutos. 4330
- Associação Comercial Internacional da Economia do Mar Macau. — Estatutos. 4330
- Associação Promotora Internacional da Economia e Cultura do Mar Macau. — Estatutos. 4331
- Macao Chinese Technology Research and Education Promotion and Interchange Association. — Estatutos. 4332
- Sociedade Pedagógica de Educação Física e de Desporto de Macau, China. — Estatutos. 4333
- Associação dos Kin-Ball de Macau China. — Estatutos. ... 4334
- Associação do Colégio de Desporto e Actividades Recreativas em Macau, dos Antigos Alunos da Universidade Normal de Taiwan. — Estatutos. 4334
- Associação de Agricultores de Macau. — Alteração dos estatutos. 4335
- Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau. — Alteração dos estatutos. 4336
- Macao Folk Club. — Alteração dos estatutos. 4336

信英體育會——修改章程。.....	4336	Clube Desportivo Son Ieng. — Alteração dos estatutos.	4336
澳門文員網球會——修改章程。.....	4336	Clube de Ténis Civil de Macau. — Alteração dos estatutos.	4336

附註：印發二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一七年三月十七日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2017, II Série, de 15 de Março, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2017, II Série, de 17 de Março, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2017, II Série, suplemento, de 15 de Março:

目 錄

澳門特別行政區

經濟局佈告：

商標的保護。.....	3846
營業場所名稱及標誌的保護。.....	4040
發明專利延伸的保護。.....	4041
授權的發明專利的延伸。.....	4041
發明專利的保護。.....	4059
實用專利的保護。.....	4062

二零一七年三月十七日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第56/2017號行政長官批示，續任城市規劃委員會副主席及委員，以及委任多名委員。.....	4066
--	------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca.	3846
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento.	4040
Protecção de extensão de patente de invenção.	4041
Extensão de patente de invenção concedida.	4041
Protecção de patente de invenção.	4059
Protecção de patente de utilidade.	4062

No Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2017, II Série, 2.º suplemento, de 17 de Março:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2017, que renova a nomeação do vice-presidente e o mandato dos vogais do Conselho do Planeamento Urbanístico e designa os vogais do mesmo Conselho.	4066
--	------

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 66/2017 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 66/2017**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第17/2001號法律通過的《民政總署章程》第十條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 10.º dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, o Chefe do Executivo manda:

馬錦強因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任民政總署管理委員會委員的委任自二零一七年五月十三日起續期兩年。

É renovada a nomeação do administrador do conselho de administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, por um período de dois anos a contar de 13 de Maio de 2017, Ma Kam Keong, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções.

二零一七年三月九日

9 de Março de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 67/2017 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2017**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第303/2008號行政長官批示第七款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 303/2008, o Chefe do Executivo manda:

- 一、委任李雪屏為中區社區服務諮詢委員會成員。
- 二、委任何敬豐為北區社區服務諮詢委員會成員。
- 三、本批示委任成員的任期至二零一九年一月二十九日。
- 四、本批示自公佈翌日起產生效力。

1. É nomeada Lei Sut Peng como membro do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Central.
2. É nomeado Ho Eric King Fung como membro do Conselho Consultivo de Serviços Comunitários da Zona Norte.
3. O mandato dos membros nomeados pelo presente despacho termina no dia 29 de Janeiro de 2019.
4. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

二零一七年三月九日

9 de Março de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 68/2017 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2017**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第44/2017號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 44/2017, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為第44/2017號行政長官批示第三款(八)項至(十五)項的“一帶一路”建設工作委員會成員：

1. São nomeados membros da Comissão de Trabalho para a Construção de «Uma Faixa, Uma Rota», nos termos das alíneas 8) a 15) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 44/2017:

(一) 澳門基金會代表吳志良；

1) Wu Zhiliang, em representação da Fundação Macau;

(二) 澳門特別行政區政府政策研究室代表劉本立及吳海恩；

2) Lao Pun Lap e Ung Hoi Ian, em representação do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau;

- (三) 行政長官辦公室代表高展鴻及林媛；
- (四) 行政法務司司長辦公室代表張少雄；
- (五) 經濟財政司司長辦公室代表張作文；
- (六) 保安司司長辦公室代表沈頌年；
- (七) 社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻；
- (八) 運輸工務司司長辦公室代表黃文傑。

二、本批示所委任成員的任期為一年。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零一七年三月九日

行政長官 崔世安

第 69/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第93/2007號行政長官批示核准並經第152/2010號行政長官批示修改的《漁業發展及援助計劃規章》第九條第三款及第五款的規定，作出本批示。

一、委任陳明金為漁業發展及援助計劃評審委員會成員，自二零一七年五月三日起為期兩年。

二、續任下列人士為漁業發展及援助計劃評審委員會成員，自二零一七年五月三日起為期兩年：

- (一) 主席——曹賜德；
- (二) 委員——李榮勝；
- (三) 委員——胡柱鵬；
- (四) 委員——郭虔；
- (五) 委員——梁帶福；
- (六) 委員——江銳輝。

三、上兩款所指的評審委員會成員有權每月收取金額相當於公職薪俸表100點的50%作為報酬。

二零一七年三月十日

行政長官 崔世安

3) Kou Chin Hung e Lin Yuan, em representação do Gabinete do Chefe do Executivo;

4) Cheong Sio Hong, em representação do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça;

5) Cheong Chok Man, em representação do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;

6) Sam Chong Nin, em representação do Gabinete do Secretário para a Segurança;

7) Leong Veng Hang, em representação do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;

8) Vong Man Kit, em representação do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

2. O mandato dos membros nomeados pelo presente despacho tem a duração de um ano.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Março de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 9.º do Regulamento do Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2007, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2010, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Chan Meng Kam como membro da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Maio de 2017.

2. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Maio de 2017:

- 1) Presidente — Chou Chi Tak;
- 2) Vogal — Lei Veng Seng;
- 3) Vogal — Wu Chu Pang;
- 4) Vogal — Kuok Kin;
- 5) Vogal — Leung Tai Fuk;
- 6) Vogal — Kong Ioi Fai.

3. Os membros da comissão de apreciação referidos nos dois números anteriores têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária dos vencimentos da função pública.

10 de Março de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 70/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第十條第二款的規定，作出本批示。

一、委任以下人士為第16/2006號行政法規第十條第一款（六）、（七）及（八）項所指的退休基金會諮詢會成員，為期兩年：

- （一）行政法務司司長代表：廖志漢；
- （二）經濟財政司司長代表：黃善文；
- （三）澳門金融管理局行政管理委員會成員：萬美玲；
- （四）在經濟財政或保險領域具經驗且被公認為傑出的人士：

- （1）楊志光；
- （2）陳劍平；
- （3）羅錦其。

二、上款（四）項所指人士有權就參加會議按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百一十五條第五款的規定收取出席費。

三、本批示自二零一七年四月五日起產生效力。

二零一七年三月十五日

行政長官 崔世安

第 71/2017 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據《澳門基本電視頻道股份有限公司章程》第十六條第二款，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款的規定，作出本批示。

一、委任戴明揚兼任澳門基本電視頻道股份有限公司董事會主席，任期遵照有關章程規定。

二、委任白文浩及潘勁生兼任澳門基本電視頻道股份有限公司董事，任期遵照有關章程規定。

三、執行該等職務的報酬由有關公司股東大會按章程訂定。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 70/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados membros do Conselho Consultivo do Fundo de Pensões previstos nas alíneas 6), 7) e 8) do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006, com mandato de dois anos:

- 1) Lio Chi Hon, representante da Secretária para a Administração e Justiça;
- 2) Vong Sin Man, representante do Secretário para a Economia e Finanças;
- 3) Maria Luisa Man, administradora da Autoridade Monetária de Macau;

4) Personalidades de reconhecido mérito, com experiência no sector económico-financeiro ou segurador:

- (1) Ieong Chi Kuong;
- (2) Chan Kim Peng;
- (3) Law Kam Ki.

2. As personalidades referidas na alínea 4) do número anterior têm direito a senhas de presença pelas reuniões efectuadas, nos termos do n.º 5 do artigo 215.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 5 de Abril de 2017.

15 de Março de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 71/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 16.º dos Estatutos da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A., e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em regime de acumulação de funções, José Manuel de Oliveira Rodrigues como presidente do Conselho de Administração da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A., pelo prazo fixado nos respectivos estatutos.

2. São nomeados, em regime de acumulação de funções, Manuel Gonçalves Pires Júnior e Pun Keng Sang como administradores do Conselho de Administração da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A., pelo prazo fixado nos respectivos estatutos.

3. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

四、本批示自二零一七年四月十日起生效。

二零一七年三月十五日

行政長官 崔世安

第 9/2017 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第14/2011號行政法規《設立澳門投資發展股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。

二零一七年三月十五日發佈。

行政長官 崔世安

澳門投資發展股份有限公司章程

第五條 公司資本

一、公司資本額為澳門幣四十一億六千七百萬元，分為四十一萬六千七百股普通股，每股面值澳門幣一萬元，已全部獲認購。

二、經專門召開的股東會議決，公司資本可增加或減少。

三、股東有優先權認購增加資本的股份，各股東按持股比例享有優先權，股東會另有決議除外。

四、為適用上款的規定，以掛號信方式通知所有名稱和住所載於登記簿冊的股東，以便其於十五日內聲明是否行使優先權，否則視為放棄該權利。

第 10/2017 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一六年三月二日通過的關於不擴散/朝鮮民主主義人民共和國的第2270 (2016) 號決議的葡文譯本。

上指決議的中文及英文正式文本已刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組。

二零一七年三月十五日發佈。

行政長官 崔世安

4. O presente despacho entra em vigor no dia 10 de Abril de 2017.

15 de Março de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 9/2017

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011 (Constituição da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.), as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.

Promulgado em 15 de Março de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

ESTATUTOS DA MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, S.A.

Artigo 5.º

Capital social

1. O capital social é de 4 167 000 000 patacas, dividido e representado por quatrocentas e dezasseis mil e setecentas acções ordinárias, com o valor nominal de 10 000 patacas cada uma, inteiramente subscrito.

2. O capital social pode ser reduzido ou aumentado por deliberação da Assembleia Geral, a convocar para o efeito.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, os accionistas têm direito de preferência na subscrição de acções representativas de qualquer aumento de capital, beneficiando cada um deles desse direito na proporção das acções que possuir.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, todos os accionistas cujos nomes e moradas constem do respectivo livro de registo são avisados por carta registada, a fim de, no prazo de quinze dias, declararem se desejam usar do seu direito de preferência, entendendo-se que renunciam a ele aqueles que não se pronunciarem.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 10/2017

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), a tradução para a língua portuguesa da Resolução n.º 2270 (2016), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 2 de Março de 2016, relativa à Não Proliferação/República Popular Democrática da Coreia.

As versões autênticas em línguas chinesa e inglesa da citada Resolução encontram-se publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

Promulgado em 15 de Março de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Resolução n.º 2270 (2016)

Adoptada pelo Conselho de Segurança na sua 7638.^a sessão, em 2 de Março de 2016

O Conselho de Segurança,

Recordando as suas resoluções anteriores pertinentes, incluindo as Resoluções n.ºs 825 (1993), 1540 (2004), 1695 (2006), 1718 (2006), 1874 (2009), 1887 (2009), 2087 (2013) e 2094 (2013), bem como as declarações do seu Presidente de 6 de Outubro de 2016 (S/PRST/2006/41), de 13 de Abril de 2009 (S/PRST/2009/7) e de 16 de Abril de 2012 (S/PRST/2012/13),

Reafirmando que a proliferação de armas nucleares, químicas e biológicas, e respectivos vectores, constitui uma ameaça para a paz e segurança internacionais,

Expressando extrema preocupação pelo ensaio nuclear realizado pela República Popular Democrática da Coreia («a RPDC») em 6 de Janeiro de 2016, em violação das Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) e 2094 (2013), e pelo desafio que um tal ensaio constitui para o Tratado de Não Proliferação de Armas Nucleares («o TNP») e para os esforços internacionais que visam fortalecer o regime mundial de não proliferação de armas nucleares, bem como pelo perigo que representa para a paz e estabilidade na região e para além desta,

Sublinhando uma vez mais a importância de que a RPDC responda a outras preocupações humanitárias e de segurança da comunidade internacional,

Sublinhando igualmente que as medidas impostas pela presente Resolução não têm a intenção de acarretar consequências humanitárias adversas para a população civil da RPDC,

Lamentando o desvio, pela RPDC, de recursos financeiros, técnicos e industriais para o desenvolvimento do seu programa de armamento nuclear e de

mísseis balísticos, e *condenando* a sua intenção declarada de desenvolver armas nucleares,

Expressando profunda preocupação pela grave privação a que está sujeita a população da RPDC,

Expressando grande preocupação pelo facto de que as vendas de armamento pela RPDC terem gerado receitas que são desviadas para a prossecução do programa de armamento nuclear e de mísseis balísticos, enquanto carecem ser satisfeitas necessidades importantes dos cidadãos da RPDC,

Expressando séria preocupação pelo facto da RPDC continuar a violar as resoluções pertinentes do Conselho de Segurança por meio de repetidos lançamentos de mísseis balísticos em 2014 e 2015, bem como o ensaio de ejeção de míssil balístico lançado de um submarino em 2015, e *observando* que todas estas actividades relacionadas com mísseis balísticos contribuem para o desenvolvimento de sistemas vectores de armas nucleares da RPDC e aumentam a tensão na região e para além desta,

Expressando contínua preocupação pelo facto da RPDC estar a abusar dos privilégios e imunidades concedidos ao abrigo da Convenção de Viena sobre Relações Diplomáticas,

Expressando a sua extrema preocupação com o facto de que as sucessivas actividades relacionadas com ensaios nucleares e mísseis balísticos levadas a cabo pela RPDC tenham agravado a tensão na região e para além desta, e *determinando* que continua a existir uma clara ameaça para a paz e a segurança internacionais,

Agindo ao abrigo do Capítulo VII da Carta das Nações Unidas, e adoptando medidas nos termos do seu artigo 41.º,

1. *Condena* veementemente o ensaio nuclear realizado pela RPDC em 6 de Janeiro de 2016 em violação e flagrante desrespeito das resoluções pertinentes do Conselho, e *condena* ainda o lançamento efectuado pela RPDC em 7 de Fevereiro

de 2016, com recurso a tecnologia de mísseis balísticos em grave violação das Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) e 2094 (2013);

2. *Reafirma* as suas decisões de que a RPDC não deve proceder a mais nenhum lançamento que recorra à tecnologia de mísseis balísticos, ensaios nucleares ou qualquer outra provocação, e que deve suspender todas as actividades relacionadas com o seu programa de mísseis balísticos e, neste contexto, restabelecer os seus anteriores compromissos em matéria da suspensão do lançamento de mísseis, e *exige* que a RPDC cumpra imediata e integralmente as obrigações que lhe incumbem;

3. *Reafirma* as suas decisões de que a RPDC deve abandonar todas as armas nucleares e todos os programas nucleares existentes de forma completa, verificável e irreversível, e cessar de imediato todas as actividades relacionadas;

4. *Reafirma* as suas decisões de que a RPDC deve abandonar todos os outros programas de armas de destruição maciça e de mísseis balísticos existentes, de forma completa, verificável e irreversível;

5. *Reafirma* que, nos termos do disposto na alínea c) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006), todos os Estados-Membros devem impedir quaisquer transferências para a RPDC por parte dos seus nacionais ou a partir dos seus territórios, ou a partir da RPDC por parte dos seus nacionais ou a partir do seu território, de formação técnica, aconselhamento, serviços ou assistência técnicos relativos ao fornecimento, fabrico, manutenção ou utilização de artigos, materiais, equipamento, bens e tecnologia relacionados com armamento nuclear, mísseis balísticos ou outras armas de destruição maciça, e *destaca* que esta disposição proíbe a RPDC de participar em qualquer forma de cooperação técnica com outros Estados-Membros nos lançamentos que recorram à tecnologia de mísseis balísticos, mesmo quando denominados de lançamento de um satélite ou de um veículo de lançamento espacial;

6. *Decide* que as medidas enunciadas na alínea a) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) se aplicam igualmente a todas as armas e materiais conexos, incluindo

as armas ligeiras e de pequeno calibre e os seus materiais conexos, bem como às transacções financeiras, à formação técnica, ao aconselhamento, aos serviços ou assistência técnicos relativos ao fornecimento, fabrico, manutenção ou utilização de tais armas e materiais conexos;

7. *Afirma* que as obrigações impostas nas alíneas a), b) e c) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006), conforme prorrogadas pelos n.ºs 9 e 10 da Resolução n.º 1874 (2009), se aplicam ao envio de artigos com destino ou proveniência da RPDC para reparação, manutenção, restauração, ensaio, engenharia reversa e comercialização, independentemente da transferência de propriedade ou de controlo, e *destaca* que as medidas especificadas na alínea e) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) se aplicam igualmente a qualquer pessoa que viaje com o propósito de executar as actividades descritas no presente número;

8. *Decide* que as obrigações impostas nas alíneas a) e b) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) se aplicam igualmente a qualquer artigo, à excepção de produtos alimentares ou medicamentos, se o Estado determina que tal artigo é susceptível de contribuir directamente para o desenvolvimento das capacidades operacionais das forças armadas da RPDC, ou a exportações que apoiem ou melhorem as capacidades operacionais das forças armadas de outro Estado-Membro fora da RPDC, e *decide ainda* que a presente disposição deve deixar de se aplicar ao fornecimento, à venda ou à transferência de um artigo, ou à sua aquisição, quando:

a) o Estado determine que tal actividade se destina exclusivamente a fins humanitários ou de subsistência e que não será utilizada por pessoas ou entidades da RPDC para gerar receitas, e que também não está relacionada com nenhuma actividade proibida pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução, sob condição de que o Estado notifique com antecedência o Comité acerca dessa determinação e também informe o Comité acerca das medidas adoptadas para impedir o desvio de tal artigo para tais fins, ou

b) o Comité tenha determinado, caso a caso, que um determinado fornecimento, venda ou transferência não seria contrário aos objectivos das

Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou da presente Resolução;

9. *Recorda* que o n.º 9 da Resolução n.º 1874 (2009) solicita aos Estados que proibam a aquisição à RPDC de formação, de aconselhamento, de serviços ou assistência técnicos relativos ao fornecimento, fabrico, manutenção ou utilização de armas e materiais conexos, e *esclarece* que o presente número proíbe os Estados de acolher formadores, assessores ou outros funcionários com o fim de lhes proporcionar formação militar, paramilitar ou policial;

10. *Decide* que as medidas especificadas na alínea d) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) se aplicam igualmente às pessoas e entidades que constam das listas dos Anexos I e II da presente Resolução e a quaisquer pessoas ou entidades agindo em seu nome ou sob as suas instruções, e a entidades que sejam propriedade ou que estejam sob controlo dos mesmos, incluindo por meios ilícitos;

11. *Decide* que as medidas especificadas na alínea e) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) se aplicam igualmente às pessoas que constam da lista do Anexo I da presente Resolução e às pessoas agindo em seu nome ou sob as suas instruções;

12. *Afirma* que o termo «recursos económicos», tal como referido na alínea d) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006), inclui activos de qualquer tipo, tangíveis ou intangíveis, móveis ou imóveis, reais ou potenciais, susceptíveis de serem usados para obter fundos, bens ou serviços, tais como embarcações (incluindo navios);

13. *Decide* que, se um Estado-Membro determinar que um diplomata, representante governamental ou outro nacional da RPDC que desempenhe uma função de carácter oficial, está a agir em nome ou sob as instruções de uma pessoa ou entidade designada, ou de uma pessoa ou entidades que auxiliem no não cumprimento de sanções ou na violação das disposições das Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou da presente Resolução, o Estado-Membro deverá expulsar a referida pessoa do seu território para efeitos de repatriamento para a RPDC em conformidade com o direito interno e internacional aplicável, ressalvando-se que o disposto no presente número não impede o trânsito

de representantes do governo da RPDC para a sede das Nações Unidas ou para outras instalações das Nações Unidas para realizarem actividades relacionadas com as Nações Unidas, e *decide* que as disposições do presente número não se aplicam relativamente a uma pessoa: a) se a sua presença for necessária para cumprimento de uma diligência processual, b) se a sua presença for necessária exclusivamente para fins médicos, de segurança ou outros fins humanitários, ou c) se o Comité tiver determinado, caso a caso, que a sua expulsão seria contrária aos objectivos das Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e da presente Resolução;

14. *Decide* que, se um Estado-Membro determinar que uma pessoa que não é nacional desse Estado está a agir em nome ou sob as instruções de uma pessoa ou entidade designadas ou a auxiliar no não cumprimento de sanções ou na violação das disposições das Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou da presente Resolução, os Estados-Membros deverão expulsar essa pessoa dos seus territórios para efeitos de repatriamento para o Estado da sua nacionalidade, em conformidade com o direito interno e internacional aplicável, salvo se a presença da referida pessoa for necessária para o cumprimento de uma diligência processual ou exclusivamente para fins médicos, de segurança ou outros fins humanitários, ou se o Comité tiver determinado, caso a caso, que a sua expulsão seria contrária aos objectivos das Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou da presente Resolução, ressalvando-se que o disposto no presente número não impede o trânsito de representantes do governo da RPDC para a sede das Nações Unidas ou para outras instalações das Nações Unidas para realizarem actividades relacionadas com as Nações Unidas;

15. *Destaca* que, em resultado da aplicação das obrigações impostas na alínea d) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) e nos n.ºs 8 e 11 da Resolução n.º 2094 (2013), todos os Estados-Membros deverão encerrar os escritórios de representação das entidades designadas e proibir essas entidades, bem como as pessoas ou entidades que actuem para elas ou em seu nome, directa ou indirectamente, de participar em consórcios empresariais ou em outros acordos comerciais, e *destaca* que se um representante de um tal escritório é um nacional da RPDC, é exigido aos

Estados que o expulsem dos seus territórios para efeitos de repatriamento para a RPDC em conformidade com o direito interno e internacional aplicável, por força do n.º 10 da Resolução n.º 2094 (2013) e em conformidade com as suas disposições;

16. *Nota* que a RPDC utiliza frequentemente empresas-fantasma, empresas fictícias, consórcios empresariais e estruturas de propriedade complexas e opacas com a finalidade de violar as medidas impostas nas resoluções pertinentes do Conselho de Segurança e, a este respeito, *encarrega* o Comité de, com o apoio do Grupo de Peritos, identificar as pessoas e as entidades envolvidas em tais práticas e, se adequado, designá-las para estarem sujeitas às medidas impostas nas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou na presente Resolução;

17. *Decide* que todos os Estados-Membros devem impedir o ensino ou formação especializados a nacionais da RPDC dentro dos seus territórios ou pelos seus nacionais de disciplinas que sejam susceptíveis de contribuir para as actividades nucleares de proliferação da RPDC ou para o desenvolvimento de sistemas vectores de armas nucleares, incluindo o ensino ou formação em física avançada, simulação computacional avançada e ciências da computação conexas, navegação geoespacial, engenharia nuclear, engenharia aeroespacial, engenharia aeronáutica e disciplinas relacionadas;

18. *Decide* que todos os Estados devem inspeccionar as cargas que se encontrem dentro dos seus territórios ou em trânsito pelos mesmos, incluindo nos seus aeroportos, portos marítimos e zonas de comércio livre, que tenham procedido da RPDC ou que se destinem a este país, ou que tenham sido mediadas ou facilitadas pela RPDC ou por nacionais seus, ou por pessoas ou entidades agindo em seu nome ou sob as suas instruções, ou entidades que sejam propriedade ou que estejam sob controlo dos mesmos ou de pessoas ou entidades designadas, ou que estejam a ser transportadas por navios ou aeronaves que arvoem o seu pavilhão, a fim de se assegurarem que não são transferidos quaisquer artigos em violação das Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e da presente Resolução, e exorta os Estados a realizarem tais inspecções de modo a reduzirem ao

mínimo os efeitos sobre as transferências de cargas que o Estado tenha determinado que se destinam a fins humanitários;

19. *Decide* que os Estados-Membros devem proibir os seus nacionais e aqueles que se encontrem nos seus territórios de fornecerem ao abrigo de um contrato de locação ou de afretamento os navios ou aeronaves que arvorem o seu pavilhão ou de prestarem serviços de tripulação à RPDC, e *decide* que esta proibição se aplica igualmente a quaisquer pessoas ou entidades designadas, a quaisquer outras entidades da RPDC, e a quaisquer outras pessoas ou entidades que o Estado determine que tenham auxiliado no não cumprimento de sanções ou na violação das disposições das Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou da presente Resolução, a quaisquer pessoas ou entidades agindo em nome ou sob as instruções de quaisquer das pessoas ou entidades acima mencionadas, e a quaisquer entidades que sejam propriedade ou que estejam sob controlo das acima mencionadas, *exorta* os Estados-Membros a cancelarem o registo de qualquer navio que seja propriedade da RPDC ou que seja operado por esta ou cuja tripulação seja proveniente deste país, *exorta* ainda os Estados-Membros a absterem-se de registar qualquer navio que tenha o seu registo cancelado por outro Estado-Membro em conformidade com o disposto no presente número, e *decide* que a presente disposição não se aplica aos contratos de locação, de afretamento ou de prestação de serviços de tripulação que tenham sido objecto de notificação prévia ao Comité, caso a caso, acompanhados por: a) informação que demonstre que tais actividades se destinam exclusivamente a fins de subsistência e que não serão utilizadas por pessoas ou entidades da RPDC para gerar receitas, e b) informação sobre as medidas adoptadas para impedir que tais actividades contribuam para a violação das Resoluções acima mencionadas;

20. *Decide* que todos os Estados devem proibir os seus nacionais, as pessoas sujeitas à sua jurisdição e as entidades constituídas nos seus territórios ou sujeitas à sua jurisdição de procederem ao registo de navios na RPDC, de obterem autorização para um navio arvorar o pavilhão da RPDC, de serem proprietários, locadores, operadores ou de fornecerem quaisquer serviços de classificação, de certificação ou outros serviços conexos, ou de procederem ao seguro de qualquer

navio que arvore o pavilhão da RPDC, e *decide* que a presente disposição não se aplica a actividades que tenham sido objecto de notificação prévia ao Comité, caso a caso, após a prestação ao Comité de informação pormenorizada sobre as actividades, incluindo os nomes das pessoas e entidades envolvidas nas mesmas, informação que demonstre que tais actividades se destinam exclusivamente a fins de subsistência e que não serão utilizadas por pessoas ou entidades da RPDC para gerar receitas, e sobre as medidas adoptadas para impedir que tais actividades contribuam para a violação das Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou da presente Resolução;

21. *Decide* que todos os Estados devem negar autorização a qualquer aeronave para descolar dos seus territórios, aterrar ou sobrevoar os mesmos, salvo sob a condição de aterragem para inspecção, se tiverem informações que constituam fundamento razoável para crer que a aeronave contém artigos cujo fornecimento, venda, transferência ou exportação é proibido pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução, excepto em caso de uma aterragem de emergência, e *exorta* todos os Estados a avaliarem os factores de risco conhecidos quando considerarem a possibilidade de conceder autorização para sobrevoar;

22. *Decide* que todos os Estados-Membros devem proibir a entrada de qualquer navio nos seus portos se tiverem informação que constitua fundamento razoável para crer que o navio é propriedade ou está sob controlo, directo ou indirecto, de uma pessoa ou entidade designada, ou transporta carga cujo fornecimento, venda, transferência ou exportação é proibido pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução, salvo se a entrada for necessária em caso de emergência ou em caso de regresso ao seu porto de origem, ou para efeitos de inspecção ou ainda se o Comité determinar previamente que tal entrada é necessária para fins humanitários ou para quaisquer outros fins compatíveis com os objectivos da presente Resolução;

23. *Recorda* que o Comité designou a empresa Ocean Maritime Management (OMM) da RPDC, *nota* que os navios especificados no Anexo III da presente

Resolução constituem recursos económicos controlados ou explorados pela OMM e, por conseguinte, sujeitos ao congelamento de bens imposto na alínea d) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006), e *destaca* que os Estados-Membros estão obrigados a aplicar as disposições pertinentes da referida Resolução;

24. *Decide* que a RPDC deve abandonar todos os programas de armas químicas e biológicas e os programas relacionados com armamento, e deve agir estritamente em conformidade com as obrigações que lhe incumbem como Estado Parte da Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, e Armazenamento de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e à Base de Toxinas e sobre a sua Destruição, e *exorta* a RPDC a aderir à Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Utilização de Armas Químicas e sobre a sua Destruição, e a cumprir prontamente as suas disposições;

25. *Decide* ajustar as medidas impostas pelo n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) e pela presente Resolução por meio da designação de bens adicionais, *instrui* o Comité para que proceda à execução das tarefas necessárias para concretizar este objectivo e para que apresente um relatório ao Conselho de Segurança no prazo de quinze dias a partir da data de adopção da presente Resolução, e *decide* ainda que, caso o Comité não tenha entretanto actuado, o Conselho de Segurança procederá ao ajustamento das referidas medidas no prazo de sete dias a partir da data de recepção do referido relatório;

26. *Encarrega* o Comité de proceder à revisão e actualização dos artigos enunciados no documento S/2006/853/CORR.1 no prazo máximo de sessenta dias a partir da data de adopção da presente Resolução, e posteriormente com uma periodicidade anual;

27. *Decide* que as medidas impostas nas alíneas a) e b) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) se aplicam igualmente a qualquer artigo que o Estado determine que é susceptível de contribuir para os programas nucleares, de mísseis balísticos ou outras armas de destruição maciça da RPDC, a actividades proibidas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e pela

presente Resolução, ou à evasão das medidas impostas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e pela presente Resolução;

28. *Reafirma* o disposto nos n.ºs 14 a 16 da Resolução n.º 1874 (2009) e no n.º 8 da Resolução n.º 2087 (2013), e *decide* que estes números se aplicam igualmente aos artigos cujo fornecimento, venda, transferência ou exportação é proibido pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução e que tenham sido identificados no âmbito das inspecções realizadas por força do n.º 18 da presente Resolução;

29. *Decide* que a RPDC não deve fornecer, vender ou transferir, directa ou indirectamente, a partir do seu território ou pelos seus nacionais, ou através da utilização de navios ou aeronaves que arvorem o seu pavilhão, carvão, ferro e minério de ferro, e que todos os Estados devem proibir a aquisição à RPDC de tais materiais pelos seus nacionais, ou através da utilização de navios ou aeronaves que arvorem o seu pavilhão, quer estes sejam ou não provenientes do território da RPDC, e *decide* que a presente disposição não se aplica a:

a) O carvão que o Estado adquirente confirme, com base em informação credível, ter procedido do exterior da RPDC e que foi transportado através desse país unicamente para ser exportado a partir do Porto de Rajin (Rason), sob a condição de que o Estado notifique previamente o Comité e de que tais transacções não estejam relacionadas com a produção de receita para os programas nucleares ou de mísseis balísticos da RPDC ou para outras actividades proibidas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução; e,

b) As transacções que se tenha determinado serem exclusivamente para fins de subsistência e que não estejam relacionadas com a produção de receita para os programas nucleares ou de mísseis balísticos da RPDC ou para outras actividades proibidas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução;

30. *Decide* que a RPDC não deve fornecer, vender ou transferir, directa ou indirectamente, a partir do seu território ou pelos seus nacionais, ou através da utilização de navios ou aeronaves que arvorem o seu pavilhão, ouro, minério de titânio, minério de vanádio e minerais raros, e que todos os Estados devem proibir a aquisição à RPDC de tais materiais pelos seus nacionais, ou através da utilização de navios ou aeronaves que arvorem o seu pavilhão, quer estes sejam ou não provenientes do território da RPDC;

31. *Decide* que todos os Estados devem impedir a venda ou o fornecimento, pelos seus nacionais ou a partir dos seus territórios, ou através da utilização de navios ou aeronaves que arvorem o seu pavilhão, de combustível de aviação, incluindo gasolina para aeronaves, combustível para motores de reacção tipo nafta, combustível para motores de reacção tipo querosene e o combustível para foguetões de tipo querosene, quer sejam ou não provenientes do seu território, para a RPDC, salvo se o Comité tiver aprovado previamente, caso a caso e a título excepcional, a transferência para a RPDC de tais produtos para satisfazer necessidades humanitárias essenciais confirmadas, sob reserva da aplicação de disposições específicas para o controlo efectivo da entrega e utilização desses produtos, e *decide* igualmente que a presente disposição não se aplica relativamente à venda ou fornecimento de combustível de aviação para aeronaves civis de transporte de passageiros fora da RPDC reservado exclusivamente ao consumo durante o voo com destino à RPDC e respectivo voo de regresso.

32. *Decide* que o congelamento de bens imposto pela alínea d) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) deve aplicar-se a todos os fundos, outros activos financeiros e recursos económicos que se encontrem fora da RPDC que sejam propriedade ou que estejam sob controlo, directo ou indirecto, de entidades do Governo da RPDC ou do Partido dos Trabalhadores da Coreia, ou de pessoas ou entidades agindo em seu nome ou sob as suas instruções, ou entidades que sejam propriedade ou que estejam sob controlo dos mesmos, que o Estado determine estarem associados a programas nucleares ou de mísseis balísticos da RPDC ou a outras actividades proibidas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução, *decide* ainda que todos os Estados,

à excepção da RDPC, devem assegurar que os seus nacionais ou quaisquer outras pessoas ou entidades que se encontrem nos seus territórios não coloquem à disposição de tais pessoas ou entidades, ou de pessoas ou entidades agindo em seu nome ou sob as suas instruções, ou de entidades que sejam propriedade ou que estejam sob controlo dos mesmos, fundos, activos financeiros ou recursos económicos, nem permitam que estes sejam utilizados em seu benefício e *decide* que essas medidas não se aplicam relativamente a fundos, outros activos financeiros ou recursos económicos necessários para levar a cabo as actividades das missões da RPDC junto das Nações Unidas e dos seus organismos especializados e organizações relacionadas ou quaisquer missões diplomáticas ou consulares da RPDC, nem a quaisquer fundos, outros activos financeiros ou recursos económicos que o Comité determine previamente, caso a caso, serem necessários para a prestação de assistência humanitária, desnuclearização ou qualquer outro fim que seja compatível com os objectivos da presente Resolução;

33. *Decide* que os Estados devem proibir a abertura e o funcionamento nos seus territórios de novas sucursais, filiais e escritórios de representação de bancos da RPDC, *decide* ainda que os Estados devem proibir as instituições financeiras presentes nos seus territórios ou que estejam sujeitas à sua jurisdição de criarem novos consórcios, de adquirirem participações no capital de bancos da RPDC ou de estabelecerem ou manterem relações de correspondência com essas instituições, salvo se tais transacções tiverem sido previamente aprovadas pelo Comité, e *decide* que os Estados devem adoptar as medidas necessárias para encerrar as sucursais, filiais e escritórios de representação existentes e ainda pôr fim a tais consórcios, participações no capital de bancos da RPDC e a relações de correspondência com essas instituições no prazo de noventa dias a partir da data de adopção da presente Resolução;

34. *Decide* que os Estados devem proibir as instituições financeiras presentes nos seus territórios ou que estejam sujeitas à sua jurisdição de abrirem novos escritórios de representação, filiais, sucursais ou contas bancárias na RPDC;

35. *Decide* que os Estados devem adoptar as medidas necessárias para encerrarem os escritórios de representação, filiais ou contas bancárias na RPDC no prazo de noventa dias, se o Estado em causa dispuser de informação credível que constitua fundamento razoável para crer que tais serviços financeiros poderão contribuir para os programas nucleares ou de mísseis balísticos da RPDC ou para outras actividades proibidas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução, e *decide* ainda que a presente disposição não se aplica se o Comité determinar, caso a caso, que tais escritórios, filiais ou contas são necessários para a prestação de assistência humanitária ou para as actividades das missões diplomáticas da RPDC em conformidade com a Convenção de Viena sobre Relações Diplomáticas, ou para as actividades das Nações Unidas ou dos seus organismos especializados ou organizações relacionadas, ou para qualquer outro fim que seja compatível com as Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou com a presente Resolução;

36. *Decide* que todos os Estados devem proibir o apoio financeiro público e privado proveniente dos seus territórios ou de pessoas ou entidades sujeitas à sua jurisdição para o comércio com a RPDC (incluindo a concessão de créditos para a exportação, garantias ou seguros aos seus cidadãos ou a entidades envolvidas nesse comércio) quando tal apoio financeiro for susceptível de contribuir para programas nucleares ou de mísseis balísticos da RPDC ou para outras actividades proibidas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução, incluindo o seu n.º 8;

37. *Expressa* preocupação que as transferências de ouro para a RPDC possam estar a ser utilizadas para evitar a aplicação das medidas impostas nas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e na presente Resolução, e *clarifica* que todos os Estados devem aplicar as medidas estabelecidas no n.º 11 da Resolução n.º 2094 (2013) às transferências de ouro, incluindo as enviadas por correio, que estejam em trânsito e que tenham como destino ou proveniência a RPDC de modo a garantir que tais transferências de ouro não contribuem para os programas nucleares ou de mísseis balísticos da RPDC, ou outras actividades proibidas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013)

ou pela presente Resolução, ou para evitar a aplicação das medidas impostas nas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução;

38. *Recorda* que o Grupo de Acção Financeira (GAFI) instou os países a aplicarem medidas de vigilância reforçada e de combate eficazes para proteger as suas jurisdições das actividades financeiras ilícitas da RPDC, e *insta* os Estados-Membros a aplicarem a Recomendação 7 do GAFI, a sua Nota Interpretativa, e as orientações atinentes para executarem de forma eficaz as sanções financeiras específicas relacionadas com a proliferação;

39. *Reafirma* as medidas impostas na subalínea iii) da alínea a) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) relativas a artigos de luxo, e *clarifica* que o termo «artigos de luxo» inclui, não exclusivamente, os artigos especificados no Anexo V da presente Resolução;

40. *Insta* todos os Estados a apresentarem ao Conselho de Segurança no prazo de noventa dias a contar da data de adopção da presente Resolução, e daí em diante mediante solicitação do Comité, um relatório sobre as medidas concretas que tenham adoptado para dar cumprimento eficaz às disposições da presente Resolução, *solicita* ao Painel de Peritos estabelecido por força da Resolução n.º 1874 (2009) que, em cooperação com outros grupos de fiscalização da aplicação das sanções impostas pelas Nações Unidas, prossiga os seus esforços para ajudar os Estados a prepararem e a apresentarem os respectivos relatórios em tempo oportuno, e *encarrega* o Comité de priorizar os contactos junto dos Estados-Membros que nunca tenham apresentado relatórios de execução solicitados pelo Conselho de Segurança;

41. *Insta* todos os Estados a fornecerem a informação de que disponham sobre o incumprimento das medidas impostas nas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou na presente Resolução;

42. *Encoraja* todos os Estados a examinarem as circunstâncias das violações das sanções comunicadas anteriormente, em particular no que respeita aos artigos

apreendidos ou às actividades impedidas em conformidade com as resoluções pertinentes, a fim de ajudar a garantir a aplicação integral e adequada destas resoluções, em especial o n.º 27 da presente Resolução, e *nota*, a este respeito, o relatório do Painel de Peritos e a informação sobre as violações das sanções que o Comité divulgou publicamente.

43. *Encarrega* o Comité de responder eficazmente às violações das medidas estabelecidas nas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e na presente Resolução, e, a este respeito, *encarrega* o Comité de designar outras pessoas ou entidades para estarem sujeitas às medidas impostas nas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e na presente Resolução;

44. *Encarrega* o Comité de prosseguir os seus esforços de assistência aos Estados-Membros no que respeita à execução das medidas impostas à RPDC, e, a este respeito, *solicita* ao Comité que elabore e distribua uma compilação exaustiva de todas as medidas impostas nas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e na presente Resolução, a fim de facilitar a sua execução pelos Estados-Membros;

45. *Encarrega* o Comité de actualizar a informação contida na lista de pessoas e entidades, incluindo novos nomes pelos quais sejam conhecidos e nomes de empresas-fantasma, e *encarrega* o Comité de levar a cabo esta tarefa no prazo de quarenta e cinco dias a partir da data de adopção da presente Resolução e posteriormente a cada doze meses;

46. *Decide* que o mandato do Comité, conforme estabelecido no n.º 12 da Resolução n.º 1718 (2006), deve aplicar-se relativamente às medidas impostas nas Resoluções n.ºs 1874 (2009), 2094 (2013) e na presente Resolução;

47. *Enfatiza* a importância de todos os Estados, incluindo a RPDC, adoptarem as medidas necessárias para assegurar que não são acolhidas quaisquer reclamações apresentadas pela RPDC, ou por qualquer pessoa ou entidade da RPDC, ou por quaisquer pessoas ou entidades designadas em virtude das medidas estabelecidas

nas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e na presente Resolução, ou por qualquer pessoa que reclame por intermédio ou em benefício dessas pessoas ou entidades, relativamente à impossibilidade de executar qualquer contrato ou outra transacção por virtude das medidas impostas na presente Resolução ou em resoluções anteriores;

48. *Sublinha* que as medidas impostas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) e pela presente Resolução não têm a intenção de acarretar consequências humanitárias adversas para a população civil da RPDC, nem de afectar negativamente aquelas actividades, incluindo as actividades económicas e de cooperação, que não sejam proibidas pelas Resoluções n.ºs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ou pela presente Resolução, e as actividades das organizações internacionais e organizações não governamentais que levam a cabo actividades de auxílio e socorro na RPDC em benefício da população civil do país;

49. *Reitera* a importância de manter a paz e a estabilidade na Península Coreana e no Nordeste da Ásia em geral, e *expressa* o seu compromisso com uma solução pacífica, diplomática e política da situação e acolhe com agrado os esforços dos membros do Conselho, bem como os de outros Estados-Membros, para facilitar uma solução pacífica e abrangente por meio do diálogo e de se absterem de quaisquer actos susceptíveis de agravar as tensões;

50. *Reafirma* o seu apoio às Conversações entre as Seis Partes, *apela* à retomada das mesmas e *reitera* o seu apoio aos compromissos estabelecidos na Declaração Conjunta de 19 de Setembro de 2005 emanada pela China, pela RPDC, pelo Japão, pela República da Coreia, pela Federação Russa e pelos Estados Unidos da América, em particular que o objectivo das Conversações entre as Seis Partes é alcançar a desnuclearização verificável da Península Coreana de forma pacífica, que os Estados Unidos da América e a RPDC se comprometeram a respeitar reciprocamente a sua soberania e coexistência pacífica, e que as Seis Partes se comprometeram a promover a cooperação económica, bem como todos os outros compromissos pertinentes;

51. *Afirma* que manterá sob análise contínua as acções da RPDC e que está disposto a reforçar, alterar, suspender ou cessar as medidas, consoante seja necessário em função do seu cumprimento por parte da RPDC, e, a este respeito, *expressa a sua determinação* em adoptar medidas adicionais significativas no caso de a RPDC realizar novos ensaios ou lançamentos nucleares;

52. *Decide* continuar a ocupar-se da questão.

Anexo I

Proibição de Viajar/Congelamento de Bens (Pessoas)

1. CHOE CHUN-SIK
 - a. *Descrição*: Choe Chun-sik foi director da Segunda Academia das Ciências Naturais (SANS, na sigla em inglês) e chefe do programa de mísseis de longo alcance da RPDC.
 - b. *Também conhecido por*: Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik
 - c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 12 de Outubro de 1954; Nacionalidade: RPDC
2. CHOE SONG IL
 - a. *Descrição*: Representante do Tanchon Commercial Bank no Vietname
 - b. *Também conhecido por*: n.d.
 - c. *Elementos de identificação*: Passaporte n.º: 472320665; Data de validade do passaporte: 26 de Setembro de 2017; Passaporte n.º: 563120356; Nacionalidade: RPDC
3. HYON KWANG IL
 - a. *Descrição*: Hyon Kwang Il é o Director do Departamento de Desenvolvimento Científico da Agência Nacional de Desenvolvimento Aeroespacial.
 - b. *Também conhecido por*: Hyon Gwang Il

- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 27 de Maio de 1961; Nacionalidade: RPDC
4. JANG BOM SU
 - a. *Descrição*: Representante do Tanchon Commercial Bank na República Árabe da Síria
 - b. *Também conhecido por*: Jang Pom Su
 - c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 15 de Abril de 1957; Nacionalidade: RPDC
5. JANG YONG SON
 - a. *Descrição*: Representante da Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) na República Islâmica do Irão
 - b. *Também conhecido por*: n.d.
 - c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 20 de Fevereiro de 1957; Nacionalidade: RPDC
6. JON MYONG GUK
 - a. *Descrição*: Representante do Tanchon Commercial Bank na República Árabe da Síria
 - b. *Também conhecido por*: Cho'n Myo'ng-kuk
 - c. *Elementos de identificação*: Passaporte n.º: 4721202031; Data de validade do passaporte: 21 de Fevereiro de 2017; Nacionalidade: RPDC; Data de nascimento: 18 de Outubro de 1976

7. KANG MUN KIL

- a. *Descrição*: Kang Mun Kil realizou actividades de aquisição de materiais nucleares como representante da Namchongang, também conhecida como Namhung.
- b. *Também conhecido por*: Jiang Wen-ji
- c. *Elementos de identificação*: Passaporte n.º: PS 472330208; Data de validade do passaporte: 4 de Julho de 2017; Nacionalidade: RPDC

8. KANG RYONG

- a. *Descrição*: Representante da Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) na República Árabe da Síria
- b. *Também conhecido por*: n.d.
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 21 de Agosto de 1969; Nacionalidade: RPDC

9. KIM JUNG JONG

- a. *Descrição*: Representante do Tanchon Commercial Bank na República Socialista do Vietname
- b. *Também conhecido por*: Kim Chung Chong
- c. *Elementos de identificação*: Passaporte n.º: 199421147, Data de validade do passaporte: 29 de Dezembro de 2014; Passaporte n.º: 381110042, Data de validade do passaporte: 25 de Janeiro de 2016; Passaporte n.º: 563210184, Data de validade do passaporte: 18 de Junho de 2018; Data de nascimento: 07 de Novembro de 1966, Nacionalidade: RPDC

10. KIM KYU

- a. *Descrição*: Especialista de Assuntos Externos da Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID)
- b. *Também conhecido por*: n.d.
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 30 de Julho de 1968, Nacionalidade: RPDC

11. KIM TONG MY'ONG

- a. *Descrição*: Kim Tong My'ong é o Presidente do Tanchon Commercial Bank, tendo ocupado vários cargos no Tanchon Commercial Bank desde pelo menos o ano de 2002. Também desempenhou funções na gestão dos negócios do Amroggang.
- b. *Também conhecido por*: Kim Chin-So'k, Kim Tong-Myong, Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 1964; Nacionalidade: RPDC

12. KIM YONG CHOL

- a. *Descrição*: Representante da KOMID na República Islâmica do Irão
- b. *Também conhecido por*: n.d.
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 18 de Fevereiro de 1962; Nacionalidade: RPDC

13. KO TAE HUN

- a. *Descrição*: Representante do Tanchon Commercial Bank
- b. *Também conhecido por*: Kim Myong Gi
- c. *Elementos de identificação*: Passaporte n.º: 563120630; Data de validade do passaporte: 20 de Março de 2018; Data de nascimento: 25 de Maio de 1972; Nacionalidade: RPDC

14. RI MAN GON

- a. *Descrição*: Ri Man Gon é o Director do Departamento da Indústria de Munições.
- b. *Também conhecido por*: n.d.
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 29 de Outubro de 1945; Passaporte n.º: PO381230469; Data de validade do passaporte: 6 de Abril de 2016; Nacionalidade: RPDC

15. RYU JIN

- a. *Descrição*: Representante da KOMID na República Árabe da Síria
- b. *Também conhecido por*: n.d.
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 07 de Agosto de 1965; Passaporte n.º: 563410081; Nacionalidade: RPDC

16. YU CHOL U

- a. *Descrição*: Yu Chol U é o Director da Agência Nacional de Desenvolvimento Aeroespacial

b. *Também conhecido por*: n.d.

c. *Elementos de identificação*: Nacionalidade: RPDC

Actualização da Lista dos nomes pelos quais também são conhecidos:

Ra, Kyong-Su (KPi.008) — *Novo nome pelo qual também é conhecido:*

Chang, Myong Ho

Anexo II

Congelamento de Bens (Entidades)

1. ACADEMIA DAS CIÊNCIAS DA DEFESA NACIONAL
 - a. *Descrição:* A Academia das Ciências da Defesa Nacional participa nos esforços da RPDC para promover o desenvolvimento dos seus programas de armamento nuclear e de mísseis balísticos.
 - b. *Também conhecida por:* n.d.
 - c. *Localização:* Pyongyang, RPDC
2. CHONGCHONGANG SHIPPING COMPANY
 - a. *Descrição:* A Chongchongang Shipping Company tentou, por meio do seu navio Chong Chon Gang, importar directamente um carregamento ilícito de armas convencionais para a RPDC em Julho de 2013.
 - b. *Também conhecida por:* Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.
 - c. *Localização:* Endereço: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pyongyang, RPDC; Endereço alternativo: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pyongyang, RPDC; N.º de registo atribuído pela OMI: 5342883
3. DAEDONG CREDIT BANK (DCB)
 - a. *Descrição:* O Daedong Credit Bank prestou serviços financeiros à Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) e ao Tanchon Commercial Bank. Desde pelo menos 2007, o DCB mediou centenas de transacções financeiras no valor de milhões de

dólares em nome da KOMID e do Tanchon Commercial Bank. Em alguns casos, o DCB mediou, conscientemente, transacções recorrendo a práticas financeiras fraudulentas.

- b. *Também conhecido por:* DCB; *Também conhecido por:* Taedong Credit Bank
- c. *Localização:* Endereço: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pyongyang, RPDC; Endereço alternativo: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pyongyang, RPDC; SWIFT: DCBK KKPY

4. HESONG TRADING COMPANY

- a. *Descrição:* A Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) é a empresa-mãe da Hesong Trading Corporation.
- b. *Localização:* Pyongyang, RPDC

5. KOREA KWANGSON BANKING CORPORATION (KKBC)

- a. *Descrição:* A KKBC presta serviços financeiros de apoio ao Tanchon Commercial Bank e à Korea Hyoksin Trading Corporation, uma filial da Korea Ryonbong General Corporation. O Tanchon Commercial Bank utilizou a KKBC para facilitar transferências de fundos que ascendem provavelmente a milhões de dólares, incluindo transferências que envolvem fundos relacionados com a Korea Mining Development Corporation.
- b. *Também conhecida por:* KKBC
- c. *Endereço:* Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, RPDC

6. KOREA KWANGSONG TRADING CORPORATION

- a. *Descrição*: A Korea Ryongbong General Corporation é a empresa-mãe da Korea Kwangsong Trading Corporation.
- b. *Endereço*: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RPDC

7. MINISTÉRIO DA INDÚSTRIA DA ENERGIA ATÓMICA

- a. *Descrição*: O Ministério da Indústria da Energia Atómica foi criado em 2013 com o objectivo de modernizar a indústria da energia atómica da RPDC para aumentar a produção de materiais nucleares, melhorar a sua qualidade, e desenvolver uma indústria nuclear independente no país. Como tal, o MAEI (na sigla em inglês) tem um papel fundamental no desenvolvimento de armas nucleares da RPDC e é responsável pela gestão quotidiana do programa de armas nucleares do país, e dele dependem outras organizações relacionadas com as actividades nucleares. Sob a tutela deste Ministério, estão diversas organizações e centros de investigação relacionados com actividades nucleares, bem como dois Comités: um Comité de Aplicação de Isótopos e um Comité da Energia Nuclear. O MAEI também dirige um centro de investigação nuclear em Yongbyun, local onde se encontram as instalações de tratamento de plutónio conhecidas da RPDC. Além disso, no seu relatório de 2015, o Painel de Peritos (POE, na sigla em inglês) referiu que um antigo director do Secretariado-Geral da Energia Atómica (GBAE, na sigla em inglês) que foi designado em 2009, pelo Comité estabelecido pela Resolução n.º 1718 (2006), pela sua participação em programas relacionados com energia nuclear, ou pelo seu apoio aos mesmos, foi nomeado Ministro da Indústria da Energia Atómica em 9 de Abril de 2014.
- b. *Também conhecido por*: MAEI

- c. *Endereço*: Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pyongyang, RPDC
8. DEPARTAMENTO DA INDÚSTRIA DE MUNIÇÕES
 - a. *Descrição*: O Departamento da Indústria de Munições está envolvido em aspectos essenciais do programa de mísseis da RPDC. O MID (na sigla em inglês), é responsável pela supervisão do desenvolvimento de mísseis balísticos da RPDC, incluindo o Taepo Dong-2. O MID controla os programas de produção de armamento e de investigação e desenvolvimento da RPDC, incluindo o seu programa de mísseis balísticos. O Segundo Comité Económico e a Segunda Academia das Ciências Naturais – igualmente designada em Agosto de 2010 – estão subordinados ao MID. Nos últimos anos, o MID tem trabalhado no desenvolvimento do míssil balístico intercontinental (ICBM, na sigla em inglês) KN08, que pode ser transportado em veículos terrestres.
 - b. *Também conhecido por*: Departamento da Indústria de Aprovisionamento Militar
 - c. *Localização*: Pyongyang, RPDC
9. AGÊNCIA NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO AEROESPACIAL
 - a. *Descrição*: A Agência Nacional do Desenvolvimento Aeroespacial (NADA, na sigla em inglês) participa no desenvolvimento da ciência e tecnologia espaciais da RPDC, incluindo os lançamentos de satélites e de foguetões transportadores.
 - b. *Também conhecida por*: NADA
 - c. *Localização*: RPDC
10. GABINETE 39

- a. *Descrição*: Entidade governamental da RPDC.
- b. *Também conhecido por*: Gabinete #39; Também conhecido por: Gabinete n.º 39; Também conhecido por: Gabinete 39; Também conhecido por: Gabinete 39 do Comité Central; Também conhecido por: Terceiro Andar; Também conhecido por: Divisão 39
- c. *Localização*: RPDC

11. GABINETE GERAL DE RECONHECIMENTO

- a. *Descrição*: O Gabinete Geral de Reconhecimento é a principal organização de inteligência da RPDC, criado no início de 2009 pela fusão das organizações de inteligência existentes do Partido dos Trabalhadores da Coreia, o Departamento de Operações e o Gabinete 35, e o Gabinete de Reconhecimento do Exército Popular da Coreia. O Gabinete Geral de Reconhecimento comercializa armamento convencional e controla a empresa de produção de armamento convencional da RPDC Green Pine Associated Corporation.
- b. *Também conhecido por*: Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB
- c. *Localização*: Endereço: Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, RPDC; Endereço alternativo: Nungrado, Pyongyang, RPDC.

12. SEGUNDO COMITÉ ECONÓMICO

- a. *Descrição*: O Segundo Comité Económico participa em aspectos chave do programa de mísseis da RPDC. O Segundo Comité Económico é responsável pela supervisão da produção de mísseis balísticos da RPDC, e dirige as actividades da KOMID.

- b. *Também conhecido por:* n.d.
- c. *Localização:* Kangdong, RPDC

Actualização da Lista dos nomes pelos quais também são conhecidas:
NAMCHONGANG TRADING CORPORATION (KPe.004) — *Novo nome pelo qual também é conhecida:* Namhung Trading Corporation

Anexo III**Embarcações da OMM**

<i>Nome do navio</i>	<i>Número OMI</i>
1. CHOL RYONG (RYONG GUN BONG)	8606173
2. CHONG BONG (GREENLIGHT) (BLUE NOUVELLE)	8909575
3. CHONG RIM 2	8916293
4. DAWNLIGHT	9110236
5. EVER BRIGHT 88 (J STAR)	8914934
6. GOLD STAR 3 (BENEVOLENCE 2)	8405402
7. HOE RYONG	9041552
8. HU CHANG (O UN CHONG NYON)	8330815
9. HUI CHON (HWANG GUM SAN 2)	8405270
10. JH 86	8602531
11. JI HYE SAN (HYOK SIN 2)	8018900
12. JIN Tal	9163154
13. JIN TENG	9163166
14. KANG GYE (PI RYU GANG)	8829593

<i>Nome do navio</i>	<i>Número OMI</i>
15. MI RIM	8713471
16. MI RIM 2	9361407
17. O RANG (PO THONG GANG)	8829555
18. ORION STAR (RICHOCÉAN)	9333589
19. RA NAM 2	8625545
20. RANAM 3	9314650
21. RYO MYONG	8987333
22. RYONG RIM (JON JIN 2)	8018912
23. SE PHO (RAK WON 2)	8819017
24. SONGJIN (JANG JA SAN CHONG NYON HO)	8133530
25. SOUTH HILL 2	8412467
26. SOUTH HILL 5	9138680
27. TAN CHON (RYONG GANG 2)	7640378
28. THAE PYONG SAN (PETREL 1)	9009085
29. TONG HUNG SAN (CHONG CHON GANG)	7937317
30. GRAND KARO	8511823
31. TONG HUNG 1	8661575

Anexo IV:**Artigos de Luxo**

- a) Relógios de luxo: relógios de pulso, relógios de bolso e outros relógios que tenham caixa de metal precioso ou de metal revestido com um metal precioso
- b) Os seguintes artigos de transporte:
 - 1) Veículos recreativos aquáticos (como embarcações pessoais)
 - 2) Motas de neve (de valor superior a 2.000 dólares)
- c) Artigos de cristal de chumbo
- d) Equipamentos de desporto e de lazer

第 11/2017 號行政長官公告

國際海事組織海上安全委員會於二零一三年六月二十一日在第九十二屆會議上，透過第MSC.351(92)號決議通過了《1994年國際高速船安全規則》（《1994年高速船規則》）修正案，該修正案於二零一五年一月一日在國際法律秩序上生效，包括對中華人民共和國及澳門特別行政區生效；

基於此，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈包含上指修正案的國際海事組織海上安全委員會第MSC.351(92)號決議的中文及英文正式文本。

《1994年高速船規則》公佈於二零一四年十一月二十八日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊。

二零一七年三月十五日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 11/2017

Considerando que, em 21 de Junho de 2013, na sua 92.ª sessão, o Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional, através da resolução MSC.351(92), adoptou as emendas ao Código Internacional de Segurança para as Embarcações de Alta Velocidade, 1994 (Código HSC 1994), e que tais emendas entraram em vigor na ordem jurídica internacional, incluindo a República Popular da China e a sua Região Administrativa Especial de Macau, em 1 de Janeiro de 2015;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), a resolução MSC.351(92) do Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional, que contém as referidas emendas, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

O Código HSC 1994 encontra-se publicado no Suplemento do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2014.

Promulgado em 15 de Março de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第MSC.351（92）號決議

（2013年6月21日通過）

《1994年國際高速船安全規則》（《1994年高速船規則》）修正案

海上安全委員會，

憶及《國際海事組織公約》關於本委員會職能的第二十八條第（二）款，

注意到第MSC.36（63）號決議，它以該決議通過了《國際高速船安全規則》（以下稱“1994年高速船規則”），根據《1974年國際海上人命安全公約》（《安全公約》）（以下稱“該公約”）第X章，該規則具有強制性，

還注意到該公約第VIII（b）條和第X/1.1條關於《1994年高速船規則》的修正程序，

在其第九十二屆會議上，審議了按照該公約第VIII（b）（i）條提出和分發的《1994年高速船規則》修正案，

1. 按照該公約第VIII（b）（iv）條規定，通過《1994年高速船規則》的修正案，其文本載於本決議之附件；
2. 按照該公約第VIII（b）（vi）（2）（bb）條規定，決定該修正案將於2014年7月1日視為已被接受，除非在此日期之前，有三分之一

以上的該公約締約國政府或其合計商船隊佔世界商船總噸位不少於50%的締約國政府表示反對該修正案；

3. 請締約國政府注意，按照該公約第VIII (b) (vii) (2) 條規定，該修正案在按照上述第2段被接受後，將於2015年1月1日生效；

4. 要求秘書長遵照該公約第VIII (b) (v) 條規定，將本決議及其附件中的修正案文本的核證無誤副本分發給所有該公約締約國政府；

5. 還要求秘書長將本決議及其附件的副本分發給非該公約締約國政府的本組織成員。

附件

《1994年國際高速船安全規則》（《1994年高速船規則》）

修正案

第18章

營運要求

- 1 在現有18.5.3後新增一款如下：

“18.5.4 具有進入圍蔽處所或救助職責的船員應參加船上至少每兩個月舉行一次的進入圍蔽處所和救助的演練。”

- 2 現有18.5.4至18.5.10分別重新編號為18.5.5至18.5.11。

- 3 重新編號的18.5.8第一句修正如下：

“18.5.8 記錄

舉行集合的日期，棄船演練和消防演練、其他救生設備演練、進入圍蔽處所和救助的演練以及船上培訓的詳細情況均應記錄在可由主管機關規定的航海日誌內。”

- 4 在重新編號的18.5.11後新增18.5.12如下：

“18.5.12 進入圍蔽處所和救助的演練

18.5.12.1 進入圍蔽處所和救助的演練應以安全的方式計劃和執行，並視具體情況考慮到本組織制定的建議案*中提供的指導。

18.5.12.2 每次進入圍蔽處所和救助的演練均應包括：

- .1 檢查並使用進入所需的個人保護設備；
- .2 檢查並使用通信設備和程序；
- .3 檢查並使用測量圍蔽處所內空氣的儀器；
- .4 檢查並使用救助設備和程序；和
- .5 急救和復甦技術的指導。

18.5.12.3 圍蔽處所的相關風險和安全進入圍蔽處所的船上程序，應視具體情況考慮到本組織制定的建議案*中提供的指導。”

**RESOLUTION MSC.351(92)
(Adopted on 21 June 2013)**

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY
FOR HIGH-SPEED CRAFT, 1994 (1994 HSC CODE)**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution MSC.36(63), by which it adopted the *International Code of Safety for High-Speed Craft* (hereinafter referred to as "the 1994 HSC Code"), which has become mandatory under chapter X of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 (hereinafter referred to as "the Convention"),

NOTING ALSO article VIII(b) and regulation X/1.1 of the Convention concerning the procedure for amending the 1994 HSC Code,

HAVING CONSIDERED, at its ninety-second session, amendments to the 1994 HSC Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the International Code of Safety for High-Speed Craft (1994 HSC Code), the text of which is set out in the annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2014 unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 January 2015 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Contracting Governments to the Convention;

5. ALSO REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

**AMENDMENTS TO THE THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY
FOR HIGH-SPEED CRAFT, 1994 (1994 HSC CODE)**

**CHAPTER 18
OPERATIONAL REQUIREMENTS**

- 1 After existing paragraph 18.5.3, a new paragraph is inserted as follows:
"18.5.4 Crew members with enclosed space entry or rescue responsibilities should participate in an enclosed space entry and rescue drill, to be held on board the craft, at least once every two months."
- 2 The existing paragraphs 18.5.4 to 18.5.10 are renumbered as 18.5.5 to 18.5.11, respectively.
- 3 The first sentence of the renumbered paragraph 18.5.8 is amended to read:
"18.5.8 Records
The date when musters are held, details of abandon craft drills and fire drills, drills of other life-saving appliances, enclosed space entry and rescue drills, and onboard training should be recorded in such logbook as may be prescribed by the Administration."
- 4 After renumbered paragraph 18.5.11, a new subsection is inserted as follows:
"18.5.12 Enclosed space entry and rescue drills
18.5.12.1 Enclosed space entry and rescue drills should be planned and conducted in a safe manner, taking into account, as appropriate, the guidance provided in the recommendations developed by the Organization.
18.5.12.2 Each enclosed space entry and rescue drill should include:
 - .1 checking and use of personal protective equipment required for entry;
 - .2 checking and use of communication equipment and procedures;
 - .3 checking and use of instruments for measuring the atmosphere in enclosed spaces;
 - .4 checking and use of rescue equipment and procedures; and
 - .5 instructions in first aid and resuscitation techniques.18.5.12.3 The risks associated with enclosed spaces and onboard procedures for safe entry into such spaces which should take into account, as appropriate, the guidance provided in recommendations developed by the Organization."

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一七年一月十日批示：

陳倩瑩——根據第12/2015號法律第五條第一款、第六條第一款及第二十四條第六款的規定，在二零一六年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的考試成績中排名第十的合格應考人，獲以行政任用合同方式聘用在政府總部輔助部門擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195點，試用期六個月，自二零一七年三月六日起生效。

二零一七年三月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2017:

Chan Sin Ieng, candidata classificada em décimo lugar, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 17/2016, II Série, de 27 de Abril — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos SASG, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Março de 2017.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Março de 2017.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

經濟財政司司長辦公室

第 55/2017 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第110/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、將在中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室（以下簡稱為辦公室）範圍內作出下列行為的權限轉授予該辦公室代主任劉敏婷：

（一）簽署任用書；

（二）授予職權及接受宣誓；

（三）以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同、包工合同及個人勞動合同；

（四）批准行政任用合同、包工合同及個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（五）批准免職及解除行政任用合同、包工合同及個人勞動合同；

（六）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 55/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São subdelegadas na coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (adiante designado por Gabinete), substituta, Lao Man Teng, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito do Gabinete:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento, de tarefa e individuais de trabalho;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento, de tarefa e individuais de trabalho, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

5) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento, de tarefa e individuais de trabalho;

6) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

- (七) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (八) 簽署計算及結算辦公室人員服務時間的證明文件；
- (九) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十) 批准辦公室人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十一) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十二) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；
- (十三) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；
- (十四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與辦公室或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十五) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (十六) 批准提供與辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；
- (十七) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於辦公室的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣三十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- (十八) 除上項所指開支外，批准辦公室運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；
- (十九) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；
- (二十) 批准將被視為對辦公室運作已無用處的財產報廢；
- (二十一) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在辦公室範圍內訂立的有關合同的公文書；
- 7) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;
- 8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Gabinete;
- 9) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 10) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Gabinete e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 12) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;
- 13) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com o Gabinete ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 15) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 16) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 17) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete, até ao montante de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;
- 18) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Gabinete, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;
- 19) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);
- 20) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete, que forem julgados incapazes para o serviço;
- 21) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Gabinete;

(二十二) 在辦公室職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零一六年十一月三日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一七年三月十日

經濟財政司司長 梁維特

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長二零一七年二月二十一日作出的批示：

陳敬紅——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任，自二零一七年五月一日起續期一年。

二零一七年三月十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 20/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》第五條第一款的規定，作出本批示。

一、委任民政總署代表羅志堅為旅遊發展委員會成員，以替代原代表羅永德，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一七年三月十四日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一七年三月十五日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

22) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 3 de Novembro de 2016.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

10 de Março de 2017.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Fevereiro de 2017:

Chan Keng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2017.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 16 de Março de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 20/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011 (Conselho para o Desenvolvimento Turístico), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Lo Chi Kin, representante do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, em substituição de Lo Veng Tak, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Março de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 15 de Março de 2017. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

第 23/2017 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 23/2017

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借制度批出，面積93平方米，位於氹仔島，其上曾建有木鐸街12和14號樓宇，標示於物業登記局B22冊第4頁背頁第4875號的土地批給，以興建一幢樓高4層，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇。

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 93 m², situado na ilha da Taipa, onde se encontravam construídos os prédios com os n.ºs 12 e 14, da Rua dos Clérigos, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 4 875 a fls. 4v do livro B22, para construção de um edifício de 4 pisos, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação e comércio.

二、本批示即時生效。

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

二零一七年三月十三日

13 de Março de 2017.

運輸工務司司長 羅立文

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

附件

ANEXO

(土地工務運輸局第6397.05號案卷及
土地委員會第46/2016號案卷)

(Processo n.º 6 397.05 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 46/2016 da
Comissão de Terras)

合同協議方：

Contrato acordado entre:

甲方——澳門特別行政區；及

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

乙方——官也投資有限公司。

A Companhia de Investimento Cunha Limitada, como segundo outorgante.

鑒於：

Considerando que:

一、透過公佈於二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組的第72/2013號運輸工務司司長批示作為憑證，修改一幅以長期租借方式批予總辦事處設於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心20樓R，登記於商業及動產登記局第24189 (SO)號官也投資有限公司，面積92.7平方米，經取整後為93平方米，位於氹仔島木鐸街，在拆卸標示於物業登記局B22冊第4頁背頁第4875號和B冊第23041號及建於其上的12號及14號都市性樓宇後合併而成的土地的批給合同。

1. Pelo Despacho de Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 72/2013, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014, foi titulado o contrato de revisão da concessão por aforamento do terreno com a área de 92,7 m², arredondada para 93 m², situado na ilha da Taipa, na Rua dos Clérigos, resultante da anexação, logo que demolidos os edifícios nele construídos, dos prédios urbanos n.ºs 12 e 14 dessa rua, descritos na Conservatória do Registo Predial, adiante designada por CRP, sob os n.ºs 4 875 a fls. 4v do livro B22 e 23 041 do livro B, a favor da Companhia de Investimento Cunha Limitada, com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Centro Hotline, 20.º andar R, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 24 189 (SO).

二、按照上述修改批給合同第二條款的規定，土地是用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高5層，其中1層為地庫，作住宅及商業用途的樓宇。

2. Segundo o estipulado na cláusula segunda do referido contrato de revisão de concessão, o terreno destina-se a ser aproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 5 pisos, sendo 1 em cave, afectado às finalidades de habitação e de comércio.

三、承批公司於二零一五年九月二十三日向土地工務運輸局提交了一份修改建築計劃，其改動為將地庫層取消，以減低該興建物對周邊的舊樓宇所造成的影響。

四、根據城市建設廳代廳長於二零一六年一月二十日作出的批示，該計劃被視為可獲核准，但須遵守某些技術要件。承批公司分別於二零一六年四月二十二日及五月六日請求批准根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，更改土地的使用和修改批給合同。

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制定修改批給的合同擬本。該擬本已獲承批公司於二零一六年七月七日遞交的聲明書明確表示同意。

六、合同標的土地面積為93平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一六年四月二十一日發出的第5165/1996號地籍圖中定界。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一六年八月十八日舉行會議，同意批准有關申請。

八、根據行政長官於二零一六年十月二十七日在運輸工務司司長的二零一六年九月二十日意見書上所作的批示，已按照土地委員會的意見批准有關修改批給的申請。

九、已將由本批示作為憑證的修改批給合同條件通知承批公司。該公司透過於二零一六年十一月二十四日遞交由林毓雄，男性，已婚，職業住所位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心20樓R，以官也投資有限公司的行政管理機關成員身份代表該公司簽署的聲明書明確表示接納。根據載於上述聲明書上的確認，其身份及權力已經第一公證署核實。

十、因建築面積減少了，故承批公司無須繳交附加溢價金。

第一條——合同標的

1. 本合同的標的為修改一幅以長期租借制度批出，面積為93（玖拾叁）平方米，位於丞仔島，木鐸街12和14號，在地圖繪製暨地籍局於二零一六年四月二十一日發出的第5165/1996號地籍圖中標示及定界，並標示在物業登記局第4875號及其利用權以乙方名義登錄於第133548G號，由二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的第72/2013號運輸工務司司長批示作為憑證的土地批給。

3. Em 23 de Setembro de 2015, a concessionária apresentou à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, adiante designada por DSSOPT, um projecto de alteração de arquitectura, alteração esta traduzida na eliminação do piso em cave, de modo a diminuir o impacto da construção nos edifícios antigos circundantes.

4. Tendo o referido projecto sido considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização, substituto, de 20 de Janeiro de 2016, em 22 de Abril e 6 de Maio de 2016, a concessionária solicitou autorização para a modificação do aproveitamento do terreno e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do n.º 1 do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão que mereceu a concordância da concessionária, expressa em declaração apresentada em 7 de Julho de 2016.

6. O terreno objecto do contrato, com a área de 93 m², encontra-se demarcado na planta n.º 5 165/1996, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, adiante designada por DSCC, em 21 de Abril de 2016.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 18 de Agosto de 2016, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. Por despacho do Chefe do Executivo, de 27 de Outubro de 2016, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Setembro de 2016, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o parecer da Comissão de Terras.

9. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 24 de Novembro de 2016, assinada por Lam, Yuk Hung David, casado, com domicílio profissional em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Centro Hotline, 20.º andar R, na qualidade de administrador e em representação da Companhia de Investimento Cunha Limitada, qualidade e poderes verificados pelo 1.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

10. Em face da redução da área bruta de construção, não há lugar a pagamento de prémio adicional.

Artigo primeiro — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão de concessão, por aforamento, do terreno com a área de 93 m² (noventa e três metros quadrados), assinalado e demarcado na planta n.º 5 165/1996, emitida pela DSCC, em 21 de Abril de 2016, situado na ilha da Taipa, na Rua dos Clérigos onde se encontravam construídos os prédios n.ºs 12 e 14, descrito na CRP sob o n.º 4 875 e cujo domínio útil se acha inscrito a favor da segunda outorgante sob o n.º 133 548G, titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 72/2013, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014.

2. 鑒於上款所述，由第72/2013號運輸工務司司長批示作憑證之合同第二條款和第三條款的內容修訂如下：

“第二條款——土地的利用及用途

1. 土地用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高4（肆）層的樓宇，用途分配如下：

- 1)
- 2) 商業：.....建築面積76平方米。

2.

第三條款——利用權價金及地租

1.

2.

3. 每年繳付的地租調整為\$101.00（澳門幣壹佰零壹元整）。

4.”

第二條——利用期間

1. 土地利用的總期間為24（貳拾肆）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計120（壹佰貳拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電及其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計90（玖拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計60（陸拾）日內，遞交動工申請。

4. 為適用上款的規定，計劃必須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所述的申請須於相關期間屆滿前提出。

2. Em consequência do referido no número anterior, as cláusulas segunda e terceira do contrato titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 72/2013, passam a ter a seguinte redacção:

«Cláusula segunda — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é aproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 4 (quatro) pisos, afectado às seguintes finalidades de utilização:

1)

2) Comércio: .. com a área bruta de construção de 76 m².

2.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1.

2.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 101,00 (cento e uma patacas).

4. »

Artigo segundo — Prazo de aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 24 (vinte e quatro) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 120 (cento e vinte) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 90 (noventa) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 60 (sessenta) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

第三條——準用

所有在本修改合同中沒有明確被刪除的，保留在二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的第72/2013號運輸工務司司長批示作為憑證的最初合同的條款生效。

第四條——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第五條——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

Artigo terceiro — Remissão

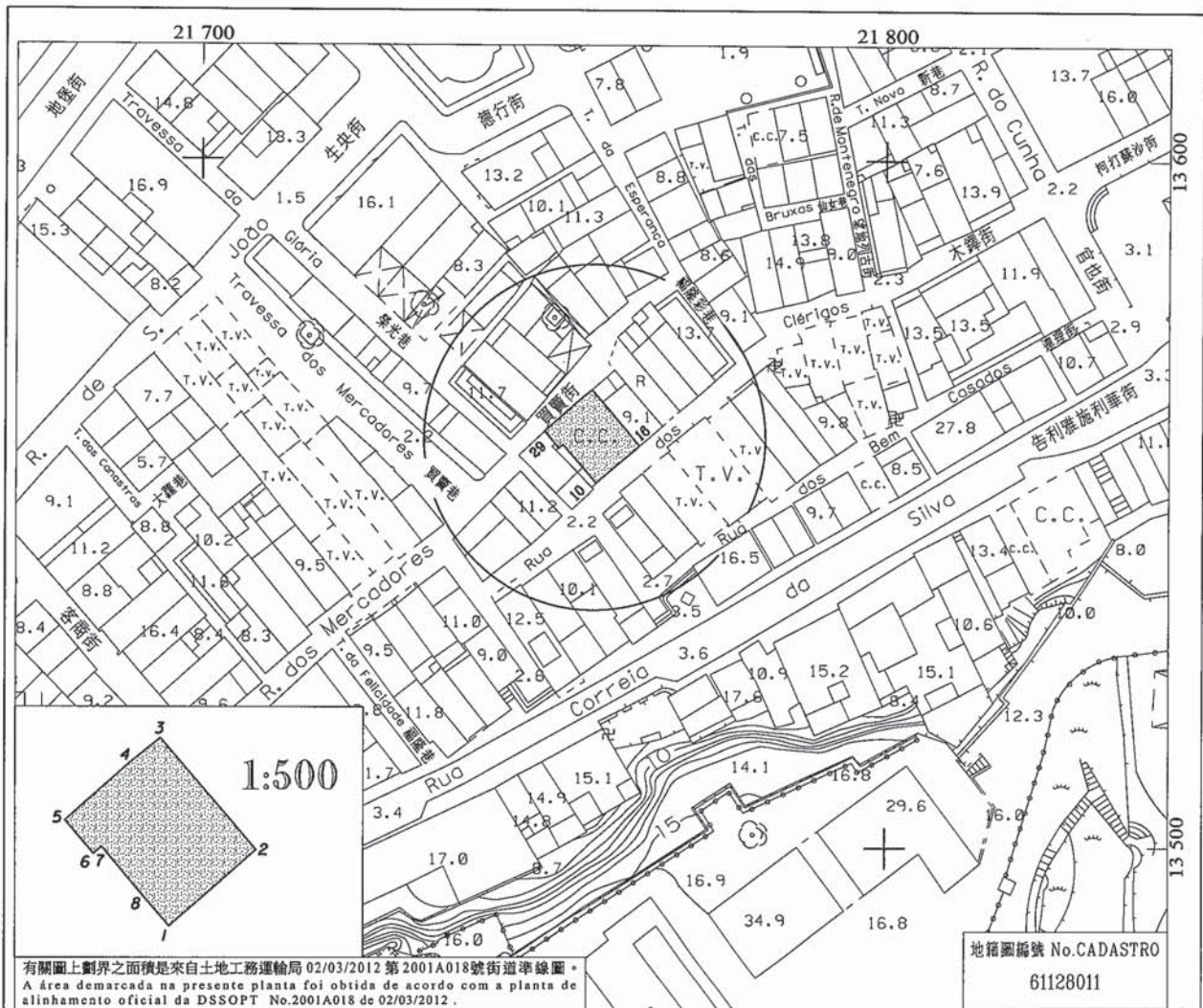
Em tudo o que não foi expressamente afastado pela presente revisão, mantém-se a vigência do contrato inicial, titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 72/2013, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014.

Artigo quarto — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Artigo quinto — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



有關圖上劃界之面積是來自土地工務運輸局 02/03/2012 第 2001A018 號街道準線圖。A área demarcada na presente planta foi obtida de acordo com a planta de alinhamento oficial da DSSOPT No.2001A018 de 02/03/2012.

地籍圖編號 No.CADASTRO
61128011

位於鄰近木鐸街之土地 - 氹仔
Terreno junto à Rua dos Clérigos - Taipa

面積 = 93 平方米
Área = 93 m²

Nº	M (m)	P (m)
1	21 757.7	13 553.2
2	21 764.1	13 558.6
3	21 757.1	13 566.8
4	21 754.9	13 565.0
5	21 750.2	13 560.8
6	21 752.2	13 558.4
7	21 752.8	13 558.9
8	21 755.8	13 555.4

標示編號 4875 (AF)
Descrição nº 4875 (AF)

- 四至 Confrontações actuais:
- 東北 - 木鐸街 16 號 (nº 4852);
 - NE - Rua dos Clérigos nº 16 (nº 4852);
 - 東南 - 買賣街 29-31 號 (nº 22747) 及木鐸街;
 - SE - Rua dos Mercadores nºs 29-31 (nº 22747) e Rua dos Clérigos;
 - 西南 - 買賣街 29-31 號 (nº 22747) 及木鐸街 7 號 (實地門牌 10 號) (nº 4860);
 - SW - Rua dos Mercadores nºs 29-31 (nº 22747) e Rua dos Clérigos nº 7 (no local nº 10) (nº 4860);
 - 西北 - 買賣街;
 - NW - Rua dos Mercadores.

地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000

10 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 公尺
metros

1 公尺等高線距
A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

高程基準: 平均海平面
Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

批示編號 23 / 運輸工務司 / 2017
Despacho no. STOP

土地委員會意見書編號 95/2016 於 18/08/2016
Parecer da C.T. no. de

5165/1996 於 21/04/2016
de

二零一七年三月十三日於運輸工務司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 13 de Março de 2017. — A Chefe do Gabinete, Cheong Chui Ling.

辦公室主任 張翠玲

警察總局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一七年三月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改本局第一職階二等技術輔導員梁奕桐的長期行政任用合同第二款，轉為不具期限的行政任用合同，由二零一七年一月二十日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，以附註形式修改本局第二職階輕型車輛司機黃志偉的行政任用合同第二款，轉為長期行政任用合同，由二零一七年一月二十日起生效，為期三年。

二零一七年三月十四日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海關**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一七年三月一日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第三款的規定，終止海關關員編制一等關員周凌子，編號85920，在保安協調辦公室的派駐，並由二零一七年三月二十七日起返回海關執勤。

二零一七年三月十四日於海關

副關長 冼桓球

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長於二零一七年三月九日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本辦公室下列工作人員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年二月二十四日起生效：

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Março de 2017:

Leong Iek Tong, adjunta-técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Vong Chi Wai, motorista de ligeiros, 2.^o escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.^a do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 1), e 4, da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Serviços de Polícia Unitários, aos 14 de Março de 2017. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Março de 2017:

Chau Leng Chi, verificadora de primeira alfandegária n.^o 85 920, do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega — cessa o destacamento no Gabinete Coordenador de Segurança para regressar e exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 33.^o, n.^o 3, do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Março de 2017.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Março de 2017. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 9 de Março de 2017:

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, de 17 de Agosto, desde 24 de Fevereiro de 2017:

姓名	職級	職階
曹丹瑛	首席技術輔導員	第一職階
李嘉茵	首席技術輔導員	第一職階
梁伶峰	一等技術輔導員	第一職階
羅麗貞	勤雜人員	第二職階

根據八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項、第二十四條第一款、第三款(一)項及第四款的規定，本辦公室下列工作人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年二月二十四日起生效：

姓名	職級	職階
吳偉業	輕型車輛司機	第二職階
阮家文	輕型車輛司機	第二職階

摘錄自辦公室主任於二零一七年三月十六日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款第(六)項、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員梁伶峰的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點320，自二零一七年三月十三日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款第(七)項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本辦公室第一職階勤雜人員馬毅敏的行政任用合同獲准以同一職階續期一年，由二零一七年三月三十日起生效。

二零一七年三月十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一七年二月十六日的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第1/1999號法律之附件二第二款、第60/92/M號法令第七條第一款(c)項、

Nome	Categoria	Escalão
Chou Tan Ieng	Adjunta-técnica principal	1.º
Lei Ka Ian	Adjunta-técnica principal	1.º
Leong Leng Fong	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1.º
Lo Lai Cheng	Auxiliar	2.º

Os contratos administrativos de provimento dos trabalhadores abaixo mencionados, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 2, alínea I), e 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 24 de Fevereiro de 2017:

Nome	Categoria	Escalão
Ng Vai Ip	Motorista de ligeiros	2.º
Yuen Ka Man	Motorista de ligeiros	2.º

Por despachos da chefe deste Gabinete, de 16 de Março de 2017:

Leong Leng Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, e do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 13 de Março de 2017.

Ma Ngai Man, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, no mesmo escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, conjugado com os artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 30 de Março de 2017.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Março de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 16 de Fevereiro de 2017:

António Manuel de Araújo Barrias e Maria Manuela Barata Gonçalves Gorgueira — passam a ser contratados em regime

經第14/2009號法律修改之第7/2004號法律《司法輔助人員通則》第二十九條第一款以及經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款的規定，改以個人勞動合同方式聘用António Manuel de Araújo Barrias及Maria Manuela Barata Gonçalves Gorgueira分別擔任第四職階檢察院特級書記員及第三職階檢察院首席書記員，由二零一七年三月十日起生效。

二零一七年三月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一七年三月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款、第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，以附註方式修改本辦公室第一職階二等技術員譚康威的行政任用合同之第二條款為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年二月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改郭邵文在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席翻譯員，薪俸點565點，自二零一七年二月二十八日起生效。

二零一七年三月十五日於個人資料保護辦公室

主任 馮文莊

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一七年一月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規、第12/2015號法律第二十四條第六款，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以長期行政任用合同方式聘用陳添花及呂倩嫻在本辦

de contrato individual de trabalho, como escrivão do Ministério Público especialista, 4.º escalão, e escrivã do Ministério Público principal, 3.º escalão, ao abrigo do artigo 99.º da Lei Básica da RAEM, n.º 2 do Anexo II da Lei n.º 1/1999, e dos artigos 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, e 29.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2004 (Estatuto dos Funcionários de Justiça), na redacção da Lei n.º 14/2009 e do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, a partir de 10 de Março de 2017.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Março de 2017. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Março de 2017:

Tam Hong Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 2, 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Fevereiro de 2017.

Por despacho do signatário, de 10 de Março de 2017:

Kuok Sio Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para intérprete-tradutor principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Fevereiro de 2017.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 15 de Março de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Janeiro de 2017:

Chan Tim Fa e Loi Sin Kei — celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos da

公室擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零一七年一月十日起生效。

摘錄自行政長官於二零一七年二月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規、第12/2015號法律第二十四條第六款，以及第233/2012號行政長官批示第五款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用黃詠欣在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，自二零一七年二月二十四日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因陳添花及呂倩姬獲以長期行政任用合同方式聘用為本辦公室第一職階一等技術員，其在本辦公室以長期行政任用合同擔任第一職階一等公關督導員的職務，自二零一七年一月十日起自動終止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因黃詠欣獲以不具期限的行政任用合同方式聘用為本辦公室第一職階二等技術員，其在本辦公室以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級公關督導員的職務，自二零一七年二月二十四日起自動終止。

二零一七年三月十四日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

身份證明局

批示摘錄

按本局副局長於二零一七年二月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改歐嘉恩、歐佩芬、陳美怡、陳世亨、謝倩雯、鄭燕玲、鍾英輝、孫妙然、徐文輝、何沁霖、楊少虹、葉詠詩、郭潔綾、林艷明、林競文、劉燕鈴、劉美珊、劉偉文、梁健陽、廖素平、麥倩彤、吳艷嫻、伍嘉瑜、彭海韻、蘇欣琪、蘇永堅、鄧海英、鄧韻婷、汪嘉寶、王莉敏、胡成武及楊倩映在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三

Lei n.º 14/2009, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do artigo 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015 e do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 10 de Janeiro de 2017.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Fevereiro de 2017:

Wong Weng Ian — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do artigo 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015 e do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, a partir de 24 de Fevereiro de 2017.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Tim Fa e Loi Sin Kei cessaram automaticamente as funções de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por terem sido admitidos como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, a partir de 10 de Janeiro de 2017.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Weng Ian cessou automaticamente as funções de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por ter sido admitido como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 24 de Fevereiro de 2017.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 14 de Março de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 16 de Fevereiro de 2017:

Ao Ka Ian, Ao Pui Fan, Chan Isabel, Chan Sai Hang, Che Sin Man, Cheang In Leng, Chong Ieng Fai, Cremilda Andrade Dias Azedo, Emílio Monteiro Choi, Ho Sam Lam Kaylee, Ieong Sio Hong, Ip Weng Si, Kuok Kit Leng, Lam Im Meng, Lam Keng Man, Lao In Leng, Lao Mei San, Lau Wai Man, Leong Kin Ieong, Lio Sou Peng, Mak Sin Tong, Ng Im Han, Ng Ka U, Pang Hoi Wan, Sou Ian Kei, Sou Weng Kin, Tang Hoi Ieng, Tang Wan Teng, Vong Ka Pou, Wong Lei Man, Wu Seng Mou e Yeung Sin Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-

條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一七年二月九日起生效。

按本局副局長於二零一七年三月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，楊子宏在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同，自二零一七年五月四日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，廖敬謙及盧南華在本局擔任第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）職務的行政任用合同，自二零一七年五月四日起續期一年。

按行政法務司司長於二零一七年三月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一名至第三名的合格應考人譚健明、鄧寶茜及容永光，第三職階特級技術輔導員，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

按本局副局長於二零一七年三月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改雷美蓉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一七年三月二日起生效。

二零一七年三月十七日於身份證明局

代局長 羅翹卿

-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Fevereiro de 2017.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 1 de Março de 2017:

Yeong Chi Wang — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2017.

Lio Keng Him e Lou Nam Wa — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2017.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Março de 2017:

Tam Kin Meng, Tang Pou Sai e Iong Veng Kuong, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 6/2017, II Série, de 8 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Março de 2017:

Loi Mei Iong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Março de 2017.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Março de 2017. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年三月八日作出的批示：

（一）教育暨青年局第七職階幼兒教育及小學教育一級教師Daniel Augusto Macedo de Melo e Pinto，退休及撫卹制度會員編號11177，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Março de 2017:

1. Daniel Augusto Macedo de Melo e Pinto, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 11177 do Regime de Aposentação e Sobrevi-

二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一七年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的475點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)文化局第三職階特級行政技術助理員程道明，退休及撫卹制度會員編號146986，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零一七年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的165點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)衛生局第四職階護士長尹煥嫻，退休及撫卹制度會員編號18333，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一七年二月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的630點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)社會工作局第四職階高級護士謝燕儀，退休及撫卹制度會員編號138029，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零一七年二月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

vência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Março de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 475 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheng Tou Meng, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 146986 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Março de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 165 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Van Vun Han Petronila, enfermeiro-chefe, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 18333 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 20 de Fevereiro de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 630 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tsé Maria Fátima, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 138029 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Fevereiro de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)博彩監察協調局第二職階顧問督察蘇丹利，退休及撫卹制度會員編號14966，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一七年二月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的560點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一七年三月十三日作出的批示：

(一)衛生局第一職階首席技術助理員惠菊娣，退休及撫卹制度會員編號149829，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零一七年二月二十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年三月三日作出的批示：

終審法院院長辦公室勤雜人員潘美琼，供款人編號6018376，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Daniel da Rosa de Sousa, inspector assessor, 2.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 14966 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 22 de Fevereiro de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 560 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Março de 2017:

1. Wai Kok Tai, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 149829 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 23 de Fevereiro de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 170 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Março de 2017:

Pun Mei Keng, auxiliar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6018376, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

文化局技術工人黃煥熊，供款人編號6019011，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一七年二月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署勤雜人員黃小惠，供款人編號6023450，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一七年二月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一級護士楊春儂，供款人編號6029700，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一七年二月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局技術員翁金燕，供款人編號6060100，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十六。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

財務局登記局及公證署人員（實習員）李玉瑩，供款人編號6118320，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

Wong Wun Hong, operário qualificado do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6019011, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Sio Wai, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6023450, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Chon Nong, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6029700, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Weng Chin-Yen, técnica do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6060100, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Lei Lok Ieng, oficial dos registos e notariado (estagiária) da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6118320, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

法務局登記局及公證署人員（實習員）蘇潔瑩，供款人編號 6135011，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

下列法務局登記局及公證署人員（實習員），根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘：

供款人編號	姓名
6186490	李轉華
6214442	郭偉明
6214450	何佩華
6214493	魏明暉
6214604	李偉暉
6214639	黃文俊
6214663	岑慶龍
6214752	羅廣豪
6214787	李兆玲
6214825	黃富恒
6214884	邱小冰

按照行政法務司司長於二零一七年三月六日作出的批示：

房屋局行政技術助理員文樹明，供款人編號6024252，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

立法會顧問Norberto Pacheco Ferreira，供款人編號6043206，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，

Sou Kit Ieng, oficial dos registos e notariado (estagiária) da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6135011, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Os oficiais dos registos e notariados (estagiários) da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 9 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º contribuinte	Nome
6186490	Lei Chun Wa
6214442	Kuok Wai Meng
6214450	Ho Pui Wa
6214493	Ngai Meng Fai
6214604	Lei Wai Fai
6214639	Wong Man Chon
6214663	Sam Heng Long
6214752	Lo Kuong Hou
6214787	Lei Sio Leng
6214825	Wong Fu Hang
6214884	Iao Sio Peng

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Março de 2017:

Man Su Meng, assistente técnico administrativo do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6024252, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Norberto Pacheco Ferreira, assessor da Assembleia Legislativa, com o número de contribuinte 6043206, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Fevereiro de 2017,

自二零一七年二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

衛生局一般服務助理員周伍妹，供款人編號6093513，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

退休基金會技術員劉淑貞，供款人編號6139629，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零一七年三月十三日作出的批示：

社會保障基金技術輔導員鄭子嫻，供款人編號6091430，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年二月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

二零一七年三月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

經濟局

批示摘錄

根據經濟財政司司長於二零一七年三月九日之批示，並按照六月二十日第8/2005號行政法規修改一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照：

陸地港集團有限公司

准照編號01/2017

(是項刊登費用為 \$343.00)

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Chao Ng Mui, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6093513, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lau Sok Cheng Teresa, técnica do Fundo de Pensões, com o número de contribuinte 6139629, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Março de 2017:

Kuong Chi In, adjunto-técnico do Fundo de Segurança Social, com o número de contribuinte 6091430, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 16 de Março de 2017. — A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

DIREÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2017, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença para o exercício da actividade transitória à seguinte empresa:

Dry-Port Grupo Limitada

Licença n.º 01/2017

(Custo desta publicação \$ 343,00)

根據經濟財政司司長於二零一七年三月九日之批示：

按照二月八日第1/86/M號法律第四條第一款(C)項之規定，批准給予“好利安製藥科學股份有限公司”下列稅務鼓勵：

所得補充稅削減百分之五十，為期三年，由二零一六年一月一日開始計算，徵稅客體是按照有關公司之生產部分而確定。

(是項刊登費用為 \$411.00)

二零一七年三月十四日於經濟局

局長 戴建業

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2017:

Foi autorizada, ao abrigo da Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro, a atribuição do incentivo fiscal previsto no artigo 4.º, n.º 1, alínea c), do citado diploma, à sociedade «Hovione Farmacênciã S.A.», a saber:

Redução de 50% do imposto complementar de rendimentos, pelo período de três anos, contados a partir de 1 de Janeiro de 2016, devendo a matéria colectável incidir sobre a componente produtiva da referida sociedade.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一七年二月十五日及二月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改盧結豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級行政技術助理員職務，薪俸點為315點，由二零一七年一月十四日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李蓮娜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席行政技術助理員職務，薪俸點為275點，由二零一七年一月十四日起生效。

二零一七年三月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 e 16 de Fevereiro de 2017:

Lou Kit Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Janeiro de 2017.

Carolina da Silva Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Janeiro de 2017.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Março de 2017. — O Director, *Wong Chi Hong*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一七年二月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第四款的規定，以附註形式修改周宇豐在本會擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第八職階輕型車輛司機的薪俸點260點，自二零一七年三月十五日起生效。

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despacho do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 16 de Fevereiro de 2017:

Chao U Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, neste Conselho, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Março de 2017.

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一七年二月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改蔡耀銘及謝小榮在本會擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階輕型車輛司機的薪俸點170點，分別自二零一七年四月十日及二零一七年四月二十三日起生效。

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一七年三月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改林祖軒、李健輝及葉毅全在本會擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術員的薪俸點420點，自二零一七年四月三十日起生效。

二零一七年三月十六日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

Por despachos do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 28 de Fevereiro de 2017:

Choi Io Meng e Che Sio Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, neste Conselho, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Abril de 2017 e 23 de Abril de 2017.

Por despachos do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 9 de Março de 2017:

Lam Chou Hin, Lei Kin Fai e Ip Ngai Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Conselho, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Abril de 2017.

Conselho de Consumidores, aos 16 de Março de 2017. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年二月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項的規定，本辦下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

劉國慶，第二職階輕型車輛司機，由二零一六年六月九日起生效；

張小燕，第二職階勤雜人員，由二零一六年十一月四日起生效；

蔡碧瑜，第二職階二等翻譯員，由二零一六年十二月九日起生效；

蕭雪盈，第二職階二等翻譯員，由二零一六年十二月二十六日起生效；

陳瑞腳，第二職階勤雜人員，由二零一七年一月十二日起生效。

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Fevereiro de 2017:

O seguinte pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015:

Lao Kuok Heng, motorista de ligeiros, 2.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2016;

Cheong Sio In, auxiliar, 2.º escalão, a partir de 4 de Novembro de 2016;

Choi Pek U, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 9 de Dezembro de 2016;

Sio Sut Ieng, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 26 de Dezembro de 2016;

Chan Soi Heng, auxiliar, 2.º escalão, a partir de 12 de Janeiro de 2017.

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年二月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政公職局第三職階首席特級行政技術助理員 **Cecília Madalena Gabriel**，自二零一七年二月二十二日起在本辦擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用財政局第三職階首席特級行政技術助理員 **Joaquim António Gomes Monteiro**，自二零一七年三月四日起在本辦擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年二月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用經濟局第三職階首席特級督察趙思海，自二零一七年三月三日起在本辦擔任第一職階顧問督察的職務，為期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年二月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局第一職階二等翻譯員楊文俊，自二零一七年三月一日起在本辦擔任第一職階一等翻譯員的職務，為期一年。

聲明

為應有之效力，茲聲明本辦徵用財政局第一職階首席特級技術輔導員黃國英，因徵用期屆滿，終止在本辦的職務，並自二零一七年三月十五日返回原部門。

二零一七年三月十六日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

代主任 劉敏婷

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

按照簽署人於二零一七年二月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，自二零一七年三月十一日起確定委任陳潤良、鄭凱欣、

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Fevereiro de 2017:

Cecília Madalena Gabriel, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Fevereiro de 2017.

Joaquim António Gomes Monteiro, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — requisitado, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Março de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Fevereiro de 2017:

Chio Si Hoi, inspector especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como inspector assessor, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Março de 2017.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Fevereiro de 2017:

Leong Man Chon, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitado, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2017.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que **Wong Kwok Ying**, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, requisitado à Direcção dos Serviços de Finanças para exercer funções neste Gabinete, cessou a requisição, no seu termo, regressando ao serviço de origem em 15 de Março de 2017.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 16 de Março de 2017. — A Coordenadora, substituta, *Lao Man Teng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 6 de Fevereiro de 2017:

Chan Ion Leong, **Cheng Hoi Ian**, **Wong Lai Lai**, **Lao Man Teng**, **Lo Kuai Man**, **Ho Pou Wa** e **Hoi Leong Iam** — nomea-

黃麗麗、劉蔓婷、盧貴文、何寶華及許梁欽為澳門保安部隊事務局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月二日之批示：

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年三月十五日起，本局與曾建文簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席高級技術員，並收取薪俸點540之薪酬。

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年三月十五日起，本局與蕭浩坤、鄭淑婷及陳燕華簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級行政技術助理員，並收取薪俸點305之薪酬。

摘錄自保安司司長於二零一七年三月三日之批示：

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年三月十五日起，本局與李錦雄、連小君、潘凱菱、李凱宜、羅劍芬、方志明、郭善怡、李吉逢、古建平、楊佩儀、莫雯潔、梁達均、王冠豪、林嘉珮、劉明慧、戴美婷、李小媚、楊曉慶、施祖拿、容韻媛、關光義、楊綺君、梁振浩、何靜思、梁麗嫻、鄭俊傑、卓學鳴、麥榮峰、巫敏安、洪世清、洪小青、施少偉及Mendes Gil Clementino簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，並收取薪俸點400之薪酬。

摘錄自簽署人於二零一七年三月六日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自二零一七年四月十七日起與馮佩芝之行政任用合同續期兩年，以擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350。

二零一七年三月十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

dos, definitivamente, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, desde 11 de Março de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Março de 2017:

Tsang Kin Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Março de 2017.

Siu Hou Kuan, Cheang Sok Teng e Chan In Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Março de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Março de 2017:

Lei Kam Hong, Ling Sio Kuan, Pun Hoi Ling, Lei Hoi I, Lo Kim Fan, Fong Chi Meng, Kuok Sin I, Lei Kat Fong, Ku Kin Peng, Ieong Pui I, Mok Man Kit, Leung Tat Kwan, Wong Kun Hou, Lam Ka Pui, Lau Cristina Ming Wai, Tai Mei Teng, Lei Siu Mei, Ieong Hio Heng, Niza da Silva Jonas, Iong Wan Wun, Kuan Kuong I, Ieong I Kuan, Leong Chan Hou, Ho Cheng Si, Leong Lai Han, Kuong Chon Kit, Cheok Hok Meng, Mak Weng Fong, Mou Man On, Hong Sai Cheng, Hong Sio Cheng, Si Sio Wai e Mendes Gil Clementino — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Março de 2017.

Por despacho da signatária, de 6 de Março de 2017:

Fong Pui Chi, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350 — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Abril de 2017.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2017. — A Directora dos Serviços, substituída, *Kok Fong Mei*.

消防局

批示摘錄

按照二零一七年三月九日第33/2017號保安司司長批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款之規定，批准消防局消防員編號403041、盧偉強，於二

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2017, de 9 de Março de 2017:

Lou Wai Keong, bombeiro n.º 403 041, do CB — reingressa no Corpo de Bombeiros no dia 26 de Março de 2017, nos ter-

零一七年三月二十六日結束長期無薪假，並於二零一七年三月二十七日回任本局，及根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定處於“編制內”狀況。

二零一七年三月十六日於消防局

局長 梁毓森消防總監

mos do artigo 142.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, por terminar a licença sem vencimento de longa duração no dia 27 de Março de 2017, e de acordo com o artigo 97.º do EMFSM, vigente, passando à situação de «no quadro».

Corpo de Bombeiros, aos 16 de Março de 2017. — O Comandante, *Leong Lok Sam*, chefe-mor.

治安警察局福利會

批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由保安司司長於二零一七年三月十日批示核准的治安警察局福利會二零一七年財政年度本身預算之第一次修改：

治安警察局福利會二零一七年財政年度本身預算第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 2017

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados		
02	03	09	00	02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	602,500.00	
09	01	00	00		財務資產 Activos financeiros		
09	01	05	00		中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos		
09	01	05	00	99	其他 Outros		602,500.00
					總計 Total	602,500.00	602,500.00

二零一七年三月十五日於治安警察局福利會——行政委員

會主席 梁文昌警務總監

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 15 de Março de 2017. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自代局長於二零一六年六月六日之批示：

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 6 de Junho de 2016:

根據第12/2015號法律第三條第二款及第二十四條第六款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款及第四款的規定，追認自下指相應日期起：

Os trabalhadores abaixo mencionados – contratados por contratos administrativos de provimento para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 126.º, n.ºs 3 e 4, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

譚偉書及杜展明，以長期行政任用合同聘用為第一職階二等技術員，自二零一五年十一月九日起生效，為期三年；

Tam Wai Su e Tou Chin Meng, contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Novembro de 2015;

陳文蕙及林晚成，以長期行政任用合同錄取進入衛生督察職程第一職階首席衛生督察的特別培訓，自二零一五年十一月十六日起生效，為期三年；

Chan Man Wai e Lam Man Seng, contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como inspectores sanitários principais (formação específica), 1.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2015;

關鎮雄，以不具期限的行政任用合同錄取進入衛生督察職程第一職階首席衛生督察的特別培訓，自二零一五年十一月十六日起生效；

Kuan Chan Hong, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo como inspector sanitário principal (formação específica), 1.º escalão, a partir de 16 de Novembro de 2015;

楊遠毅，以長期行政任用合同聘用為第一職階二等診療技術員，自二零一五年十一月三十日起生效，為期三年；

Ieong Un Ngai, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2015;

曾遠超，以長期行政任用合同聘用為第一職階二等技術員，自二零一五年十二月一日起生效，為期三年；

Chang Un Chio, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2015;

林旺福，以不具期限的行政任用合同聘用為第一職階二等技術員，自二零一五年十二月一日起生效；

Lam Wong Fok, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2015;

甘秀敏，以不具期限的行政任用合同錄取進入藥劑師職程第一職階二等藥劑師的入職實習，自二零一五年十二月二十八日起生效；

Kam Sao Man, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como estagiário ao estágio para ingresso na carreira de farmacêutico, como farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 28 de Dezembro de 2015;

梁穎欣，以長期行政任用合同聘用為第一職階二等診療技術員，自二零一六年二月二十九日起生效，為期三年；

Leong Weng Ian, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Fevereiro de 2016;

李潔芝，以不具期限的行政任用合同聘用為第一職階二等技術員，自二零一六年五月十七日起生效。

Lei Kit Chi, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Maio de 2016.

摘錄自局長於二零一六年十一月二十三日之批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Novembro de 2016:

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

第一職階二等技術輔導員許惠群，自二零一七年二月三日起生效；

第一職階普通科醫生羅金亮，自二零一六年十二月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一級護士梁詠嫻，自二零一七年二月十八日起生效；

第一職階二等技術輔導員陳柳純，自二零一七年二月十日起生效；

第二職階一級護士鄭瑤華及蔡妙恬，自二零一七年三月一日起生效；

第一職階一級護士鄭美欣，自二零一七年一月十八日起生效；

第四職階技術工人李光忠，自二零一七年一月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一六年十二月九日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等技術員李灝敏，自二零一七年三月九日起生效；

第一職階二等技術員李荔鋒，自二零一七年二月三日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員李艷雯，自二零一七年二月十七日起生效；

第一職階二等技術輔導員鍾瑞玲，自二零一七年二月十日起生效；

第二職階重型車輛司機袁暢，自二零一七年三月二十四日起生效；

第一職階二等診療技術員吳倩文，自二零一七年一月二十三日起生效；

第一職階一級護士陳健聰及譚敏華，自二零一七年一月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一六年十二月十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，陳永豪、甄健榮、朱奕豪、朱民峰、李苑

Hoi Wai Kuan, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Fevereiro de 2017;

Lo Kam Leong, como médico geral, 1.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Leong Weng San, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2017;

Chen LiuChun, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Fevereiro de 2017;

Cheang Io Wa e Choi Mio Tim, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2017;

Cheang Mei Ian, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2017;

Lei Kuong Chong, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Dezembro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei Hou Man, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Março de 2017;

Lei Lai Fong, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Fevereiro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei Im Man, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2017;

Chong Soi Leng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 10 de Fevereiro de 2017;

Un Cheong, como motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 24 de Março de 2017;

Ng Sin Man, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2017;

Chang Kin Chong e Tam Man Wa, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 18 de Janeiro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Dezembro de 2016:

Chan Weng Hou, Chin Joao Paulo, Chu Iek Hou, Chu Man Fong, Lei Un Peng, Leong Ka Hong, Pou Man Chon, Sio Fong I, Tai Mio Leng, Chan Kuong U e Cheung Hiu Yin,

平、梁嘉康、浦文俊、蕭鳳儀、戴妙玲、陳光宇及張曉燕在本局擔任行政任用合同第一職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階普通科醫生，自二零一七年一月五日起生效。

摘錄自代局長於二零一六年十二月二十二日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，楊婉君在本局擔任行政任用合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一六年二月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，容妙珍在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一六年八月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，尹智聰在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一六年十一月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，黎慧賢在本局擔任行政任用合同第三職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一六年六月七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等技術輔導員陳穎嫻，自二零一七年二月二十四日起生效；

第一職階二等衛生督察黃志偉，自二零一七年三月一日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士陳莉莉，自二零一七年二月十五日起生效；

médicos gerais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico geral, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Janeiro de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 22 de Dezembro de 2016:

Ieong Un Kuan, médico geral, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Fevereiro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Long Mio Chan, técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Agosto de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wan Chi Chung, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Novembro de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Vai I, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Junho de 2016, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan Weng San, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Fevereiro de 2017;

Wong Chi Wai, como inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Março de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chen Lili, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2017;

第一職階二等行政技術助理員黃家棣，自二零一七年三月七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年二月十四日的批示：

根據第18/2009號法律第十三條第五款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第三十六條第一款d)項及第三十七條第一款，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，在二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以普通晉級開考，以填補衛生局人員編制護士職程第一職階護士長六缺的最後成績名單分別排名第八名及第九名的合格投考人Chiu, Luis及陳笑開，獲確定委任為本局人員編制內護士職程第一職階護士長。

按照副局長於二零一七年三月八日之批示：

應准照持有人黃殿鎮先生的申請，取消編號為第11號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“耀鎮行”的准照，該商號的登記營業地點為澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈12樓D座。

核准向耀鎮行有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“耀鎮行”准照，編號為第267號以及其營業地點為澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈12樓D座，法人地址位於澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈12樓D座。

(是項刊登費用為 \$636.00)

應准照持有人梁定興先生的申請，取消編號為第1號以及商號名稱為“杏和堂中藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門營地大街121號。

(是項刊登費用為\$304.00)

按照二零一七年三月八日本局一般衛生護理副局長的批示：

區錦珍、蔡梓燊——應其要求，分別中止第E-2165、E-2573號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

取消柯仲榮第E-2569號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

譚惠然——應其要求，取消第M-1215號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

Wong Ka Tai, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Março de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2017:

Chiu, Luis e Chan Sio Hoi, 8.º e 9.º classificados, respectivamente, no concurso comum, de acesso, para o preenchimento de seis vagas de enfermeiro-chefe, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 35/2016, II Série, de 31 de Agosto — nomeados, definitivamente, enfermeiros-chefes, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 5, da Lei n.º 18/2009, 22.º, n.º 8, alínea a), 36.º, n.º 1, alínea d), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 8 de Março de 2017:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Vong Tun Chan, é cancelado o alvará n.º 11 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Yu Chun», com local de funcionamento registado na Avenida de Venceslau de Moraes, n.ºs 205-207, Edifício Industrial Chun Foc, 12.º andar D, Macau.

Autorizada a emissão do alvará n.º 267 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Yu Chun», com local de funcionamento na Avenida de Venceslau de Moraes, n.ºs 205-207, Edifício Industrial Chun Foc, 12.º andar D, Macau, à Yu Chun Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes, n.ºs 205-207, Edifício Industrial Chun Foc, 12.º andar D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 636,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, Leong Teng Heng, é cancelado o alvará n.º 1 da Farmácia Chinesa «Hang Vo Tong», com local de funcionamento registado na Rua dos Mercadores, n.º 121, Macau.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 8 de Março de 2017:

Ao Kam Chan e Choi Chi San — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2165 e E-2573.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

O Chong Weng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2569.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Tam Wai In — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1215.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

取消Julie Claire Kirkman第T-0184號治療師（物理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$314.00）

按照二零一七年三月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

葉曉彤、李嘉慧、楊樂茵、黃英翹——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2740、E-2741、E-2742、E-2743。

（是項刊登費用為 \$294.00）

彭伊嫵、潘芷筠、古耀榮、黃山雨、李逸卿——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2304、M-2305、M-2306、M-2307、M-2308。

（是項刊登費用為 \$304.00）

許可准照第AL-0302號，及營業地點位於澳門南灣大馬路371號京澳大廈4樓B座之維納斯醫療中心，英文名稱為Venus Bastet Medical Center，增加葡文名稱為Centro Médico Venus Bastet。

（是項刊登費用為 \$353.00）

許可准照第AL-0336號，及營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）16X之原中文名稱為齒康牙齒矯正及植牙中心，英文名稱為We Care Orthodontics and Implant Center更改中文名稱為齒康牙科中心II，英文名稱為We Care Dental Center II，及增加葡文名稱為Centro Médico Dentário We Care II。

（是項刊登費用為 \$421.00）

核准牌照編號第AL-0366號以及其營業地點為澳門祐漢新村第四街73號黃金商場閣樓AH座的啟康醫療中心所有權轉移至葉嘉欣，住所位於澳門永寧廣場228號海景園第一座11樓G室。

（是項刊登費用為 \$353.00）

更正

因本局文誤，使刊登於二零一七年三月一日《澳門特別行政區公報》第九期第二組內第3138頁之批示摘錄中文版本有正確之處，茲更正如下：

原文：

“……………林逸芝……………”

Julie Claire Kirkman — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0184.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Março de 2017:

Ip Hio Tong, Lei Ka Wai, Ieong Lok Ian e Huang YingQiao — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2740, E-2741, E-2742 e E-2743.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Pang Yi Yin, Pun Chi Kuan, Ku Io Weng, Vong San U e Lei Iat Heng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2304, M-2305, M-2306, M-2307 e M-2308.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0302 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 維納斯醫療中心 e Venus Bastet Medical Center, respectivamente, situado na Avenida da Praia Grande, n.º 371, Keng Ou, B4, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Venus Bastet.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0336 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua inglesa de 齒康牙齒矯正及植牙中心 e We Care Orthodontics and Implant Center, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 16.º andar X, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 齒康牙科中心II e We Care Dental Center II, assim como seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Dentário We Care II.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Kai Hong, alvará n.º AL-0366, com local de funcionamento na Rua Quatro Bairro Iao Hon, n.º 73, Centro Comercial Vong Kam, sobreloja AH, Macau, a favor de Ip Ka Ian, com residência na Ala da Tranquilidade, n.º 228, Edf. Jardim Hoi Keng, Bloco 1, 11.º andar G, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Rectificação

Por ter saído inexacta, por lapso deste Serviços, a versão chinesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 9/2017, II Série, de 1 de Março de 2017, a páginas 3138, se rectifica:

Onde se lê:

“……………林逸芝……………”

應為：

“……林逸姿……”。

(是項刊登費用為 \$519.00)

二零一七年三月十七日於衛生局

局長 李展潤

deve ler-se:

“……林逸姿……”。

(Custo desta publicação \$ 519,00)

Serviços de Saúde, aos 17 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一七年一月十八日批示：

劉竹君——根據第14/2009號法律附件一表二，以及按照第12/2015號法律第四條和二十四條第六款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階一等行政技術助理員（行政文員），薪俸點為230，為期一年，自二零一七年二月二十七日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一七年二月十七日批示：

張子春——根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零一七年一月二十一日起生效。

摘錄自本人二零一七年二月二十四日批示：

應麥潔欣的請求，其在本局擔任第一職階首席技術員職務的行政任用合同，自二零一七年三月二日起予以解除。

何佩盈——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，獲確定委任為本局編制內技術輔助人員組別第二職階二等技術輔導員，自二零一七年三月二十五日起生效。

摘錄自本局代局長二零一七年二月二十八日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

古鈺鏜，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一七年四月二日起生效；

楊淑芬，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一七年四月二十八日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Janeiro de 2017:

Lao Chok Kuan — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230, área de oficial administrativo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 4.^o e 24.^o, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Fevereiro de 2017.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 17 de Fevereiro de 2017:

Zhang Zichun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2017.

Por despachos da signatária, de 24 de Fevereiro de 2017:

Mak Kit Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Março de 2017.

Ho Pui Ieng — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.^o, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Março de 2017.

Por despachos da directora, substituta, destes Serviços, de 28 de Fevereiro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.º 12/2015:

Ku Iok Tong, como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, a partir de 2 de Abril de 2017;

Ieong Sok Fan, como técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, a partir de 28 de Abril de 2017;

蔡楚翹，第一職階二等技術員，薪俸點為350，自二零一七年四月二十四日起生效；

陳秀雅、馮琪貞及吳婷珊，第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，自二零一七年四月八日起生效；

區彩影，第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，自二零一七年四月十五日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

鄭心怡及盧雪儀，第一職階二等技術員，薪俸點為350，分別自二零一七年四月五日及二零一七年四月二十六日起生效。

根據第12/2010號法律附件表六，以及第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一七年四月二十四日起生效：

陳寶欣、蔡鳳儀、陸梓、莫詩琪、袁小明及黃達強，第一職階教學助理員，薪俸點為260。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一七年三月二日批示：

賴健萍——根據第12/2010號法律第七條和附件表一，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615，自二零一七年三月三日起生效。

二零一七年三月十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

Choi Cho Kio, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 24 de Abril de 2017;

Chan Sao Nga, Fong Kei Cheng e Ng Teng San, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 8 de Abril de 2017;

Ao Choi Ieng, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 15 de Abril de 2017.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015:

Cheang Sam I e Lou Sut I, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 5 de Abril de 2017 e de 26 de Abril de 2017, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Abril de 2017:

Chan Pou Ian, Choi Fong I, Lok Chi, Mok Si Kei, Un Sio Meng e Wong Tat Keong, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 2 de Março de 2017:

Lai Kin Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Março de 2017.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Março de 2017. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年三月七日作出的批示：

李秀珊及潘俊文，本局第一職階一等技術輔導員及第一職階二等技術輔導員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與其訂立不具期限的行政任用合同，各自二零一七年一月十八日及一月二十三日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2017:

Lei Sao San e Pun Chon Man, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, e adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2) e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 e 23 de Janeiro de 2017, respectivamente.

摘錄自簽署人於二零一七年三月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，何淑明及何永靖在本局分別擔任第一職階二等技術員及第一職階重型車輛司機的行政任用合同續期兩年，各自二零一七年三月十四日及四月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

梁桂清——第七職階技術工人，薪俸點為240，自二零一七年一月十日起生效；

余國——第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一七年二月十日起生效。

聲 明

為著應有效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階首席技術輔導員陳永恩，自二零一七年四月三日，即其到旅遊學院擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一七年三月十六日於文化局

局長 梁曉鳴

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會工作局局長於二零一七年二月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，阮鳳華在本局擔任第七職階勤雜人員的行政任用合同自二零一七年三月十日起獲續期至二零一八年六月十六日。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

甘麗菁，第一職階一級護士，自二零一七年三月二日起生效；

Por despachos do signatário, de 7 de Março de 2017:

Ho Sok Meng e Ho Weng Cheng — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, e motorista de pesados, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Março e 1 de Abril de 2017, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 10 de Março de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Leong Kuai Cheng, para operária qualificada, 7.º escalão, índice 240, a partir de 10 de Janeiro de 2017;

U Kuok, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 10 de Fevereiro de 2017.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Weng Ian Viviana, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Abril de 2017, data em que passa a exercer funções no Instituto de Formação Turística.

Instituto Cultural, aos 16 de Março de 2017. — O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Instituto de Acção Social, de 24 de Fevereiro de 2017:

Un Fong Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, como auxiliar, 7.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 10 de Março de 2017 a 16 de Junho de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Kam Lai Cheng, como enfermeira, grau 1, 1.º escalão, a partir de 2 de Março de 2017;

劉煒權、黃慧珊、梁詠濃、彭斯敏、鄭嘉莉、蘇佩霞及周慧珍，第一職階二等技術員，第一名、第二名及其餘五名，分別自二零一七年三月二日、三月七日及三月二十一日起生效；

蔡燕婷及歐琳琳，第一職階二等行政技術助理員，自二零一七年三月七日起生效；

李愛潔，第二職階勤雜人員，自二零一七年三月十日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一七年三月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第五款的規定，李璐在本局擔任第一職階二等技術員的長期行政任用合同自二零一七年三月二十一日起獲續期至二零一八年十月三十一日。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年三月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項之規定，自二零一七年三月七日起修改第一職階二等技術員徐永健在本局擔任職務的行政任用合同為長期行政任用合同。

二零一七年三月十六日於社會工作局

代局長 韓衛

Lao Wai Kun e Wong Wai San, Leong Weng Nong, Pang Si Man, Cheang Ka Lei, Sou Pui Ha e Chao Wai Chan, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2, 7 e 21 de Março de 2017, para o primeiro, a segunda e as restantes, respectivamente;

Choi In Teng e Ao, Lam Lam, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Março de 2017;

Lei Oi Kit, como auxiliar, 2.º escalão, a partir de 10 de Março de 2017.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 3 de Março de 2017:

Lei Lou — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, de 21 de Março de 2017 a 31 de Outubro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2017:

Chui Weng Kin, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Março de 2017.

Instituto de Acção Social, aos 16 de Março de 2017. — O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一七年二月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，黃南在本局擔任第二職階特級技術員的行政任用合同，自二零一七年四月二十一日起續期兩年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本局下列工作人員，按下述職級及日期續行政任用合同，為期一年：

陳箱箱，第一職階二等行政技術助理員，自二零一七年四月五日起生效；

Ana Isabel Freire Ribeiro Lopes Ferreira Vidigal，第三職階顧問高級技術員，自二零一七年四月二十一日起生效；

João António da Silva Madeira da Fonseca，第一職階顧問高級技術員，自二零一七年四月二十一日起生效。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 7 de Fevereiro de 2017:

Huang Sinedino de Araújo Nan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica especialista, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Abril de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan Seong Seong, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Abril de 2017;

Ana Isabel Freire Ribeiro Lopes Ferreira Vidigal, como técnica superior assessora, 3.º escalão, a partir de 21 de Abril de 2017;

João António da Silva Madeira da Fonseca, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 21 de Abril de 2017.

摘錄自本件簽署人於二零一七年二月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，本局下列工作人員，按下述職級及日期續行政任用合同，為期一年：

黃美瑜，第一職階二等技術員，自二零一七年三月十四日起生效；

周翠芬、趙永達、鍾志華及楊家明，第一職階二等行政技術助理員，自二零一七年三月十四日起生效；

何培生，第二職階二等技術員，自二零一七年三月二十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年三月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註方式修改蘇珠莉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自二零一七年三月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註方式修改許朗在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自二零一七年三月八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年三月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註方式修改王美玲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自二零一七年三月九日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一七年三月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註方式修改庄萍萍在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一七年一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註方式修改馬子聰在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零一七年三月十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期如下：

Por despachos do signatário, de 9 de Fevereiro de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wong Mei U, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Março de 2017;

Chao Choi Fan, Chio Weng Tat, Chong Chi Wa e Jeong Ka Meng, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Março de 2017;

Ho Pui Sang, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Março de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2017:

Julieta Ana Souza — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Março de 2017.

Hoi Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascende para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Março de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2017:

Vong Mei Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Março de 2017.

Por despachos da presidente, substituta, do Instituto, de 8 de Março de 2017:

Chong Peng Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Janeiro de 2017, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Ma Chi Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Março de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, com referência às categorias e índices, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com as datas de produção retroactiva de efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

梁志源，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點，追溯自二零一七年一月十四日起生效；

張璋詩，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，追溯自二零一七年一月十四日起生效；

張戈，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，追溯自二零一七年一月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期如下：

周珊珊，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點，追溯自二零一七年一月十四日起生效；

鮑麗卿，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525點，追溯自二零一七年一月二十日起生效；

Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420點，追溯自二零一七年一月二十日起生效；

Manuela Mendes Rodrigues，晉階至第二職階一高等級技術員，薪俸點為510點，追溯自二零一七年二月十五日起生效；

李桂冰，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點，追溯自二零一七年二月二十一日起生效；

容家宏，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370點，追溯自二零一七年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯生效日期如下：

葉錦醇，晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點為200點，追溯自二零一七年一月二十日起生效；

譚文添，晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180點，追溯自二零一七年一月二十日起生效；

陳國輝、鍾浩元及甘維有，晉階至第七職階技術工人，薪俸點為240點，追溯自二零一七年二月五日起生效。

Leong Chi Un，progride para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Janeiro de 2017;

Cheong Vai Si Carolina，progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Janeiro de 2017;

Cheong Kuo，progride para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Janeiro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência às categorias e índices, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com as datas de produção retroactiva de efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Chao San San，progride para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, com efeitos retroactivos a partir de 14 de Janeiro de 2017;

Pao Lai Heng，progride para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz，progride para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Manuela Mendes Rodrigues，progride para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Fevereiro de 2017;

Lei Kuai Peng，progride para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Fevereiro de 2017;

Yung Ka Wang，progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º da Lei n.º 14/2009, com as datas de produção retroactiva de efeitos a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA:

Ip Kam Son，progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Tam Man Tim，progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Chan Kuok Fai, Chong Hou Un e Kam Wai Iao，progridem para operários qualificados, 7.º escalão, índice 240, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Fevereiro de 2017.

二零一七年三月十七日於體育局

局長 潘永權

Instituto do Desporto, aos 17 de Março de 2017. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

按照社會文化司司長於二零一七年一月三日作出之批示：

李詩韻，第二職階一等技術員，薪俸點為420，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，其行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一六年十二月二十五日起生效。

按照簽署人於二零一七年二月二十八日作出之批示：

林國倫，根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第三職階技術工人，薪俸點為170，自二零一七年二月二十八日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明本辦徵用教育暨青年局之第四職階幼兒教育及小學教育一級教師陸麗娟，因徵用期屆滿，終止在本辦的職務，並自二零一七年四月二日起返回原機關。

二零一七年三月九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

旅遊學院

批示摘錄

根據本學院院長於二零一七年二月十五日之批示：

夏家發，本學院第四職階勤雜人員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第五職階勤雜人員，根據現行《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，追溯由二零一七年一月十七日起生效。

徐德強，本學院第一職階首席高級技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，由二零一七年三月六日起生效。

張笑芳，本學院第一職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Janeiro de 2017:

Lei Si Wan — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, nos termos do artigo 24.^o, n.^o 3, alínea I), da Lei n.^o 12/2015, a partir de 25 de Dezembro de 2016.

Por despacho do signatário, de 28 de Fevereiro de 2017:

Lam Kuoc Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento para operário qualificado, 3.^o escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 2, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009 e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2017.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lok Lai Kun, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 4.^o escalão, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, requisitada neste Gabinete, cessará as suas funções no termo do prazo da sua requisição, e regressará ao seu Serviço de origem, a partir de 2 de Abril de 2017.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 9 de Março de 2017. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despachos da presidente deste Instituto, de 15 de Fevereiro de 2017:

Ha Ka Fat, auxiliar, 4.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato progredindo para auxiliar, 5.^o escalão, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 2, alínea 3), da Lei n.^o 14/2009, com efeitos retroactivos reportado à data de 17 de Janeiro de 2017, ao abrigo do artigo 118.^o, n.^o 2, alínea a), do CPA.

Choi Tak Keong, técnico superior principal, 1.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato progredindo para técnico superior principal, 2.^o escalão, nos termos do artigos 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 6 de Março de 2017.

Cheung Shiu Fong, adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste

附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，由二零一七年三月六日起生效。

Eduina da Silva和李敬康，本學院第一職階首席技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，由二零一七年三月六日起生效。

根據本學院院長於二零一七年二月二十四日之批示：

鄭子華，本學院第一職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，由二零一七年三月二十三日起生效。

根據社會文化司司長於二零一七年二月二十七日之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項之規定，下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

徐君瑞和潘慶祥，第七職階技術工人，自二零一七年一月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項之規定，下列行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

李家華，第一職階一等技術輔導員，自二零一七年一月二十六日起生效；

蘇國忠，第七職階技術工人，自二零一七年一月二十六日起生效。

二零一七年三月十四日於旅遊學院

副院長 甄美娟

Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Março de 2017.

Eduina da Silva e Lei Keng Hong, técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para técnicos principais, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Março de 2017.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 24 de Fevereiro de 2017:

Chiang Chi Wa, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Março de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Fevereiro de 2017:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015:

Choi Kuan Soi e Pun Heng Cheong, operários qualificados, 7.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2017.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, de acordo com o artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015:

Lei Ka Wa, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Janeiro de 2017;

Sou Kuok Chong, operário qualificado, 7.º escalão, a partir de 26 de Janeiro de 2017.

Instituto de Formação Turística, aos 14 de Março de 2017. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

文化產業基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年三月十三日作出的批示：

本基金第二職階二等技術員李庭恩，屬長期行政任用合同人員，根據第12/2015號法律第四條及第二十四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改合同第

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Março de 2017:

Lei Teng Ian, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 4.º e 24.º da Lei

三條款，改為收取第一職階一等技術員的薪俸點400點，自二零一七年三月十四日起生效。

二零一七年三月十五日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

n.º 12/2015, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Março de 2017.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 15 de Março de 2017. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年三月三日作出的批示：

胡柱鵬碩士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任海事活動廳廳長之定期委任獲准續期一年，由二零一七年四月十五日起生效。

二零一七年三月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Março de 2017:

Mestre Wu Chu Pang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Actividades Marítimas destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Abril de 2017.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Março de 2017. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

郵電局

批示摘錄

按照簽署人於二零一七年三月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

馮兆鈞、關詠心、劉嘉茵、梁穎欣及羅浩暉，自二零一七年一月二十五日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

鍾關本，自二零一七年二月十四日起轉為第三職階特級精密儀器保養助理技術員，薪俸點為380點；

龔善美及呂嘉輝，自二零一七年二月二十三日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275點。

根據第14/2009號法律第十三條第二款和第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 1 de Março de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Fong Sio Kuan, Kuan Weng Sam Luzia, Lao Ka Ian, Leong Veng Ian e Lo Ho Fai, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 25 de Janeiro de 2017;

Arnaldo Kuam Pun Chung, para técnico auxiliar de manutenção de instrumentos de precisão especialista, 3.º escalão, índice 380, a partir de 14 de Fevereiro de 2017;

Kong Sin Mei e Loi Ka Fai, para assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 23 de Fevereiro de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 do «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

鄧志傳，自二零一七年一月二十日起轉為第二職階技術工人，薪俸點為160點；

盧德明，自二零一七年一月三十日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200點。

聲明

應鮑祐麟的請求，其在郵電局擔任第三職階郵差的行政任用合同，自二零一七年三月七日予以解除。

二零一七年三月十日於郵電局

局長 劉惠明

Tang Chi Chun, para operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 20 de Janeiro de 2017;

Lou Tak Meng, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 30 de Janeiro de 2017.

Declaração

Pao Iao Lon, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como distribuidor postal, 3.º escalão, na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, a partir de 7 de Março de 2017.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Março de 2017. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一七年三月十四日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，梁銘峰在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務之行政任用合同，自二零一七年四月二十七日起續期一年。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局第七職階輕型車輛司機何志榮之不具期限的行政任用合同，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款b)項及第12/2015號法律第十五條第(二)項的規定，自二零一六年十二月二日起失效。

二零一七年三月十六日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 14 de Março de 2017:

Leong Meng Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Abril de 2017.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Ho Chi Weng, motorista de ligeiros, 7.º escalão, nestes Serviços, caducou a partir de 2 de Dezembro de 2016, nos termos dos artigos 44.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, vigente, e 15.º, alínea 2), da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 16 de Março de 2017. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年二月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條第二款及第十七條，以及第12/2015號法律第四條、第五條及第六條的規定，以行政任用合

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Fevereiro de 2017:

Long Wai I e Chong Cheng Cheng — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

同方式聘用龍慧儀及庄青青在本局擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點350，試用期六個月，自二零一七年三月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局編制內人員陳勁恆的臨時委任轉為確定委任，並晉升至第二職階二等技術員，自二零一七年三月四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年三月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局編制內人員余德明及李英南的臨時委任轉為確定委任，並晉升至第二職階二等技術員，自二零一七年三月二十五日起生效。

二零一七年三月十七日於房屋局

局長 山禮度

350, neste Instituto, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, e 17.º da Lei n.º 14/2009, e 4.º, 5.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2017.

Por despacho do signatário, de 2 de Março de 2017:

Chan King Hang, do quadro do pessoal deste Instituto — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva, e o acesso a técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, em vigor, e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores do serviços públicos), a partir de 4 de Março de 2017.

Por despachos do signatário, de 13 de Março de 2017:

U Tak Meng e Lei Ieng Nam, do quadro do pessoal deste Instituto — autorizada a conversão das nomeações provisórias em definitivas, e o acesso a técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, em vigor, e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores do serviços públicos), a partir de 25 de Março de 2017.

Instituto de Habitação, aos 17 de Março de 2017. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

環 保 與 節 能 基 金

批 示 摘 錄

根據經第28/2009號行政法規修改，並經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條及第四十三條規定，茲公佈經行政長官於二零一七年三月十三日批示核准之環保與節能基金二零一七財政年度本身預算第二次修改：

環 保 與 節 能 基 金 二 零 一 七 財 政 年 度 第 二 次 本 身 預 算 修 改

2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética de 2017

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
	編號 Código							開支項目 Designação das despesas
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
8-09-0	04	02	00	00	02	社團及組織 Associações e organizações	1,500,000.00	

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

Extracto de despacho

De acordo com os termos dos artigos 41.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética para o ano económico de 2017, aprovada por despacho do Chefe do Executivo, de 13 de Março do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					開支項目 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código							
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
8-09-0	04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	10,920,000.00	
8-09-0	04	03	00	00	01	企業 Empresas		12,420,000.00
<i>總額</i> <i>Total</i>							12,420,000.00	12,420,000.00

二零一七年三月七日於環保與節能基金——行政管理委員

會——主席：譚偉文——委員：李鑄新，歐偉桑，李少容

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 7 de Março de 2017. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Tam Vai Man*. — Os Vogais, *Lei Chu San* — *Au Wai San* — *Lei Sio Iong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政會

公告

為填補行政會秘書處以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門南灣大馬路政府總部行政會秘書處行政、財政及資訊處內，並於行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年三月十七日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

CONSELHO EXECUTIVO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa, Financeira e Informática da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), sita na Sede do Governo da RAEM da República Popular da China, Avenida da Praia Grande, Macau, bem como está disponível na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da SCE, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 17 de Março de 2017.

A Secretária-geral, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

政府總部輔助部門

公告

現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為政府總部輔助部門公務員舉行晉級開考，以填補人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）兩缺，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo, do quadro do pessoal dos SASG. O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零一七年三月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Março de 2017.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

初 級 法 院

公 告

破產案第CV1-16-0002-CFI號

第一民事法庭

聲請人：銀河娛樂場股份有限公司 (Galaxy Casino, S.A.)，英文名稱為“Galaxy Casino Company Limited”，法人住所設於澳門宋玉生廣場第181-187號光輝集團商業大廈5樓。

被聲請人：生隆博彩中介業務有限公司 (Sociedade Promoção de Jogos Sang Lung Limitada)，英文名稱為“Sang Lung Gaming Promotion Company Limited”，公司，法人住所設於澳門宋玉生廣場第181-187號光輝集團商業大廈12樓T座，商業登記局之登記編號為39429 (SO)。

現公佈，法院於二零一七年三月八日對上述案件作出判決，宣告上述被聲請人生隆博彩中介業務有限公司 (Sociedade Promoção de Jogos Sang Lung Limitada)，英文名稱為“Sang Lung Gaming Promotion Company Limited”，公司，法人住所設於澳門宋玉生廣場第181-187號光輝集團商業大廈12樓T座，商業登記局之登記編號為39429 (SO)，處於破產狀態，債權人提出清償債權要求的期間定為四十五日 (45)，此期間自判決根據澳門【民事訴訟法典】第1089條規定在《澳門特別行政區公報》內公布之日起計算。

二零一七年三月十日於初級法院

法官 龔雪蔚

法院助理書記員 宋加路

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

新 聞 局

公 告

按照行政長官二零一七年三月八日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Processo de Falência n.º CV1-16-0002-CFI 1.º Juízo Cível

Requerente: Galaxy Casino, S.A. (銀河娛樂場股份有限公司), e em inglês Galaxy Casino Company Limited, com sede em Macau na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brillantismo, 5.º andar.

Requerida: Sociedade Promoção de Jogos Sang Lung Limitada (生隆博彩中介業務有限公司), e em inglês Sang Lung Gaming Promotion Company Limited, sociedade comercial, com sede em Macau na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brillantismo, 12.º andar T, registada e matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da R.A.E.M. sob o n.º 39429 (SO).

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 8 de Março de 2017 declarada em estado de falência a requerida Sociedade Promoção de Jogos Sang Lung Limitada (生隆博彩中介業務有限公司), e em inglês Sang Lung Gaming Promotion Company Limited, sociedade comercial, com sede em Macau na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brillantismo, 12.º andar T, registada e matriculada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da R.A.E.M. sob o n.º 39429 (SO), tendo sido fixado o prazo para os credores reclamarem os seus créditos em 45 (quarenta e cinco) dias, contados da publicação da sentença a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M., no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tribunal Judicial de Base, aos 10 de Março de 2017.

A Juíza de Direito, *Ana Meireles*.

O Escrivão Judicial Adjunto, *Carlos Assunção*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncios

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 8 de Março de 2017, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»

《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補新聞局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年三月十三日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

新聞局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(多媒體範疇)四缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，應考人知識考試成績名單，以及專業面試地點、日期及時間張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載到本局網頁(www.gcs.gov.mo)以供查閱。

二零一七年三月十四日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$920.00)

e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete de Comunicação Social, aos 13 de Março de 2017.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos, e o local, data e horas da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de multimédia, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

Gabinete de Comunicação Social, aos 14 de Março de 2017.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

行政公職局

公告

為填補本局行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月十三日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

第1/2017號公開招標
購買資訊設備

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據行政法務司司長二零一七年三月十三日的批示，行政公職局現代表判給人進行“購買資訊設備”的公開招標程序。

1. 判給人：行政法務司司長。
2. 進行招標程序部門：行政公職局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承投標的：向行政公職局提供“資訊設備”，共分七個項目。
5. 標書有效期：自公開開標日起計不少於九十日。
6. 臨時擔保：必須以銀行存款或法定銀行擔保方式提供予澳門特別行政區政府——行政公職局，臨時擔保金額為澳門幣玖萬元正 (\$90,000.00)。
7. 確定擔保：金額相等於判給總金額的百分之四 (4%)。
8. 參加條件：在澳門特別行政區設有總部或辦事處；業務範

dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Concurso Público n.º 1/2017

Aquisição de equipamentos de informática

De acordo com o disposto no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho e, ainda, de acordo com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Março de 2017, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem, em representação do adjudicante, proceder a concurso público para a «Aquisição de equipamentos de informática».

1. Adjudicante: Secretária para a Administração e Justiça.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: fornecimento aos SAFP de «Equipamentos de informática», dividido em sete projectos.
5. Prazo de validade das propostas: não inferior a noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
6. Caução provisória: deve ser prestada por meio de depósito bancário ou por garantia bancária legal a favor do Governo da Região Administrativa Especial de Macau – Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com uma caução provisória de \$ 90 000,00 (noventa mil patacas).
7. Caução definitiva: valor correspondente a 4% (quatro por cento) do preço global da adjudicação.
8. Condições de admissão: podem candidatar-se ao presente concurso as empresas que tenham sede ou escritórios na

圍全部或部分為提供資訊設備、系統及服務；證明已履行稅務責任。

9. 有意投標者如對本次公開招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，可按照《招標方案》所定方式提出。

10. 交標地點、截標日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂行政公職局收件處櫃台。

截標日期及時間：二零一七年四月十一日下午五時三十分（逾時者標書不被接納）。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓多功能廳。

日期及時間：二零一七年四月十二日上午十時正。

12. 查閱卷宗及取得卷宗副本的地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂行政公職局收件處櫃台。

日期和時間：自本公開招標公告公佈日起至公開招標截標日之辦公時間內。

卷宗副本售價：每份澳門幣貳佰元正（\$200.00）。

13. 評分標準及其所佔評分比重：

13.1 第一至三項目：

a) 價格（60分）

b) 規格要求符合程度（20分）

c) 非功能性要求符合程度（10分）

d) 交貨期（10分）

13.2 第四至七項目：

a) 價格（70分）

b) 規格要求符合程度（20分）

c) 交貨期（10分）

14. 附加說明文件：

自本公告公佈之日起至公開招標截標日之辦公時間內，投標人可前往澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂行政公職局收件處或瀏覽行政公職局網站（<http://www.safp.gov.mo>）查閱有否附加說明文件。

RAEM, explorem, total ou parcialmente, actividades de fornecimento de equipamentos, sistemas e serviços de informática e, comprovem ter cumprido as obrigações fiscais.

9. Todas as dúvidas sobre o programa do concurso e o caderno de encargos deste concurso público podem ser apresentadas de acordo com o determinado no mesmo programa do concurso.

10. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, Edifício Administração Pública, n.º 162, r/c, Macau.

Data e hora limite: até às 17,30 horas do dia 11 de Abril de 2017 (não serão aceites propostas fora do prazo).

11. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala Polivalente do 4.º andar de Vicky Plaza, sito na Rua do Campo, n.ºs 188-198, Macau.

Data e hora: 10,00 horas do dia 12 de Abril de 2017.

12. Local, data e hora para consulta do processo e obtenção da cópia do processo:

Local: balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau.

Data e hora: a partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, durante o horário de expediente.

Preço da cópia do processo: \$ 200,00 (duzentas patacas).

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

13.1 Do 1.º ao 3.º projecto:

a) Preço: (60 valores);

b) Grau de conformidade com as exigências de especificações: (20 valores);

c) Grau de conformidade com as exigências inoperacionais: (10 valores);

d) Prazo de entrega: (10 valores).

13.2 Do 4.º ao 7.º projecto:

a) Preço: (70 valores);

b) Grau de conformidade com as exigências de especificações: (20 valores);

c) Prazo de entrega: (10 valores).

14. Esclarecimentos adicionais:

A partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, os concorrentes podem, durante o horário de expediente, dirigir-se ao balcão dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, ou visitar a página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>) para obter quaisquer eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一七年三月十六日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

為填補公共部門第一職階二等技術輔導員一百六十三個 (163) 職缺以及未來兩年將出現的同一部門的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考 (開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組), 現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定, 將綜合能力評估程序的確定名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處 (查閱時間: 周一至周四上午九時至下午五時四十五分; 周五上午九時至下午五時三十分), 並上載於行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一七年三月十六日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補公共部門第一職階勤雜人員二十三個 (23) 職缺以及未來兩年將出現的同一部門的第一職階勤雜人員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考 (開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組), 現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定, 將綜合能力評估程序的確定名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處 (查閱時間: 周一至周四上午九時至下午五時四十五分; 周五上午九時至下午五時三十分), 並上載於行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一七年三月十六日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$950.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 16 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/> – a lista definitiva da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cento e sessenta e três (163) lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, existentes nos serviços públicos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nos mesmos serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 16 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção de Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/> – a lista definitiva da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e três (23) lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, existentes nos serviços públicos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nos mesmos serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 16 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2017 年 2 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Fevereiro de 2017

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳梅金個人企業主

葡文 português : CHAN MUI KAM (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基宏開大廈第 6 座 6 樓 E 座

登記編號 N° do registo: 26057 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉仲軒個人企業主

葡文 português : LAO CHONG HIN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 3 座 3 6 F

登記編號 N° do registo: 26058 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 徐雅琳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街湖畔大廈第 1 座 2 0 樓 A

登記編號 N° do registo: 26059 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃妙初個人企業主

葡文 português : WONG MIO CHO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔菜園路 5 6 5 號友利花園 1 3 樓 E

登記編號 N° do registo: 26060 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李海星個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路青怡大廈第 2 座 1 6 樓 K

登記編號 N° do registo: 26061 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃均炎個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基 4 0 6 號綠楊花園 2 座 2 3 樓 T 座 Rua do General Ivens Ferraz, n° 406, Lok Yeong Fa Yuen, Bl.2, 23° andar T, em Macau

登記編號 N° do registo: 26062 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 在海成衣出入口行個人企業主

葡文 português : AGENCIA DE IMPORTACAO E EXPORTACAO DE VESTUARIO CHOI HOI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新益花園第 4 座 3 4 A 室

登記編號 N° do registo: 26063 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡小斌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔飛能便度街 1 0 2 號至 1 2 2 號泉悅花園 3 樓 H 座

登記編號 N° do registo: 26064 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧惠芳 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬撻度博士大馬路 8 5 號白雲花園第 1 座 5 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 26065 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅敬恆個人企業主
葡文 português : LO KING HANG E.I.

自然人住所 domicílio : Estrada do Repouso, n.º 42, Edifício Vu Kuong, 2.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 26066 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳則樑個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街高樓大廈 4 B
登記編號 N.º do registo: 26067 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方源林
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路御景灣第 3 座 3 1 樓 F
登記編號 N.º do registo: 26068 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紀欣銘個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路 5 8 號宏基大廈第 1 座 1 0 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 26069 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國珠海前山翠峰街 1 2 8 號杏花苑九棟 2 單元 7 0 3 房
登記編號 N.º do registo: 26070 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙艷霞個人企業主
葡文 português : CHIO IM HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔徐日昇賓公馬路中福花園麗景閣 1 7 樓 B
登記編號 N.º do registo: 26071 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李承個人企業主
葡文 português : LI CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大潭山斜坡 1 3 5—2 7 5 大潭山壹號第 3 座 9 樓 J
登記編號 N.º do registo: 26072 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔣一舟個人企業主
葡文 português : JIANG YIZHOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大潭山斜坡 1 3 5—2 7 5 大潭山壹號第 3 座 9 樓 J
登記編號 N.º do registo: 26073 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曹健雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 7 號龍園飛龍閣 2 3 樓 C 座
登記編號 N° do registo: 26074 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐嘉文個人企業主
葡文 português : TONG KA MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路 1 9 號發達樓 4 B
登記編號 N° do registo: 26075 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳瑞珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門風順堂街 3 6 號順良大廈地下 A
登記編號 N° do registo: 26076 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何柏賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門庇山耶街爐石塘耀榮樓 2 3 號地下
登記編號 N° do registo: 26077 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥婉玉個人企業主
葡文 português : MAK UN IOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新邨兆輝樓 6 / Z
登記編號 N° do registo: 26078 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余澤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街 3 1 2 號濠景花園第 2 4 座百合苑 1 6 樓 F
登記編號 N° do registo: 26079 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧凱恩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 2 - H 號錦榮大廈 3 樓 A
登記編號 N° do registo: 26080 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳子宏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路翠怡花園怡輝閣 1 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 26081 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 侯敏釗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸長崎街金豐大廈第 1 座 1 0 / C
登記編號 N° do registo: 26082 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬國鴻個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門草堆街 1 1 號地下
登記編號 N.º do registo: 26083 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高淑儀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門李加祿街 5 A 永益樓 2 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 26084 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關柏霖個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 8 號 B 利安大廈 3 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 26085 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時佳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門拉哥斯街雄昌花園 3 座 S 1 5
登記編號 N.º do registo: 26086 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡少術個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 4 2 6 號逸麗花園好景閣 3 1 樓 A B
登記編號 N.º do registo: 26087 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : DOS SANTOS, PEDRO JOSÉ E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門亞婆井街 2 4 號新勝邨 5 樓 D
登記編號 N.º do registo: 26088 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何敬邦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街 6 3 號大昌閣 3 A
登記編號 N.º do registo: 26089 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雋星娛樂
自然人住所 domicílio : 澳門高士德柯高圍 1 號仁康大廈 B / 5
登記編號 N.º do registo: 26090 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄺永達個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路御景灣第 3 座 3 0 F
登記編號 N.º do registo: 26091 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱惠芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基船澳街海擎天第 4 座 3 6 V
登記編號 N.º do registo: 26092 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 G 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 J 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 K 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 L 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 M 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 1 N 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 A 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 B 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 C 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 D 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 F 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 G 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 I 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 4 J 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 6 A 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 6 B 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64894 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門菲陸格 1 6 C 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 6 D 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 6 E 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 6 F 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 F 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 G 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 H 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 I 有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 64902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格 1 3 J 有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格13L有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格13M有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格13N有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格15A有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格15B有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格15C有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格15D有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門菲陸格15E有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓L

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 64911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門菲陸格 1 5 F 有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 64912 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門菲陸格 1 5 G 有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 L
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 64913 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神灣河休閒渡假有限公司
 葡文 português : SHENWAN RIVER RESORTS E LAZER LDA.
 英文 inglês : SHENWAN RIVER RESORTS & LEISURE LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64914 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鹿堤一人有限公司
 葡文 português : LUSTRE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LUSTRE LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64915 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太陽城煙草國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 0 號文華薈 3 3 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64916 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 牛人信息科技有限公司
 葡文 português : COW PERSON TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : COW PERSON INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門工廠街 6 0 號威苑花園 A 座 2 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 芭樂芭澳門有限公司
 葡文 português : GUAVA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GUAVA MACAO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街 4 6 1 號綠楊花園地下 J

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 專壹地產有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街177-193號龍園地下A P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神級美食有限公司
法人住所 sede : 澳門市場街72號康樂新邨樂康樓地下A X座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自拍工坊餐飲澳門有限公司
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路利高大廈21樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 十年印務有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基宏佳工業大廈9樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C E L A環球投資有限公司
葡文 português : CELA INVESTIMENTOS GLOBAIS, LIMITADA
英文 inglês : CELA GLOBAL INVESTMENTS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411-417號皇朝廣場大廈4樓B/C/D座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar B/C/D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方明珠托兒所有限公司
葡文 português : ORIENTAL PEARL CRECHE, LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL PEARL NURSERY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門台山新城市第三街無門牌新城市商業中心1樓A至Z·A A至A O Rua Três da Cidade Nova de T'oi Sán, s/n, Edifício Centro Comercial Jardim da Cidade, 1.º andar, A a Z, AA a AO, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 64924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楓嵐投資控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES MAPLE MIST, LIMITADA

英文 inglês : MAPLE MIST INVESTMENT HOLDINGS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第三街無門牌新城市商業中心 1 樓 A Rua Três da Cidade Nova de T'oi Sãn, s/n, Edifício Centro Comercial Jardim da Cidade, 1º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64925 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 育思玩具工作室一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 7 0 - 1 1 0 號南貴花園第 3 座 2 樓 N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64926 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金滙工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA QUEENSWAY LIMITADA
 英文 inglês : QUEENSWAY ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 4 6 號豐順新村第 2 座地下 P 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64927 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國景德鎮（澳門）陶瓷文化產業集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂坊二街 1 8 號宏興大廈 P 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 64928 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 九號汽車一人有限公司
 葡文 português : MOTO-NINE MOTORES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MOTO-NINE MOTORS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環計單奴街 4 6 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 64929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍意傢俬顧問（澳門）有限公司
 葡文 português : STYLom CONSULTORIA DE MOBILIÁRIO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : STYLom FURNITURE CONSULTANCY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64930 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱鴻國際貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 0 1 - 3 1 9 號境豐豪庭新豐閣 1 0 樓 K 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64931 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 純粹自然一人有限公司

葡文 português : PURO E NATURAL SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : PURE AND NATURAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣圍5 7號海灣花園海皇閣1 6樓Z室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 山與山科技貿易有限公司
葡文 português : VALE TECNOLOGIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : VALLEY TECHNOLOGY TRADE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路海灣花園6樓A U
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 64933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫浩商務貿易有限公司
葡文 português : YAM HOU COMPANHIA DE NEGOCIO E COMERCIO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YAM HOU COMMERCIAL BUSINESS & TRADING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門漁翁街2 3 0號海洋工業中心第2期1 1樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈景建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA OBRA DE CONSTRUÇÃO EARNINGS VIEW LIMITADA
英文 inglês : EARNINGS VIEW CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街2 2 9 – 2 3 3號威翠花園地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志仔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔告利雅施利華街5 2號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64936 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名時集團有限公司
葡文 português : GRUPO KAIROS LIMITADA
英文 inglês : KAIROS GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂圍2 1號昌華苑地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64937 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一鳴貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL ICHINARU, LIMITADA
英文 inglês : ICHINARU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門夜嘢斜巷1 9 A號德誠大廈5樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時昌貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL SI CHEONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SI CHEONG TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場16樓A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 64939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 依時(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : EC (MACAU) CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街157-159號祐強工業大廈11樓
 資本 capital : MOP\$38.000,00
 登記編號 N° do registo: 64940 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鼎誠置業有限公司
 葡文 português : WEALTH WAY PROPRIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : WEALTH WAY PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街文豐樓地下E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64941 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太元集團有限公司
 葡文 português : GRUPO SOLARIS LIMITADA
 英文 inglês : SOLARIS GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂圍21號昌華苑地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64942 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華瀛清潔服務有限公司
 葡文 português : SERVICOS DE LIMPEZA WA IENG LDA.
 英文 inglês : WA IENG CLEANSING SERVICE LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街22-24號寶光文創中心1樓B3室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64943 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新生記運輸一人有限公司
 葡文 português : TRANSPORTES SAN SANG KEI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : 澳門馬德里街99號環宇豪庭環翠軒第2座12樓F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64944 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皖澳投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE ANHUI-MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ANHUI-MACAU INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門台山中街282號逸麗花園地下U座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 64945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓智產業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE INDÚSTRIA DE IONE, LIMITADA
英文 inglês : IONE INDUSTRY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山中街282號逸麗花園地下U座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 64946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 映樺投資一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO BRIGHT HUA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT HUA INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新黃金地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE DESENVOLVIMENTO NOVO OURO LIMITADA
英文 inglês : NEW GOLD PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心3樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑛濠物業有限公司
法人住所 sede : 澳門土地廟前地18號富洋花園地下G鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新達製服有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE UNIFORMES SAN TAT DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU SAN TAT UNIFORM, LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路131號華隆工業大廈7樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門伴生活科技有限公司
葡文 português : VIDA MACAU TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : MACAU LIFE TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場1樓S、T、U
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 64951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微想網絡科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門媽閣街 5 A 號 5 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大黑有限公司
葡文 português : GRANDE PRETO LIMITADA
英文 inglês : BIG BLACK CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 5 8 號百老匯中心 2 樓 V 2 舖
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 64953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡寶有限公司
葡文 português : PORTABLE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PORTABLE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 2 樓 B 座 Avenida da Praia Grande, n° 325,
Edifício Cheong Fai, 2° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64954 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FREIRE VARGUES, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64955 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PEREIRA DURÃES, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 橙子全屋定製有限公司
法人住所 sede : 澳門紅窗門街 2 2 號萬鴻新村 6 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩威有限公司
法人住所 sede : 澳門得勝街 8 號馬寶樓地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 64958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馳程建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門小新巷 2 2 號地下

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 64959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳滿職業介紹有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣 4 座 8 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德揚國際投資控股有限公司
法人住所 sede : 澳門路環郵電巷同德大廈 3 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華鋒建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO WA FUNG, LIMITADA
英文 inglês : WAH FUNG CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 2 4 樓 0 7 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64962 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏裕工程一人有限公司
葡文 português : GOODVIEW ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GOODVIEW ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路運順新邨 A 座 5 樓 O 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁達科技有限公司
葡文 português : MIT TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MIT TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門塔石厚望街 2 號朗晴軒地下 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶富工程有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 3 4 1 號美居廣場第 3 期地下 H
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 64965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奉天地產有限公司
法人住所 sede : 澳門昆明街 3 9 號至 6 1 號第一國際商業中心 1 6 樓 1 6 0 2 號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64966 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : BARONY 專業服務一人有限公司
 葡文 português : BARONY SERVIÇOS PROFISSIONAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BARONY PROFESSIONAL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64967 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 築木策劃設計有限公司
 葡文 português : ZOMO DESIGN E PLANEAMENTO LIMITADA
 英文 inglês : ZOMO DESIGN & PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路運順新邨 E 座 2 1 樓 B O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳發國際貿易有限公司
 葡文 português : AO FA INTERNACIONAL COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : AO FA INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 1 2 8 號廣安居 1 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64969 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創斯國際有限公司
 葡文 português : N.E.T. INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : N.E.T. INTERNATIONAL CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 8 0 號利達新邨第 1 期 1 7 / F
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 64970 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晟曼投資一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHENGMAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SHENGMAN INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 - 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64971 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港澳電訊有限公司
 法人住所 sede : 澳門新填巷 1 5 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64972 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源恆有限公司
 葡文 português : UN HANG LIMITADA
 英文 inglês : UN HANG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門渡船街109A號泉豪閣地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金甲一人有限公司
葡文 português : JINJIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JINJIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門渡船街109A號泉豪閣地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏捷有限公司
葡文 português : WANG CHIT LIMITADA
英文 inglês : WANG CHIT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門何光來巷23A號信強大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正狀(澳門)生物科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE BIOTECNOLOGIA CHENG TAI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ZHENGTAI (MACAO) BIOLOGICAL TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47號澳門廣場7樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 64976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思信資訊科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO DE CYBERSOLUTION LIMITADA
英文 inglês : CYBERSOLUTION INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門別雞街1號永南大廈4樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒愉投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INVESTIMENTO HENGYU, LIMITADA
英文 inglês : HENGYU INVESTMENT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路583號運順新邨E座17樓BP座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯和投資一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HUIHE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HUIHE INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64979 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新創富飲食集團有限公司
 葡文 português : NOVA CREATE TREASURE RESTAURAÇÃO (GRUPO) LIMITADA
 英文 inglês : NEW CREATE TREASURE FOOD & BEVERAGE (GROUP) LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街5 2 E—5 2 F號世紀豪庭地下E座及F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64980 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雷霆電訊有限公司
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路1 7 1號金苑大廈地下D舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多麗絲花園貿易有限公司
 葡文 português : JARDIM DOROTHEE COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : DOROTHEE GARDEN TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街2 6 0號濠景花園荷花苑2 2座1 0樓L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64982 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 法譽貿易有限公司
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL WANG U LDA.
 英文 inglês : WANG U TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3—2 1號昌龍工業大廈3樓E
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 64983 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 峻域國際(澳門)有限公司
 葡文 português : JVG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JVG INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號澳門中華總商會大廈1 1樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64984 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門海豐工藝品有限公司
 葡文 português : ARTIGOS DE ARTE HAIFENG MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HAIFENG ARTWARE LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路1 4 1號海茵怡居第1座9樓F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金順利珠寶鐘錶有限公司
 葡文 português : KAM SON LEE JOALHARIA E RELOJOARIA LIMITADA
 英文 inglês : KAM SON LEE JEWELLERY AND WATCH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路4 2 7號星海豪庭金星閣地下

資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 64986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳達機電設備工程有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 Q 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 64987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 8 角度有限公司
葡文 português : 8ÂNGULOS LDA.
英文 inglês : 8ANGLES LTD.
法人住所 sede : 澳門聖祿基街 1 6 號富強大廈地下 B
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 64988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傳承一人有限公司
葡文 português : CHUN SENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔永樂圍 6 1 號中福花園 1 0 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 返璞歸真生物科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA GAIA, LIMITADA
英文 inglês : GAIA BIOTECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環長壽大馬路 5 2 0 號華景園地下 D 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 64990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S E E M A X 貿易有限公司
葡文 português : SEEMAX COMÉRCIO, LIMITADA
英文 inglês : SEEMAX TRADING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S A N T E C K 貿易有限公司
葡文 português : SANTECK COMÉRCIO, LIMITADA
英文 inglês : SANTECK TRADING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳建工程一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PROBUIDL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PROBUIDL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街47號新城市工業大廈地下I舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優聯美德有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE UNIONMED LIMITADA
 英文 inglês : UNIONMED LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181及187號光輝商業中心19樓M及N座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新啓昇(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE NEW STAR RISING (MACAU) OBRAS LIMITADA
 英文 inglês : NEW STAR RISING (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場1樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 峰時一人有限公司
 葡文 português : GLÓRIA TEMPO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GLORY TIME LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路121-A號亞洲工業大廈10樓L-068室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64996 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠誠國際工程顧問一人有限公司
 葡文 português : HONESTO INTERNACIONAL PROJETO CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HONEST INTERNATIONAL PROJECT CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路121-A號亞洲工業大廈10樓L-068室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64997 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯偉機電工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA LIN WAI LDA.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路14祐順工業大廈2樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64998 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 連旺燈飾工程有限公司
 葡文 português : LIN WONG ENGENHARIA DE ILUMINAÇÃO LDA.
 英文 inglês : LIN WONG LIGHTING ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡花園1樓N
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 64999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拓思教育有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO TOPS, LIMITADA
英文 inglês : TOPS EDUCATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅白沙街47號昌明花園銀星閣7樓M
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅祺國際有限公司
葡文 português : YARDKIT INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : YARDKIT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路541號保利達花園第4座24樓Y
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧海商務顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第20座地下B A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夜駒國際文化傳播有限公司
葡文 português : CAVALO NEGRO INTERNACIONAL COMUNICAÇÃO E CULTURAL, LIMITADA
英文 inglês : NIGHT PEGASUS INTERNATIONAL CULTURE COMMUNICATION, LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路188號至246號廣福祥1樓Z
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財記士多一人有限公司
法人住所 sede : 澳門路環荔枝碗馬路X-30號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奘屋一人有限公司
葡文 português : TING HOUSE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路616號御景灣第5座27樓A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L A N A T U R A 有限公司
葡文 português : LA NATURA LIMITADA
英文 inglês : LA NATURA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門山邊巷18號境豐豪庭新豐閣9樓I

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤福祥投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門順成圍 1 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世盛 (澳門) 投資有限公司
 葡文 português : SESUNG (MACAU) INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SESUNG (MACAU) INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$20.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 65008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新俊鵬裝修有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 2 1 號運順新邨 D 座 2 4 樓 B E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65009 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銛德貿易 (澳門) 有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HOU TAK (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HOU TAK (MACAU) TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 4 2 6 號誠興大廈第 2 座 1 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銳澤貿易 (澳門) 有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IOI CHAK (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : IOI CHAK (MACAU) TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 4 2 6 號誠興大廈第 2 座 1 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65011 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錡竣貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO KASER LIMITADA
 英文 inglês : KASER TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲政街 3 1 2 號泉憲閣地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65012 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星奕管理有限公司
 葡文 português : STARGO SOCIEDADE DE GESTÃO LIMITADA

英文 inglês : STARGO MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金勝裝修工程有限公司
葡文 português : KIM SENG DECORAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : KAM SENG DECORATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 9 0 號明海灣地下 G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 65014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長大工程 (澳門) 有限公司
法人住所 sede : 澳門羅馬街 9 6 號東南亞花園 B 座 1 1 樓 A H
資本 capital : MOP\$88.800,00
登記編號 N.º do registo: 65015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧捷鑽飾 (澳門) 有限公司
葡文 português : JÓIAS DE MACAU B.R.H LIMITADA
英文 inglês : B.R.H DIAMOND COLLECTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 D 2 5
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聲域音響空間有限公司
葡文 português : CITYECHO ESPAÇO DO AUDIO LDA.
英文 inglês : CITYECHO AUDIO SPACE LTD.
法人住所 sede : 澳門新勝里 4 號錦美樓地下 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 65017 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華豐石化投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS PETROQUÍMICOS WA FONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAO HUAFENG PETROCHEMICALS INVESTMENT LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路信達廣場第 1 座 1 2 樓 H
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 65018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠揚國際顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻發花園第 2 座 1 8 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65019 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門開運金蓮花文化發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249-263號百德大廈(中土)7樓L
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 65020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 十全有限公司
 葡文 português : PERFECT ALLIED LIMITADA
 英文 inglês : PERFECT ALLIED LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街43號保利達花園地下AV座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利芳發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LIFENG LIMITADA
 英文 inglês : LIFENG DEVELOPMENT CORP.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街47號保利達花園地下AW座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65022 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳列漸科技有限公司
 葡文 português : HONEST TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : HONEST TECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路3-3A號翡翠園第1座4樓B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高瑪貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO KOU MA LIMITADA
 英文 inglês : KOU MA TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰升貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO TAI SANG LIMITADA
 英文 inglês : TAI SANG TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65025 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康禾貿易有限公司
 葡文 português : AJIAJ COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : AJIAJ TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路641號海名居2座9樓H
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo: 65026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳源(國際)貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街2 1 號金利大廈第3 座3 樓C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門奧斯帝摩科技有限公司
葡文 português : MACAU OXYGENER TECNOLOGIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : MACAO OXYGENER TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環長壽大馬路5 2 0 號華景園地下D 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 65028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萊斯手作坊美容產品有限公司
葡文 português : PRODUTOS DE BELEZA ROYCE HANDMADE LDA.
英文 inglês : ROYCE HANDMADE BEAUTY PRODUCTS LTD.
法人住所 sede : 澳門福隆新街2 7 號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星達一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲鴨涌巷泉喜花園第1 座4 樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆星廣告一人有限公司
葡文 português : HANG SENG PUBLICIDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HANG SENG ADVERTISING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青草街3 4 號泉德樓地下A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 武道元(澳門)科技有限公司
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3 – 5 3 A 號澳門廣場7 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 殷達信息技術一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路1 0 7 號華寶花園第2 座5 樓L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昊亨舞台制作工程有限公司
 葡文 português : HOU HANG ENGENHARIA DE PRODUÇÃO DE CENA, LIMITADA
 英文 inglês : HOU HANG STAGE PRODUCTION AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號愉美大廈 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V N M 管理顧問一人有限公司
 葡文 português : VNM GESTÃO CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VNM MANAGEMENT CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 1 7 8 9
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 的的裝修建築有限公司
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 4 號愉景花園 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賽道易汽車運動推廣一人有限公司
 葡文 português : TRACK FÁCIL PROMOÇÃO DE DESPORTOS MOTORIZADOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TRACK EASY MOTORSPORTS PROMOTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 3 樓 C I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65037 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中佳 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ZHONGGA (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 4 6 0 號民安新邨第 4 座 6 樓 U
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65038 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛勤超級市場有限公司
 葡文 português : SUPERMERCADO IKAN LIMITADA
 英文 inglês : IKAN SUPERMARKET LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 2 1 6 號至 2 3 2 號如意閣高場 1 樓 A G 1 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65039 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳栢斯建築工程有限公司
 葡文 português : OPUS ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : OPUS ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門華大新村第二街 1 4 號華康樓地下 N 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 65040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮邦國際一人有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 3 0 號盛德樓地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門秦龍商務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 8 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同利投資顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基北街多寶花園金寶閣 1 8 A H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信宜裝修設計工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門打纜前地 (打纜地) 2 5 號友信大廈地下 D 座
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 65044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京銀 (澳門) 控股一人有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DE KINGYIN (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KINGYIN (MACAU) HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創澳工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHUANG AO, LIMITADA
英文 inglês : CHUANG AO ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 · 2 3 2 號鴻運閣、如意閣、吉祥閣地下 B Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, Nos. 216, 232, Edifício Hong Wan Kok, Yee I Kok, Kai Cheong Kok, r/c, B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝美建築裝飾工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : YIMEI CONSTRUÇÃO, DECORAÇÃO E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YIMEI CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING (MACAU) CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 65047 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全藝貿易一人有限公司
 葡文 português : MESTRE DE COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TRADE MASTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路96號中星大廈3樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 言葉堂有限公司
 葡文 português : KOTOBATO LIMITADA
 英文 inglês : KOTOBATO CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門銀針圍20號金源大廈地下A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明意一人有限公司
 葡文 português : LIGHT PASTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LIGHT PASTA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門下環街24號光海大廈地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 職協之家發展有限公司
 葡文 português : PMA FAMÍLIA DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : PMA FAMILY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓AC1座
 資本 capital : MOP\$72.000,00
 登記編號 N° do registo: 65051 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薈利有限公司
 葡文 português : HUI LEI LIMITADA
 英文 inglês : HUI LEI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣11樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65052 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱納有限公司
 葡文 português : HOI LAP LIMITADA
 英文 inglês : HOI LAP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第3座36樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建威機器及燃料設備工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MAQUINARIA E EQUIPAMENTO DE COMBUSTIVEIS KIN VAI LIMITADA
英文 inglês : KIN VAI MECHANICAL AND PETROLEUM EQUIPMENT ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地 6 3 號海富花園 2 6 樓 P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥發裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街廣福安花園第 8 座 1 2 樓 B K
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 65055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承暉建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SUFFICE, LDA.
英文 inglês : SUFFICE CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 5 – 2 6 3 號中土大廈 6 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康霖教育有限公司
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 5 8 號百老匯中心 2 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳培體育發展一人有限公司
葡文 português : AU PUI DESENVOLVIMENTO DE DESPORTOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : AU PUI SPORTS DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第 3 座 1 2 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門工美(集團)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO KONG MEI MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU KONG MEI (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門快艇頭里 1 1 號 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新創健貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL OPTIMA NOVA, LIMITADA
英文 inglês : NEW OPTIMA TRADING COMPANY, LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 8 6 號曉翠軒 5 樓 B 室
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 65060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正合順貿易有限公司
 葡文 português : SUPER LISO EMPRESA COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : SUPERSMOOTH TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西坑街2 2號A明珠台第2期3樓J
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金皇洋酒行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE NEGÓCIO DE VINHO DE KAM WONG, LIMITADA
 英文 inglês : KAM WONG WINE AND SPIRITS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門飛南第街2 7號獲多利大廈地下A I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65062 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新豐達工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路2 6號中福商業中心9樓E
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 65063 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安德邦一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門罽累巷2 0號豐苑地下A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65064 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 供有限公司
 葡文 português : SUPPLY-MF LIMITADA
 英文 inglês : SUPPLY-MF COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場2 0樓N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65065 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國永投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GUO YONG LIMITADA
 英文 inglês : GUO YONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門飛喇士街4 7 3號寶翠花園利明閣地下W座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天訊達資訊科技一人有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA INFORMÁTICA TEAMSTAR DE MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAO TEAMSTAR INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 – 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 65067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛多集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO ADORE, LIMITADA
英文 inglês : ADORE GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 西飛娛樂有限公司
葡文 português : LUCIFER ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : LUCIFER ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua São Tiago da Barra, n.ºs 33-35, 1.ª Torre da Barra, 3.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳實文創有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 8 號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青木食品(澳門)有限公司
葡文 português : GREENWOOD PRODUTOS ALIMENTARES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GREENWOOD PROVISIONS (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 7 9 – 2 0 1 號廣華新邨第 3 座地下 E 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傲晴一人有限公司
葡文 português : NGOU CHENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NGOU CHENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基隆建築工程有限公司
葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KEI LONG, LIMITADA
英文 inglês : KEI LONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65073 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛豪新能源國際貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL DE NOVA ENERGIA SHENGHAO LIMITADA
 英文 inglês : SHENGHAO NEW ENERGY INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65074 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 家聲裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A & P 投資及顧問有限公司
 葡文 português : A & P INVESTIMENTOS E CONSULTORIA, LDA.
 英文 inglês : A & P INVESTMENT AND CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈12樓D Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65076 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐元泰建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FENG YUAN TAI, LDA.
 英文 inglês : FENG YUAN TAI CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65077 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D C D 投資集團有限公司
 葡文 português : DCD INVESTIMENTO GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : DCD INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍安圍3號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65078 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港信顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CONSULTORIA CONCORDÂNCIA-SÉCULO LDA.
 英文 inglês : CONCORD CENTURY ADVISORY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路303號華景園第2座6樓L座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65079 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶盈系統棚架有限公司
 葡文 português : P.I. SISTEMA ANDAIMES LIMITADA
 英文 inglês : P.I. SYSTEM SCAFFOLDING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華匯（國際）投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地 2 7 號麗豪大廈地下 C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 65081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪尚科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門羅白沙街中星商場 1 樓 C S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L A P R O 行銷有限公司
葡文 português : LA PRO MARKETING LIMITADA
英文 inglês : LA PRO MARKETING LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛喇士街 9 3 號聯新廣場第 1 座 3 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永盈系統棚架有限公司
葡文 português : W.I. SISTEMA ANDAIMES LIMITADA
英文 inglês : W.I. SYSTEM SCAFFOLDING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天盈工程有限公司
葡文 português : T.I. ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : T.I. ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新榮泰藥房有限公司
法人住所 sede : 澳門俾若翰街 2 2 0 號至 2 2 4 號宏開大廈第 7 座地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙楓置業一人有限公司
法人住所 sede : 澳門得勝馬路 2 4 號龍珠台 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 65087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新寶豐工程有限公司
 葡文 português : SAN POU FUNG ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SAN POU FUNG ENGINEERING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路121號A亞洲工業大廈8樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 65088 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : SETE PASSOS - VINHO, COMIDA E ARTES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 265, Edifício Kam Lai Kok, 3° andar, A e B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65089 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中原澳門企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA CENTALINE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CENTALINE MACAU ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53號A澳門廣場14樓D—G座 Avenida do Infante D. Henrique, n°s 43-53A, Edifício The Macau Square, 14° andar D-G, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 青山偉業集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔第7座26樓F室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 閔華行(澳門)商貿有限公司
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷28號南藝閣3樓R室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 頌天集團有限公司
 葡文 português : GRUPO SKYRAISE LIMITADA
 英文 inglês : SKYRAISE GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興龍廣場11樓L座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65093 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫盛商業顧問一人有限公司
 葡文 português : PYRAMID CONSULTADORIA COMERCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : PYRAMID COMMERCIAL CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節街君悅灣第5座25樓D

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾興建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街19—25號雄昌花園第3座5樓R
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 65095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新鴻昌國際工程有限公司
葡文 português : NOVO HONG CHEONG INTERNACIONAL COMPANHIA DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : NEW HONG CHEONG INTERNATIONAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永福圍2—6號美暉閣1樓A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力天商業顧問服務有限公司
葡文 português : SERVICOS DE CONSULTADORIA COMERCIAL LEK TIN LDA.
英文 inglês : LEK TIN COMMERCIAL CONSULTANCY SERVICE LTD.
法人住所 sede : 澳門大纜巷52號新福寧(桃苑·利苑)地下F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A L M A V I V A 進出口有限公司
葡文 português : ALMAVIVA, COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.
英文 inglês : ALMAVIVA, IMPORT AND EXPORT, COMPANY LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65098 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : EVOLUTE CONSULTORIA E COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹劃有限公司
葡文 português : REDIRECIONAR LIMITADA
英文 inglês : REDIRECT LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路29號景光大廈5樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 煌藝有限公司
葡文 português : KING-ARTS LIMITADA

英文 inglês : KING-ARTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 5 9 號美居廣場永勝閣 9 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦辰 (澳門) 貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 3 號金城大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65102 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦億 (澳門) 貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 3 號金城大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65103 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲裔旅出版有限公司
 葡文 português : ASIÁTICO VIAJANTE DE NEGÓCIOS, EDITORA LIMITADA
 英文 inglês : ASIA BUSINESS TRAVELLER PUBLISHING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65104 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 碼樓文化傳播有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIFUSÃO DA CULTURA DE TIU LAU, LIMITADA
 英文 inglês : TIU LAU CULTURAL DIFFUSION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 2 樓 E
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65105 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科富科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA FOUR WINS LIMITADA
 英文 inglês : FOUR WINS TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 65106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百齡堂有限公司
 葡文 português : PAK LENG TONG LIMITADA
 英文 inglês : PAK LENG TONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門愕街 4 - A 號金運大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65107 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中之橋供應鏈有限公司
 葡文 português : BTC CADEIA DE ABASTECIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : BTC SUPPLY CHAIN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路機場物流商務樓1樓02室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65108 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國如意科技集團(澳門)有限公司
 葡文 português : CHINA RUYI GRUPO DE TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA RUYI TECHNOLOGY GROUP (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路121A號亞洲工業大廈10樓L-068室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65109 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彙昇娛樂有限公司
 葡文 português : NEBULOSA ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : NEBULA ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路405號成和閣1樓第A及B座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英文(澳門)投資有限公司
 葡文 português : YINGWEN (MACAU) INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : YINGWEN (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287-1309號中福商業中心6樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65111 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堅迪(澳門)建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心9樓M座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65112 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C & W管理顧問有限公司
 葡文 português : C&W - GESTÃO E CONSULTADORIA, LDA.
 英文 inglês : C&W - MANAGEMENT AND CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心2106室
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧術藝術設計工程有限公司
 葡文 português : AESTIC MO DO ARTE PROJECTO ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : AESTIC MO ARTS DESIGN & ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街40號新鴻大廈2樓D
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 65114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華漁網絡有限公司
葡文 português : ELERNITY (MACAU) INTERNET LIMITADA
英文 inglês : ELERNITY (MACAU) INTERNET CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 D—H 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar D-H, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 65115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德晉房地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE IMOBILIÁRIOS TAK CHUN, LIMITADA
英文 inglês : TAK CHUN REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 6 — 1 2 1 號澳門財富中心 1 7 樓 G Avenida Comercial de Macau, n°s 26 a 121, Edif. Finance and IT Center of Macau, 17° andar, G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G C C 控股有限公司
葡文 português : GCC GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : GCC HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 5 6 號室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65117 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : BA&SH MACAU LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building 16/F - B126, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 65118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薩得歐倫敦(亞洲)一人有限公司
葡文 português : THADEUS LONDRES (ÁSIA) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : THADEUS LONDON (ASIA) LIMITED
法人住所 sede : Edifício Fragrant Court, 5° andar B, Ocean Gardens, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮贏有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT WIN LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT WIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 65120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮愉有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BRIGHT MERRY LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT MERRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-377號京澳大廈16樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鶴倫詩娛樂制作及顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO PRODUÇÃO E CONSULTORIA HEONYEON'S LIMITADA
英文 inglês : HEONYEON'S ENTERTAINMENT PRODUCTION & CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街151號兆景臺10樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 畫我畫有限公司
葡文 português : DESENHAR MEU DESENHO LIMITADA
英文 inglês : YOU DRAW IT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園22座10樓L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅聚文化有限公司
葡文 português : KUKO CULTURAL LIMITADA
英文 inglês : KUKO CULTURAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛喇士街407號寶翠花園(利星閣)14樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大眾足浴有限公司
法人住所 sede : 澳門十月初五日街140號敬寶大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合眾裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門十月初五日街140號敬寶大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 剷有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝街3號B信勝大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佰德地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1—2 5 3 號廣福祥第 4 座地下 B G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65128 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴蘭製作工房有限公司
 葡文 português : ESTÚDIO DE PRODUÇÃO BALAAM LDA.
 英文 inglês : BALAAM'S PRODUCTION STUDIO CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 8 號富都大廈 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65129 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森鴻興貿易有限公司
 葡文 português : SAM HUNG HENG COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SAM HUNG HENG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 5 3 7 號濠景花園第 3 1 座櫻花苑 6 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65130 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康普貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO COMPO LIMITADA
 英文 inglês : COMPO TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65131 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門緣生堂藥業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INDÚSTRIA FARMACÊUTICA UN SANG TONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAO YUAN SHENG TANG PHARMACEUTICAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 3 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65132 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海豐策略傳播有限公司
 葡文 português : COMUNICAÇÃO ESTRATÉGIA HAI FENG LDA.
 英文 inglês : HAI FENG STRATEGIC COMMUNICATION LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路 1 4 1 號海茵怡居第 1 座 9 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65133 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門策略傳播有限公司
 葡文 português : COMUNICAÇÃO ESTRATÉGIA DE MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU STRATEGIC COMMUNICATION LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路 1 4 1 號海茵怡居第 1 座 9 樓 F

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢力室內設計有限公司
葡文 português : DESIGN DE INTERIORES DE TERRI & PAK, LIMITADA
英文 inglês : TERRI & PAK INTERIOR DESIGN, LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 5 7 號地下 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳優寶 (澳門) 發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO KAI IAO POU (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 – 1 6 5 號合和工業大廈 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利得有限公司
葡文 português : PARADISIACO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 3 0 0 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翰銳宏一人有限公司
葡文 português : HAN RUI HONG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HAN RUI HONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協昇 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALLIANCE ASCENT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ALLIANCE ASCENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 65139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑪勤集團有限公司
葡文 português : MARKEN GRUPO LIMITADA
英文 inglês : MARKEN GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街 7 9 號環宇豪庭地下 A Q 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65140 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : FF 1 9 6 3 (澳門) 有限公司
 葡文 português : FF 1963 (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FF 1963 (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65141 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 連興工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LIN HENG LIMITADA
 英文 inglês : LIN HENG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門電廠巷 5 4 號亨達大廈 G F 樓 A R 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳楹策劃顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS MACAU PILLAR LIMITADA
 英文 inglês : MACAU PILLAR PROJECT CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園地下 S 鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65143 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銘昇汽車交易平台有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 號至 2 5 3 號廣福祥花園地下 B Y
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65144 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : MONEY853 SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 9 A 號華茂新邨地下 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65145 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天興的士管理一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 5 9 A 號華茂新邨地下 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65146 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友和道通航空 (澳門) 有限公司
 葡文 português : UNI - TOP AVIAÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : UNI - TOP AIRLINES (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 65147 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : S Q N 一人有限公司
葡文 português : SQN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SQN, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唯瓊投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VIPU LIMITADA
英文 inglês : VIPU INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第3座3樓R座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞遊文化娛樂一人有限公司
葡文 português : AG CULTURA E ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : AG CULTURE & ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Sun Yat Sen 1101, Fl. 36, Ed. Hotel MGM, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星餐飲一人有限公司
葡文 português : SUPERSTAR RESTAURÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SUPERSTAR RESTAURANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門渡船街32號及千日紅巷2至4號寶仁大廈地面層及閣樓層舖位A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門明微貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL MENG MEI DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO MENG MEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街寶翠花園利耀閣地下H舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金舫國際貿易一人有限公司
葡文 português : GOLDEN INTERNACIONAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : GOLDEN INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路愉景花園4樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金貝國際控股一人有限公司
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈1樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 65154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利勤裝修工程有限公司
 葡文 português : LI QIN DECORAÇÃO ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : LI QIN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福安街 4 9 號寶麗花園第 4 座 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65155 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新中和順發貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO SUN CHONG WO SON FAT SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SUN CHONG WO SON FAT TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫巷 6 9—7 0 號添禧閣 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷誠亞洲有限公司
 葡文 português : TRAINS ASIA LIMITADA
 英文 inglês : TRAINS ASIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9—2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 B 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65157 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利樂清潔服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門關前正街 2 4—A 正興樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 65158 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A & J 市場推廣管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE MARKETING A&J LIMITADA
 英文 inglês : A&J MARKETING MANAGEMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門十月初五街 1 9 4 A 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65159 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優源國際有限公司
 葡文 português : PREMIER FONTE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : PREMIER SOURCE INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 1 0 號 M 凱旋門廣場 6 樓 H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65160 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 弘波裝飾工程有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心 1 5 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰盈建築工程有限公司
葡文 português : TIMING ENGENHARIA E CONSTRUCAO COMPANHIA, LDA.
英文 inglês : TIMING CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 號中土大廈 1 5 樓 G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 我間工作室一人有限公司
葡文 português : MEE ESTÚDIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MEE STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路凱旋居怡景台 8 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 養生殿食品貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 3 號荷蘭花園第 3 期 3 樓 R
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順濶裝修建築工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 3 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利豐發貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO LEI FONG FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LEI FONG FAT TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 0 4 3 號君悅灣第 1 座 2 6 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65166 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國贏智 (澳門) 科技有限公司
葡文 português : CHINA YINGZHI (MACAU) TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : CHINA YINGZHI (MACAO) TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈信國際有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL IENG SON, LIMITADA
 英文 inglês : IENG SON INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街216號宏開大廈第7座14樓E室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65168 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀芯工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門涼水街20號信發大廈地下L
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 65169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T S 空間設計有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE T.S ESPAÇO DE DESIGN, LIMITADA
 英文 inglês : T.S SPACE DESIGN COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第1街新城市花園13座15樓B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65170 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富達信貿易行一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門下環街42號順景大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65171 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賽博思(澳門)鋼結構房屋工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CASAS DE ESTRUTURA EM AÇO SBS (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SBS STRUCTURAL STEEL HOUSING ENGINEERING COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓N、O及P室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 65172 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天元泰和集團投資控股有限公司
 葡文 português : TIN UN TAI WO GRUPO DE INVESTIMENTO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : TIN UN TAI WO GROUP INVESTMENT HOLDINGS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路裕華大廈第10座地下B舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65173 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻山有限公司
 葡文 português : MONTANHA VERMELHA LIMITADA
 英文 inglês : RED MOUNTAIN LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 249-263, Edifício China Civil Plaza, 7° andar, P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F J 電子有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ELETRÔNICOS FJ, LIMITADA
英文 inglês : FJ ELECTRONICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 6 – B 號茂業商業大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65175 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : EVENTOS RIVIERA, LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Nam Keng, n.º 42, The Manhattan South Tower, 7.º andar C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利達車行有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路 2 2 7 號海灣花園地下 A F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C L 地產有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路 2 8 1 號海灣花園地下 A Y
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MADE FOR APPS 有限公司
葡文 português : MADE FOR APPS LIMITADA
英文 inglês : MADE FOR APPS LIMITED
法人住所 sede : Rua dos Jardins do Oceano, Edifício Apricot Court, 13.º andar P, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威奧尼一人有限公司
葡文 português : READONLY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : READONLY LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街如意巷 2 6 號如意樓 4 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65180 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻尚裝飾設計工程有限公司
法人住所 sede : 澳門文第士圍 6 號永和大廈地下 K 1 室
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 65181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓天機電工程有限公司

法人住所 sede : 澳門文第士圍 6 號永和大廈地下 K 1 室
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 65182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長華裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA CHANGHUA LIMITADA
 英文 inglês : CHANGHUA DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門樂上里 9 — A 號至 1 1 號新生大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建嘉人力資源有限公司
 葡文 português : KIN KA RECURSOS HUMANOS LDA.
 英文 inglês : JIAN JIA HUMAN RESOURCES, LTD.
 法人住所 sede : 澳門菜園路 5 2 5 號唯德花園 3 座地下 A G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65184 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建嘉物業設施管理有限公司
 葡文 português : KIN KA GESTÃO DE PROPRIEDADE E FACILIDADE GESTÃO LDA.
 英文 inglês : JIAN JIA PROPERTY & FACILITIES MANAGEMENT, LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第 3 街 5 6 號新美安大廈第 2 期地下 A E 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65185 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上善建築設計顧問有限公司
 葡文 português : FINEARCH DESIGN ARQUITECTURA E CONSULTORIA LDA.
 英文 inglês : FINEARCH ARCHITECTURE DESIGN AND CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 5 號中土大廈 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天禾物流管理有限公司
 葡文 português : GESTAO DE LOGISTICA SKY FIELDS, LIMITADA
 英文 inglês : SKY FIELDS LOGISTICS MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街時代工業大廈 2 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仨仁酒店用品有限公司
 葡文 português : SAM IAN ARTIGO DE HOTEL COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : SAM IAN HOTEL WARE COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 號悅景峰 2 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國恩溢國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第29座12樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T R U C K 食品一人有限公司
葡文 português : CARRINHA DA COMIDA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FOOD TRUCK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Nossa Senhora do Amparo, n.º 26, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65190 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FONTE DE VIDA, COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n.ºs 166-190, Edifício Industrial Veng Hou, 5.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利富國際能源(澳門)有限公司
葡文 português : RAY FULL ENERGIA INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : RAY FULL INTERNATIONAL ENERGY (MACAU), LIMITED
法人住所 sede : 澳門得勝馬路26號得勝花園大廈地下O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唯環貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO VIPU LIMITADA
英文 inglês : VIPU IMPORT AND EXPORT TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第3座3樓R座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唯環物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADE VIPU LIMITADA
英文 inglês : VIPU PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第3座3樓R座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂賓一人有限公司
法人住所 sede : 澳門風順堂街38號順良大廈地下BR/C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65195 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J C T控股有限公司
 葡文 português : JCT GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : JCT HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈16樓
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 65196 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MOVING IDEAS亞洲一人有限公司
 葡文 português : MOVING IDEAS ASIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MOVING IDEAS ASIA LTD.
 法人住所 sede : Estrada de Cacilhas, n° 83, Edifício M Residences, 8° andar Y, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65197 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壹美物業有限公司
 葡文 português : PROPRIEDADE SOMENTE LIMITADA
 英文 inglês : ONLY REALTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路恒昌大廈63號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65198 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 納博國際娛樂投資有限公司
 葡文 português : NOBRE COMPANHIA DE INVESTIMENTO E ENTRETENIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : NOBLE INVESTMENT AND INTERNATIONAL ENTERTAINMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門仁慈堂右巷10號地下D Travessa da Misericórdia, n° 10, r/c D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65199 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天澤顧問服務一人有限公司
 葡文 português : DIAS ZE SERVIÇOS E CONSULTORIA DE MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TIAN ZE CONSULTING SERVICES CO. LTD. (MACAO)
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園5座11樓A H室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 威振有限公司
 葡文 português : WAICHUN LIMITADA
 英文 inglês : WAICHUN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65201 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈達顧問服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS E CONSULTORIA LINK ACHEIVER LIMITADA

英文 inglês : LINK ACHIEVER CONSULTANCY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業大廈 9 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆天科技發展有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 – E 號第一國際商業中心 9 樓 0 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和美一人有限公司
葡文 português : JKY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : JKY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海景花園 1 1 號新安花園第 1 座 1 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 土豪地產有限公司
葡文 português : RICHMAN PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : RICHMAN PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 3 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶發有限公司
葡文 português : PROFESSIONAL LIMITADA
英文 inglês : BAOFA LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門下環街鹽里 6 2 號立善樓地下 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利亞廣告策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE LEAH LDA.
英文 inglês : LEAH ADVERTING & MARKETING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微家木櫃傢俬有限公司
葡文 português : MAKER MOBILIÁRIO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MAKER FURNITURE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 65208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 得寶萊貿易一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DOUBLENINE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DOUBLENINE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞里斯博士大馬路25號互助會大廈6樓602室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65209 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大晉益管理集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門河邊新街290號豐順新村第4座地下G座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65210 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬達商貿有限公司
 葡文 português : WAN DA COMERCIAL E COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : WAN DA COMMERCIAL AND TRADE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街148號太子花城(第2座—麗亮閣)40樓F Rua de Coimbra, n° 148, Edf. Prince Flower City (Bloco II, Lai Leong Kok), 40° andar, F, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優之品服務顧問及培訓有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E FORMAÇÃO BEST SERVICE, LIMITADA
 英文 inglês : BEST SERVICE CONSULTANCY AND TRAINING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街317號太子花城麗新閣29樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : LEGALSQUARE 商業諮詢有限公司
 葡文 português : LEGALSQUARE - CONSULTADORIA DE NEGÓCIOS, LIMITADA
 英文 inglês : LEGALSQUARE - BUSINESS ADVISING, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65213 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恩元國際足球經紀投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE CORRETAGEM DE FUTEBOL MUNDIAL BEGRATEFUL LIMITADA
 英文 inglês : BEGRATEFUL GLOBAL FOOTBALL BROKER INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65214 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 初樣式服飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MODAS CHOOC, LIMITADA

英文 inglês : CHOOC FASHION COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街（白馬行）2 A 至 4 D 號信達城 2 樓 A 1 舖位
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 65215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 驚廣告及策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E MARKETING BRUTAL, LDA.
英文 inglês : BRUTAL ADVERTISING & MARKETING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 5 7 號祐強工業大廈 6 樓 8 號室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 65216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬科貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門虹亮環境保護科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第四街 3 1 號文豐樓 1 樓 V 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新盈滙設計及工程顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS DE CONCEPÇÃO E DE OBRAS SAN IENG WUI - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SAN IENG WUI DESIGN & ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 5 9 號新美安大廈第 2 期地下 B H 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意果實有限公司
葡文 português : FRUITION COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FRUITION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲街 2 1 7 號宏建大廈第 6 座 1 3 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳廣告設計策劃製作有限公司
葡文 português : ZHONG OU PUBLICIDADE DESIGN PLANEJAMENTO DE PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : ZHONG OU ADVERTISING DESIGN PLANNING PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門卑度路街 1 – A 號興泰大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 65221 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : ENG - GRUPO DE CONSULTORIA EM ENGENHARIA E COMUNICAÇÃO, LDA.
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65222 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : LIFELINE - CONSULTORIA, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65223 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : ATHABASCA INTERNACIONAL-CONSULTORIA, LDA.
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鷹展有限公司
 葡文 português : ÁGUIA ESTRELA LIMITADA
 英文 inglês : EAGLE STAR LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路49-51C號高雅花園3樓C座 Avenida do Ouvidor Arriaga, n° 49-51C, Edif. Golden Garden, 3° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 65225 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P I X I L 亞洲有限公司
 葡文 português : PIXIL ÁSIA LIMITADA
 英文 inglês : PIXIL ASIA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande No. 409, China Law Building 16/F - B132, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門安達利發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO ANDRY (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAO ANDRY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海灣南街122號信和廣場盈和閣7樓Q房
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙莊餐飲有限公司
 葡文 português : VUI CHONG - COMPANHIA DE RESTAURANTES, LIMITADA
 英文 inglês : VUI CHONG FOOD & BEVERAGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街415號新世界花園地下H舖

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 65228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳嘉諾發展有限公司
葡文 português : MACAU TKL DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MACAO TKL DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街20號合時工業大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍傳奇文化傳媒有限公司
葡文 português : LENDA DO DRAGÃO CULTURA MÍDIA LIMITADA
英文 inglês : DRAGON LEGEND CULTURE MEDIA CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街76-82號海怡花園第3座7樓W
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志高一人有限公司
葡文 português : CHI KOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHI KOU PRIVATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海天居第2座38樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓創清潔管理有限公司
法人住所 sede : 澳門龍崗正街26號A至28號剛志大廈1樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫達國際有限公司
葡文 português : XINDA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : XINDA INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心5樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同安一人有限公司
葡文 português : TONG ON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TONG ON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門同安街15-17號根成大廈1樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65234 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 易購全球(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPRAR GLOBAL (MACAU) COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : E-BUY GLOBAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門厚望街 2 8 號 A 信華樓地下 B A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒瓏有限公司
 葡文 português : HANG LONG COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HANG LONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 6 9 號群發花園 2 1 樓 H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂置業有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA SWEET HOME LIMITADA
 英文 inglês : SWEET HOME PROPERTIES, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門厚望街 5 4 號濤苑地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65237 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠栢會展策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DO EVENTO E DA EXPOSIÇÃO DE ZOPECC, LIMITADA
 英文 inglês : ZOPECC EVENT AND EXHIBITION PLANNING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 — 3 7 1 號京澳大廈 1 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P L A Y M E D I A 集團有限公司
 葡文 português : GRUPO PLAYMEDIA LDA.
 英文 inglês : PLAYMEDIA GROUP LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, No. 429, Centro Comercial Nam Wan, 5° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65239 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆泰礦業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MINERAÇÃO HENGTAI LIMITADA
 英文 inglês : HENGTAI MINING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 至 3 4 1 號獲多利商業中心 8 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65240 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵富佳集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE YUT FU KAI GRUPO LDA.
 英文 inglês : YUT FU KAI GROUP COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路 6 0 3 – 6 3 5 號新南工業大廈 3 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門寶俊貿易有限公司
葡文 português : CHINAPURCH COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHINAPURCH TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 M 4
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠誠建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門巴冷登街 9 永利大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添利發展有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期 (金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣) 閣樓 B N 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 65244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝升工程監督及檢驗有限公司
葡文 português : ARTES LITROS SUPERVISÃO E INSPEÇÃO DE ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : EASON ENGINEERING SUPERVISION AND INPECTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門水字巷 3 0 號群盈大廈地下 G
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 65245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉名華集團有限公司
葡文 português : IP MENG WA GRUPO COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門涼水街 1 9 號明記新邨 1 樓 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅蘭仕安全顧問 (澳門) 有限公司
葡文 português : LAWRENCE CONSULTORIA DE SEGURANÇA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : LAWRENCE SAFETY CONSULTANCY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 2 0 3 號南澳花園第 2 座 5 樓 W
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 65247 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益生堂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE YI SUN TONG LIMITADA

英文 inglês : YI SUN TONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門市場街 3 1 0 號民安新邨第 3 座地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益生堂物業投資一人有限公司
 葡文 português : YI SUN TONG INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YI SUN TONG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門市場街 3 1 0 號民安新邨第 3 座地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65249 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明天(澳門)投資建設有限公司
 葡文 português : MENG TIN (MACAU) INVESTIMENTO E CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : TOMORROW (MACAU) INVESTMENT AND CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路海天居第 1 座 1 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君益食品有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通大廈第 1 期 6 樓 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君升有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通大廈第 1 期 6 樓 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65252 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 速遞王有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE KING EXPRESS LIMITADA
 英文 inglês : KING EXPRESS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園地下 B F 鋪
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 65253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歡聲物業投資一人有限公司
 葡文 português : FUN SENG INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FUN SENG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 65254 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 元廚一人有限公司
 葡文 português : YUEN CHOI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : YUEN CHOI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 6樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65255 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光點發展一人有限公司
 葡文 português : GLOSS POINT - DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : GLOSS POINT DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre do ICBC, 15.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65256 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華聯星空(澳門)航空發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE AVIAÇÃO HUALIAN STARLINE (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HUALIAN STARLINE (MACAO) AVIATION DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 65257 (SO)

解散 dissolução

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L A N C O R E 澳門有限公司
 葡文 português : LANCORE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LANCORE MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, Unidade B, 9.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28212 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四方商業服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS COMERCIAL SI FANG LDA.
 英文 inglês : SI FANG COMMERCIAL SERVICES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7—3 7 1號京澳大廈1 5樓C
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N.º do registo: 58757 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金海海鮮美食有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE DE MARISCOS KAM HOI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路3 7 7—3 7 9號金海山花園5座地下A B舖
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 55903 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太富商業服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS COMERCIAIS TAIFU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : TAIFU COMMERCIAL SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣澳門財富中心 1 6 樓 J · K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56418 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 技達代理澳門有限公司
 葡文 português : GENDAI AGÊNCIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GENDAI AGENCY MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A - 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 53711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱寶有限公司
 葡文 português : KAI BAO LIMITADA
 英文 inglês : KAI BAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 47741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B L I N K 設計澳門一人有限公司
 葡文 português : BLINK DESIGN MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : BLINK DESIGN MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, 16° andar, Unidade A, Edifício Great Will, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41277 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力一娛樂集團(澳門)有限公司
 葡文 português : LIVE IT UP GRUPO DE DIVERSÕES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LIVE IT UP ENTERTAINMENT GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59879 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 活動及更多有限公司
 葡文 português : EVENTOS & MAIS LIMITADA
 英文 inglês : EVENTS & MORE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/F - B89, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54206 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤旺澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : SKY FORTUNE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SKY FORTUNE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 6 樓 A – 1 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20412 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澳工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 樓 B B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38404 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太寶貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO TREASURE LIMITADA
 英文 inglês : TREASURE TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和隆街 2 3 號 A 建和樓地舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 57584 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇庭有限公司
 葡文 português : HUANG TING LIMITADA
 英文 inglês : HUANG TING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 9 號中央廣場 1 3 樓 C 座 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, Edifício Central Plaza, 13.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30389 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門樂業貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LEYE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LEYE (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 2 2 4 號濠景花園第 2 座 2 1 樓 B Rua de Bragança, n.º 224, Edifício Nova Taipa, Garden, Bloco 2, 21.º andar B, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M · S · K 國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO M.S.K. INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : M.S.K. INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第 2 0 座 2 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 城市珠寶錶飾有限公司
 葡文 português : CIDADE JOALHARIA E RELOJOARIA LIMITADA
 英文 inglês : CITY JEWELLERY AND WATCHES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n.º 15, Kuan Fat Garden, r/c, L-r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 27438 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利厚珠寶錶飾有限公司
 葡文 português : LEI HAO JOALHARIA E RELOJOARIA LIMITADA
 英文 inglês : LEI HAO JEWELLERY AND WATCHES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Terminal Marítimo, n° 83, Fase A, Edifício Centro Internacional de Macau, rés-do-chão BL, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 35335 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明葉一人有限公司
 葡文 português : BRIGHT LEAF SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHT LEAF LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41898 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美凡飲食集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE COMIDA E BEBIDA MAY FAN LIMITADA
 英文 inglês : MAY FAN FOOD & BEVERAGE GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廈門街 5 9 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈銷軟件開發一人有限公司
 葡文 português : YINSWORK DESENVOLVIMENTO DE SOFTWARE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : YINSWORK SOFTWARE DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 8 3 號南貴花園第 1 座 2 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : KM 寶貝有限公司
 葡文 português : KM BABY LIMITADA
 英文 inglês : KM BABY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友聯街 8 號祐美大廈第 4 座 4 樓 J
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 59725 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀成地產貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門渡船台百興大廈 0 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 63205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好好娛樂一人有限公司
葡文 português : ENTRETENIMENTO HOU HOU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HOU HOU ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈11樓K座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 32019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾思廣告策劃有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEJAMENTO PUBLICITÁRIO IC, LIMITADA
英文 inglês : IC ADVERTISING PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門工業街25號龍園商場地下B G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皓峻有限公司
法人住所 sede : 澳門帶水圍6—B號藝泉閣地下D舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 48344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 觸動市場推廣有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MARKETING E PROMOÇÃO DEDOS LIMITADA
英文 inglês : FINGERS MARKETING & PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路139號南益工業大廈11樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂福(澳門)娛樂文化有限公司
葡文 português : LOK FOK (MACAU) ENTRETENIMENTO CULTURA LDA.
英文 inglês : LOK FOK (MACAO) ENTERTAINMENT CULTURE LTD.
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路139—145號南益工業大廈11樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 56647 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 營力(澳門)有限公司
葡文 português : INKAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : INKAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈17樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 55232 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進立國際投資有限公司
葡文 português : J & L INTERNACIONAL INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : J & L INTERNATIONAL INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街92號南貴花園地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳通國際投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL AO TONG LIMITADA
 英文 inglês : AO TONG INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興隆廣場16樓S座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康格斯物業管理(顧問)有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園地下CE座 Avenida Leste do Hipódromo, n°s 238-312, Edifício Kong Fok On Fa Un, r/c CE, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31875 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新鳴吳建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SMH LDA.
 英文 inglês : SMH CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場20樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 子由國際(澳門)有限公司
 葡文 português : ZI YOU INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ZI YOU INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場6樓I-2室
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 61593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 欽輝有限公司
 葡文 português : QFDL LIMITADA
 英文 inglês : QFDL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場威龍花園第1座5樓F Alameda da Tranquilidade, Edifício Vai Long Fa Un, Bloco 1, 5° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百輝有限公司
 葡文 português : BFXC LIMITADA
 英文 inglês : BFXC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第5座28樓AN
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑠葉有限公司
葡文 português : SYS LIMITADA
英文 inglês : SYS LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街183號保利達花園27樓F Rua Central da Areia Preta, n.º 183, Edifício Polytec Garden, 27.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43307 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉸馨有限公司
葡文 português : ANSHN LIMITADA
英文 inglês : ANSHN LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街183號保利達花園11樓B Rua Central da Areia Preta, n.º 183, Edifício Polytec Garden, 11.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐸揚有限公司
葡文 português : HYXC LIMITADA
英文 inglês : HYXC LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第5座28樓A N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅麗有限公司
葡文 português : XYL LIMITADA
英文 inglês : XYL LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路212號海濱花園第14座14樓B Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 212, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 14, 14.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43308 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鏢能有限公司
葡文 português : BNWH LIMITADA
英文 inglês : BNWH LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座19樓A Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賜祐有限公司
葡文 português : PVST LIMITADA
英文 inglês : PVST LIMITED
法人住所 sede : 澳門永寧廣場31號威龍花園第1座5樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 熔發有限公司
 葡文 português : RFWH LIMITADA
 英文 inglês : RFWH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座19樓A Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 48448 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 培坤有限公司
 葡文 português : PKCW LIMITADA
 英文 inglês : PKCW LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園19樓A Rua Central da Areia Preta, n° 135, Edifício Polytec Garden, 19° andar AQ, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46691 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樺鉅有限公司
 葡文 português : HJHC LIMITADA
 英文 inglês : HJHC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座11樓B Rua Central da Areia Preta, n° 183, Edifício Polytec Garden, Bloco 1, 11° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46685 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鎔昇有限公司
 葡文 português : BSXC LIMITADA
 英文 inglês : BSXC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第5座28樓A N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 楓騰有限公司
 葡文 português : FTXC LIMITADA
 英文 inglês : FTXC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第5座28樓A N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50093 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樺茂有限公司
 葡文 português : HMXC LIMITADA
 英文 inglês : HMXC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第5座28樓A N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50091 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鑽亮有限公司
葡文 português : ZLWH LIMITADA
英文 inglês : ZLWH LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座19樓A Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 48453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 烽菊有限公司
葡文 português : CLIFF LIMITADA
英文 inglês : CLIFF LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路212號海濱花園14座14樓B Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 212, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 14, 14.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達烽有限公司
葡文 português : DF DL LIMITADA
英文 inglês : DF DL LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座3樓F Rua do Canal Novo, n.º 72, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 11, 3.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楷智有限公司
葡文 português : KZCW LIMITADA
英文 inglês : KZCW LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園19樓A Q Rua Central da Areia Preta, n.º 135, Edifício Polytec Garden, 19.º andar AQ, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富臨鐘錶珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA FU LAM LDA.
英文 inglês : FU LAM JEWELRY AND WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京酒店1樓1號舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 60611 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 圓卓集團有限公司
葡文 português : U C GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : U C GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街245號菱峯大廈2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33390 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘋果假期旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO APPLE HOLIDAY (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU APPLE HOLIDAY TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西灣燒灰爐街2 A號灣畔居B R / C舖位
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 55153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一鳴一人有限公司
 葡文 português : IAT MENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園2 3座3 2樓E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福茂國際貿易有限公司
 葡文 português : FUMAO COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : FUMAO INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5 9號5樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鴻明貨運服務有限公司
 葡文 português : MACAU HONGMING SERVIÇOS DE FRETE LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HONGMING FREIGHT SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 54964 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門銀星雨環保燈飾配件廠有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 4 - 2 6號中福商業中心9樓G H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新中安國際投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心6樓0 7室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 42355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪浪科技有限公司
 葡文 português : DI LANG TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : DI LANG TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街4 2號永建大廈B R / C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59534 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 特思高 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE WECAN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WECAN (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 離島污水處理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ETAR DAS ILHAS, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 1 2 樓 Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301A Tower, 12.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪軒有限公司
 法人住所 sede : 澳門青草街 4 2 號永發樓地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豫泰國際 (澳門) 旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO YU-TAI INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : YU-TAI INTERNATIONAL (MACAU) TRAVEL SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海景花園 7 9 號新安花園第 I V 座 6 樓 A B Praceta de Miramar, n.º 79, Edifício Jardim San On, Bloco IV, 6.º andar AB, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11733 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação.

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MAD CROC 澳門一人有限公司
 葡文 português : MAD CROC MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : MAD CROC MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CI 澳門有限公司
 葡文 português : CI MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CI MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, Unidade A, 16.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30170 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橫琴物業服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE PROPRIEDADE HENGQIN LIMITADA
 英文 inglês : HENGQIN PROPERTY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M D S L 亞洲有限公司
 葡文 português : MDSL ÁSIA LIMITADA
 英文 inglês : MDSL ASIA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, Unidade A, 16° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F U R R Y P I N K A R M A D I L L O 有限公司
 葡文 português : FURRY PINK ARMADILLO LIMITADA
 英文 inglês : FURRY PINK ARMADILLO LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Unidade B, 16° andar, Edifício Great Will, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 32300 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦標（裝修）設計工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 3 0 號南藝閣地下 A F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 52279 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛力控股一人有限公司
 葡文 português : SINOREX GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SINOREX HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 1 7 樓 A / K 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49382 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 北海地產發展貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E COMERCIAL PAK HOI, LIMITADA
 英文 inglês : PAK HOI REAL ESTATES DEVELOPMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 5686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅輝雲石工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E COMÉRCIO DE PRODUTOS DE MÁRMORE SHUN FAI, LIMITADA
英文 inglês : SHUN FAI MARBLE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街7-117號建興龍廣場5樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百得地產置業工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA FOMENTO PREDIAL E ENGENHARIA PAK TAK LIMITADA
英文 inglês : ALHAMBRA LAND REAL ESTATE & ENGINEERING CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門丁香園(中和里)25號成裕大廈地下H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門佳鑫物業管理清潔服務有限公司
葡文 português : JIAXIN SERVIÇOS DE GESTÃO DE PROPRIEDADE E LIMPEZA MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU JIAXIN PROPERTY MANAGEMENT CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路23號東華新邨2座7樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬婷詩翻譯及傳譯一人有限公司
葡文 português : ANA MARTINS SERVIÇOS DE TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : ANA MARTINS TRANSLATION AND INTERPRETATION SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Rua Inácio Baptista, 6, Edf. Yin kin Toy, 19.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 61364 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海納科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門和隆街70號勝華大廈4樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 56034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M A C W A C 藝術製作有限公司
葡文 português : MACWAC PRODUÇÕES ARTÍSTICAS LDA.
英文 inglês : MACWAC PRODUCTIONS LTD.
法人住所 sede : Rua de Nam Keng, Nova City, Tower 14, 2/Fl. Unit E, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.100,00
登記編號 N.º do registo: 23044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲娛樂推廣有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE ENTRETENIMENTO YA ZHOU, LDA.
英文 inglês : YA ZHOU ENTERTAINMENT PROMOTION LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 7 樓 0 1 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 46559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L C 澳門顧問有限公司
 葡文 português : LC MACAU CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : LC MACAU CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Fat San, Edifício King Light, Bloco 1, 18° andar, G, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金樂電器一人有限公司
 葡文 português : GOLDENWELL ARTIGOS ELÉTRICOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : GOLDENWELL ELECTRICAL APPLIANCE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門群隊街 7 號 D 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J P W 亞洲出入口有限公司
 葡文 português : JPW ÁSIA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : JPW ASIA IMPORT AND EXPORT, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n° 568-B, Jardins do Oceano, Elm Court, 26° andar
 D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金邊娛樂有限公司
 葡文 português : BEIRA DOURADA ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN BORDER ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 2 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64178 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幻想家娛樂製作有限公司
 葡文 português : VIDENTE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LDA.
 英文 inglês : SEER ENTERTAINMENT PRODUCTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門老饕巷 1 6 A 安勝大廈地下 B
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 53297 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 營思建築工程有限公司
 葡文 português : INS - CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : INS - CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門日頭街 2 0 號地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 34546 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D O P P E L M A Y R 澳門有限公司
葡文 português : DOPPELMAYR MACAU LIMITADA
英文 inglês : DOPPELMAYR MACAO LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Nave Desportiva, Wynn Palace, SkyCab Station 2º andar, Cotai, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53286 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易上樓一人有限公司
葡文 português : EASY HOUSING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : EASY HOUSING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門十月初五日街66號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高雅機電工程(澳門)有限公司
葡文 português : KRUEGER ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KRUEGER ENGINEERING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160-206號東南亞商業中心18樓N、O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門易跨境供應鏈服務有限公司
葡文 português : MACAU EASY CROSS-BOARDER SERVIÇOS DA CADEIA DE FORNECIMENTOS LDA.
英文 inglês : MACAU EASY CROSS-BOARDER SUPPLY CHAIN SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1044號美樂花園地下E座
資本 capital : MOP\$1.026.800,00
登記編號 N.º do registo: 51485 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿怡有限公司
葡文 português : SMART RIDE LIMITADA
英文 inglês : SMART RIDE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街102至122號泉悅花園地下G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉柏國際(澳門)有限公司
葡文 português : CROWN WORLDWIDE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CROWN WORLDWIDE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街41號通利工大廈13樓B座 Rua de Alegria n.º 41, Ed. Industrial Tong Lei, 13º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亮點娛樂文化有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E CULTURA SHINY LIMITADA
 英文 inglês : SHINY ENTERTAINMENT & CULTURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 0 樓 E
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 43721 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有魚化鳥廣告有限公司
 葡文 português : FLYFISH PUBLICIDADE, LDA.
 英文 inglês : FLYFISH ADVERTISING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷 5 號澳門設計中心 1 樓 2 1 號工作室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 60692 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T D S M 舞蹈工作室有限公司
 葡文 português : ESTÚDIO DE DANÇA TDSM LIMITADA
 英文 inglês : TDSM DANCE STUDIO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 I J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 55106 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玥宏文化科技有限公司
 葡文 português : ZLOGYO TECNOLOGIA, LIMITADA
 英文 inglês : ZLOGYO TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座 1 7 2 9 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 56407 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶濤國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路名門世家 9 座 2 7 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 如珍堂茶品有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路名門世家 9 座 2 7 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天予美肌醫療集團有限公司
 葡文 português : CLÍNICA DE BELEZA DR-1 GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : DR-1 BEAUTY CLINIC GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Travessa dos Bombeiros, n°s 2-D-4, Seng Fat, Rés-do-Chão A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 45102 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美研(集團)有限公司
葡文 português : CONHECIMENTO DO BELO (GRUPO) LIMITADA
英文 inglês : LE BEAUTY KNOWLEDGE GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路847號聯新廣場地下C L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 悅讀創意文化有限公司
葡文 português : DELIGHTFUL READ CULTURA CRIATIVA LDA.
英文 inglês : DELIGHTFUL READ CREATIVE CULTURE LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路碧濤花園18樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友聯(國際)食品貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE ALIMENTOS UNIÃO (INTERNACIONAL), LIMITADA
英文 inglês : UNION (INTERNATIONAL) FOOD TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士前地120號永堅工業大廈11樓E座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 37826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環球投資(亞洲)一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE GLOBAL DE ASIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL ASIA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場13樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承恩有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ZACHARY, LIMITADA
英文 inglês : ZACHARY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路東方麗都28樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40328 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫澳建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門華大新村一街25號華大新邨華安樓地下B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 58416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁康醫療科技顧問有限公司
葡文 português : MACRO CONSULTADORIA DE TECNOLOGIA MÉDICA LIMITADA
英文 inglês : MACRO MEDICAL TECHNOLOGY CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴士度街2C豪安大廈地下D

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 63006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 隨心一人有限公司
 葡文 português : KINDLY-HEART SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KINDLY-HEART COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心8樓D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46368 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科佳科技工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CIÊNCIA TECNOLÓGICA FO KAI LIMITADA
 英文 inglês : COMPANY OF ENGINEERING TECHNOLOGICAL SCIENCE FO KAI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號678文創園7樓M座
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 25542 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新科佳國際進出口貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE COMÉRCIO INTERNACIONAL SAN FO KAI LDA.
 英文 inglês : COMPANY OF INTERNATIONAL IMPORT AND EXPORT TRADING SUN FO KAI LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號678文創園7樓M座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 61900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新幹線(國際)旅遊有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO OU MUN SAN KON SIN (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SAN GON SIN INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路白雲花園21, 27, 31, 35—39地下D—F座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 49924 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天藝保有限公司
 葡文 português : ECOART LIMITADA
 英文 inglês : ECOART LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187光輝集團大廈3樓Q室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 61650 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 暢旺地產貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈17H Rua de Xangai, n° 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅基達 (澳門) 有限公司
葡文 português : AKITA (MACAU) LDA.
英文 inglês : AKITA (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 5 2 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨加國際一人有限公司
葡文 português : TMAX INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TMAX INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9—3 7 1 號京澳大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15371 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫榮華里程船舶 (澳門) 有限公司
葡文 português : IAM WING WAH LEI CHENG NAVIO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : IAM WING WAH LEI CHENG SHIP (MACAU), LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 1 樓 0 2 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門長江網絡有限公司
葡文 português : CHEUNG KONG REDE COMPANHIA LDA.
英文 inglês : CHEUNG KONG NETWORK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 8 F Avenida da Praia Grande, n.ºs
762-804, Edifício China Plaza, 8/F, em Macau
資本 capital : MOP\$167.000,00
登記編號 N.º do registo: 26703 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科技導航 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ORIENTAÇÃO TECNOLÓGICA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : IT CHANNEL (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 號金融中心 1 3 樓 K 座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 22942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B E S T B E V 國際商務有限公司
葡文 português : BESTBEV COMÉRCIO INTERNACIONAL, LDA.
英文 inglês : BESTBEV INTERNATIONAL BUSINESS LTD.
法人住所 sede : Rua de S. Domingos, n.ºs 16F-16L, Edifício Comercial Hin Lei, 4.º andar,
apartamento 5, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 59668 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 縱揚國際顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : ZONG YANG INTERNACIONAL CONSULTORIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ZONG YANG INTERNATIONAL CONSULTANCY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C
 資本 capital : MOP\$36.000,00
 登記編號 N° do registo: 60435 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 搖擺島嶼有限公司
 葡文 português : SHAKING ISLAND LIMITADA
 英文 inglês : SHAKING ISLAND COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路27-A雅蘭閣地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門天富地產發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E PREDIAL TIN FU MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU TIN FU PROPERTY & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊二街45號宏基大廈地下S座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球金業國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE UNIVERSE KAM YIP INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : UNIVERSE KAM YIP INTERNATIONAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門文第士街37號文苑大廈10樓D室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 30972 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦濠汽車有限公司
 葡文 português : GRAND AUTOMÓVEIS, LIMITADA
 英文 inglês : GRAND MOTORS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路431-487號南豐工業大廈10樓H座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 44400 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 強澳物業一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門三層樓斜巷9號利華大廈地下E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35206 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力持物業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS HIGH STAND, LIMITADA
 英文 inglês : HIGH STAND PROPERTY INVESTMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街202 A號至246號澳門金融中心5樓L Rua de Pequim, n°s 202A a 246, Edifício Macau Finance Centre, 5° andar L, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榕盛裝飾工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA YUNG SHING LIMITADA
英文 inglês : YUNG SHING DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈第1期3樓A
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 50989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚玉建築工程有限公司
葡文 português : BE-GEM OBRAS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : BE-GEM CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓O座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : TASTING KITCHEN一人有限公司
葡文 português : TASTING KITCHEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TASTING KITCHEN LIMITED
法人住所 sede : Rua do Volong, n.º 2-A, Edif. Lazarus Verde, Cave A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58319 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置中餐飲管理集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO ZHI ZHONG LIMITADA
英文 inglês : ZHI ZHONG FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 虹光投資有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 56041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大丹服飾設計有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英倫貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO IENG LON, LIMITADA

英文 inglês : IENG LON TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 51253 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 統安投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54391 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓光投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雲迪音樂器材有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGO MUSICAL WENDY, LIMITADA
 英文 inglês : WENDY MUSICAL INSTRUMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46134 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 向前置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA XIANG QIAN LIMITADA
 英文 inglês : XIANG QIAN REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50055 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建金投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56040 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智興投資有限公司
 葡文 português : ZHI XING INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : ZHI XING INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46045 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翺翔投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 54449 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J O K E R 1 投資有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 51443 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 深洪濤裝飾 (澳門) 股份有限公司
葡文 português : SHEN HONGTAO DECORAÇÃO (MACAU) S.A.
英文 inglês : SHEN HONGTAO DECORATION (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 55201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華通冷氣電機工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE AR CONDICIONADO E ELÉCTRICA WAH TONG, LIMITADA
英文 inglês : WAH TONG AIR CONDITIONING AND ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 – 2 0 7 號泉福工業大廈 1 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 38246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳盈環保清潔有限公司
葡文 português : BEST GAIN LIMPEZA AMBIENTAL LIMITADA
英文 inglês : BEST GAIN CLEANING & ENVIRONMENTAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 8 7 號金來工業大廈 1 樓 C 室
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 64714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉業裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門船澳街 1 8 6 號寶翠花園利明閣 4 樓 E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 30344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨龍建築工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES DRACONIC LIMITADA
英文 inglês : DRACONIC CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 – 2 8 6 號建興龍廣場 1 6 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 53333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賺北投資有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55046 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁輝投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55042 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 劍鋒投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55044 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君好投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55040 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍華行顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTIVO LWH LDA.
 英文 inglês : LWH ADVISORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 2 0 號澳門財富中心 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 63588 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新亞洲能源澳門有限公司
 葡文 português : NOVA ASIA ENERGIA MACAU, LDA.
 英文 inglês : NEW ASIA ENERGY MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 2 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64177 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁緣地產有限公司
 葡文 português : REN YUAN PROPRIEDADE COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : JEN EDGE PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新勝街 1 0 號容興大廈 5 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆樂集團有限公司
 葡文 português : HANG LOK GRUPO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : HANG LOK GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 4 1 A 號龍暉閣地舖

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 30491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美捷生活有限公司
葡文 português : MAGIC COLLECTIONS LIMITADA
英文 inglês : MAGIC COLLECTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 1 3 號高華大廈地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際時訊旅遊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO WORLD EXPRESS, LDA.
英文 inglês : WORLD EXPRESS TOUR COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 2 1 座地下 Y 座
資本 capital : MOP\$1.600.000,00
登記編號 N.º do registo: 23924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星王國際旅遊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAL SING VONG, LIMITADA
英文 inglês : KINGSTAR INTERNATIONAL TRAVEL SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 2 1 座地下 Z 座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 29814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門德緣貿易有限公司
葡文 português : MACAU DEYUAN COMÉRCIO COMPANHIA LDA.
英文 inglês : MACAO DEYUAN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街 1 0 號容興大廈 5 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 59511 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有健貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IAO KIN LDA.
法人住所 sede : 澳門大興街 3 1 – A 號華蘭台第 1 座地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 29109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯保工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LUEN POU LIMITADA
英文 inglês : LUEN POU ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 – A 號幸運閣 (A、B 座) 地下 A E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 56476 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天下地產工程有限公司
 葡文 português : TIN HA IMOBILIÁRIO E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : TIN HA ESTATE & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門橋巷21號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新里亞一人有限公司
 葡文 português : EMPRESA SANIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SANIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣約翰四世大馬路9號一定好商業中心G舖地下
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 30729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門森發貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU SUM FAT LIMITADA
 英文 inglês : MACAO SUM FAT TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43418 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 途明亞洲(澳門)有限公司
 葡文 português : TUMI ASIA (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TUMI ASIA (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心3樓505舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27151 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 熱火國際餐飲有限公司
 葡文 português : HEAT RESTAURAÇÃO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HEAT FOOD AND BEVERAGES INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋街17B/C永康大廈地下
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 44426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柘力博彩技術支援澳門股份有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE APOIO TÉCNICO DE JOGOS PALTRONICS (MACAU) S.A.
 英文 inglês : PALTRONICS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n° 810, Fortuna Business Centre of Macau, 11/F, Unit D, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 24626 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志業工程有限公司

法人住所 sede : 澳門仁慕圍 2 號金豐大廈地下 A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 36547 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ORIENTAL STAR LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL STAR IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門道咩俾利士街 2 9 號東北大廈 2 樓 A 座 Rua da Tome Pires, n.º 29, Northeast Building, 2.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 11975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONCEITO ESTRELA LIMITADA
英文 inglês : STAR CONCEPT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門道咩俾利士街 2 9 號東北大廈 2 樓 A 座 Rua da Tome Pires, n.º 29, Northeast Building, 2.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 50559 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星威針織廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE MALHAS LUCKY STAR, LIMITADA
英文 inglês : LUCKY STAR KNITTING FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門道咩俾利士街 2 9 號東北大廈 2 樓 A 座 Rua da Tome Pires, n.º 29, Northeast Building, 2.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 10963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠美裝飾有限公司
法人住所 sede : 澳門惠愛街興運大廈 7 號 C 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 45438 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領域人事顧問 (澳門) 有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE RECRUTAMENTO LINKS (MACAU) LDA.
英文 inglês : LINKS RECRUITMENT CONSULTANTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 8 樓 F 座 Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, China Plaza Building, 8.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 典藏投資發展 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DIANCANG (MACAU) LDA.
英文 inglês : DIANCANG INVESTMENT & DEVELOPMENT (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門文第士街 5 號恒發大廈地庫 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 25494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 點子化妝有限公司
 葡文 português : JC MAQUILAGEM LDA.
 英文 inglês : JC MAKE-UP LTD.
 法人住所 sede : 澳門惠愛街94—A號順益大廈地下B舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 49992 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門賽步藥業有限公司
 葡文 português : MACAU SAIBOONS FARMACÊUTICA, SOCIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SAIBOONS PHARMACEUTICAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈10樓V座
 資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N° do registo: 52107 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高駿物流運輸有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA E TRANSPORTE GOGOAL LIMITADA
 英文 inglês : GOGOAL LOGISTICS TRANSPORT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心20樓E
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 52672 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博雅啟智教育有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO ARTES LIBERAIS, LIMITADA
 英文 inglês : LIBERAL ARTS EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街4至10A號善德花園地下D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 64530 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ARGOS財務顧問及投資有限公司
 葡文 português : ARGOS CONSULTORIA FINANCEIRA E DE INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : ARGOS FINANCIAL CONSULTANCY AND INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial da Praia Grande, 25° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$150.000,00

登記編號 N° do registo: 60469 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優諾威工程(亞洲)有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA EURONAVY (ÁSIA) LIMITADA
 英文 inglês : EURONAVY ENGINEERING (ASIA) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial da Praia Grande, 25° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$10.000,00

登記編號 N° do registo: 12714 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東莞怡億眼鏡有限公司
葡文 português : DONG GUAN YI YI OPTICO LDA.
英文 inglês : DONG GUAN YI YI OPTICAL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬友地產一人有限公司
法人住所 sede : 澳門永樂街 8 7 號康樂新村第 3 座 1 1 樓N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63522 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加柏電機工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA KAPPA, LIMITADA
英文 inglês : KAPPA ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓D座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 10.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 56605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永楓有限公司
葡文 português : COMPANHIA WINTH LDA.
英文 inglês : WINTH CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門仁安里 8 – A 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 49764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新雄發貨運有限公司
法人住所 sede : 澳門永康街門牌 5 7 號麗華新村第 1 座地下G室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華記環球建築股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO HUARCHI GLOBAL, S.A.
英文 inglês : HUARCHI GLOBAL CONSTRUCTION CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 7 樓E座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 51911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 殷田化工澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : YAN TIN QUÍMICO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : YAN TIN CHEMICALS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 A 5 室
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17686 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ALEGRIA BRAZILIAN SHOWS有限公司
 葡文 português : ALEGRIA BRAZILIAN SHOWS LIMITADA
 英文 inglês : ALEGRIA BRAZILIAN SHOWS LIMITED
 法人住所 sede : Estrada dos Cavaleiros, n° 63-69, rc, Cultural Creative Park Building, Unit 7K,
 7° Floor, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 35029 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 杰科澳門一人有限公司
 葡文 português : JETTCORP MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JETTCORP MACAO LIMITED
 法人住所 sede : Est. Almirante Magalhaes Correia, Edf. Hoi Wan Garden, Hoi Seng Kok, 6° andar
 AQ, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 63878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新程企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA MILESTONE LIMITADA
 英文 inglês : MILESTONE ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54B號中福商業中心4樓C Avenida de Marciano Baptista,
 n°s 26-54B, Centro Comercial Chong Fok, 4th Floor C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 46152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瞳妝工作室有限公司
 葡文 português : BELEZA EYES ESTÚDIO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : BEAUTY EYES STUDIO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門花王堂街4-10號雅景花園第1座2樓E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶誠地產置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門看台街368號樂富新邨地下H舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百思惠(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA A BLESSED WAY (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : A BLESSED WAY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心8樓B、C、P、Q室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 60202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點先有限公司
葡文 português : WHATZUP LIMITADA
英文 inglês : WHATZUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730—804號中華廣場10樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 48920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保利達工業集團有限公司
葡文 português : INDÚSTRIAS POLYTEX, LIMITADA
英文 inglês : POLYTEX INDUSTRIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海天居地下H舖 Avenida do Nordeste, Villa de Mer, r/c - H, em Macau
資本 capital : MOP\$1.650.000,00
登記編號 N.º do registo: 4894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新星工程有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路64號中星商場閣樓B C 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 39051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華傑電腦科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63號678文創園4樓E2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64573 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 品派食品有限公司
葡文 português : PRIME COMIDA LIMITADA
英文 inglês : PRIME FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街102號金慧閣地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻美國際有限公司
葡文 português : PEGASUS INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : PEGASUS INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街35號文苑大廈地下A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20488 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天誠設計建築有限公司
葡文 português : TNT DESIGN E CONSTRUÇÃO LDA.
英文 inglês : TNT DESIGN & CONSTRUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門下環街85號金龍大廈地下F
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 48661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金日環保車行有限公司
 葡文 português : GOLDEN SUN VEÍCULOS ECOLÓGICOS LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN SUN ECOLOGICAL VEHICLES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈 1 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 59183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四月工作室有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ESTÚDIO DE ABRIL, LIMITADA
 英文 inglês : APRIL STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福安街 5 9 號福安大廈 1 樓 O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 63226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 無極限製作有限公司
 葡文 português : MOS PRODUCAO LDA.
 英文 inglês : MOS PRODUCTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路祐適工業大廈 2 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 61634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏經緯 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : CX (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CX (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409,
 Edifício China Law, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49479 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易網零售有限公司
 葡文 português : EMALL RETALHO LIMITADA
 英文 inglês : EMALL RETAIL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 1 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 50444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合誠工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HOP SHING LIMITADA
 英文 inglês : HOP SHING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街富德花園 4 號 4 樓 O 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 60222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進誠行一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA CHON SENG - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : CHON SENG HONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街75-101號中紡工業大廈第1座9樓B、10樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62523 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門宏利偉業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MACAU MAGNIFICA FORTUNA LIMITADA
英文 inglês : MACAU MAGNIFICENT WEALTH CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路16號通利工業大4樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 37784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合睿設計顧問有限公司
葡文 português : RUI CRIAÇÃO CONSULTADORIA DE DESIGN, LIMITADA
英文 inglês : RUI CREATION DESIGN CONSULTING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街20號合時工業大廈3樓A3-G3
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 57618 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫樂寶一人有限公司
葡文 português : WORLD PRESIDENT RECORLAN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : WORLD PRESIDENT RECORLAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場13樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門敬得一人有限公司
葡文 português : MACAU KEITOKU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU KEITOKU LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場13樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41972 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 菲力皮斯一人有限公司
葡文 português : FLEXPLEX SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : FLEXPLEX LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場13樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37291 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信威環保科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE, SON VAI LIMITADA

英文 inglês : SON VAI ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 8 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18327 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 筠喬貿易有限公司
 葡文 português : KWAN KIU AGENCIA COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : MAYMEILITY TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門渡船台 2 3 號百興大廈地下 M 鋪
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翹創意策劃有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CRIATIVIDADE E PLANEAMENTO QWERTY LIMITADA
 英文 inglês : QWERTY CREATIVE AND PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 7 9 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿保安服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA CHON LDA.
 英文 inglês : CHON SECURITY SERVICES COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門柯邦迪前地 (司打口) 1 - B 號群興大廈 B 座地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41310 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門高芯科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAOCHIP LIMITADA
 英文 inglês : MACAOCHIP TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 6 - B 號茂業商業大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 60291 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天希有限公司
 葡文 português : TIN HEI LIMITADA
 英文 inglês : TIN HEI COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 D 至 4 3 B 祐適工業大廈 A 座 3 樓 A 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24335 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 北京六建集團力昌建築工程有限公司
 葡文 português : GRUPO DE CONSTRUÇÃO NO.6 DE PEQUIM - LEK CHEONG CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA
 英文 inglês : BEIJING NO.6 CONSTRUCTION GROUP - LEK CHEONG CONSTRUCTION, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 7 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 45723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力昌建築工程有限公司
葡文 português : LEK CHEONG - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6 號怡德商業中心2 7 樓C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優凡一人有限公司
葡文 português : UFINE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : UFINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8 號建興龍廣場興海閣·建富閣N 5
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻鑽酒店管理(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO HOTELEIRA PERFECT DIAMOND (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PERFECT DIAMOND HOTEL MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0 號東南亞商業中心1 4 樓A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 60046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏譽置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES MAGNIFICENT LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路2 3 8 – 3 1 2 號地下C E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信立工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SEONLAP, LDA.
英文 inglês : SEONLAP ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路2 5 – 6 9 號福泰工業1 1 樓C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆泰豐建材有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路2 5 – 6 9 號福泰工業1 1 樓C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆泰豐地基工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO HTF, LDA.
英文 inglês : HTF FOUNDATION ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 — 6 9 號福泰工業大廈 1 1 棟 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 56832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒泰豐工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HTF, LDA.
 英文 inglês : HTF ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路福泰工業大廈 1 1 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50898 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環拱一人有限公司
 葡文 português : GLOBAL ARCH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL ARCH LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 1 3 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41498 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿卓 (澳門) 有限公司
 葡文 português : MEGA LEGEND (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MEGA LEGEND (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 N 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒威 COLOUR LIVING 有限公司
 葡文 português : B.S.C. COLOURLIVING LIMITADA
 英文 inglês : B.S.C. COLOURLIVING LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 2 1 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旺順鐘錶珠寶金行有限公司
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA WONG SON LIMITADA
 英文 inglês : WONG SON JEWELRY AND WATCHES LTD.

法人住所 sede : 澳門海港街 6 1 號國際中心 I 第 1 座地下 B E 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 61769 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旺順押有限公司
 葡文 português : CASA DE PENHORES WONG SON LIMITADA
 英文 inglês : WONG SON PAWNBROKING LIMITED

法人住所 sede : 澳門海港街 6 1 號國際中心 I 第 1 座地下 B E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 61768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福景灣建築置業股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FOK KENG VAN, S.A.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 21º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 8986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翠景灣建築置業股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHUI KENG VAN, S.A.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 21º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 8975 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澄景灣建築置業股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHENG KENG VAN, S.A.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 21º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 8977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源景灣建築置業股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO UN KENG VAN, S.A.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 21º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 8963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路意有限公司
葡文 português : LUI LIMITADA
英文 inglês : LUI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 0 2 號環宇豪庭地下K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 位元科技有限公司
葡文 português : BIT TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : BIT TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路青怡大廈第 1 座 5 樓 N 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 61239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA CRIATIVO, LIMITADA
英文 inglês : CREATIVE CLEANING SERVICE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門學校巷 1 0 號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅美設計裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門罽累巷 2 1 — A 號健和大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 44608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳冠投資控股有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES OPAL CROWN LIMITADA
 英文 inglês : OPAL CROWN INVESTMENT HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C 座 Avenida Praia Grande, n°
 367-371, Keng Ou Building, 15th C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 57020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧森威貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL OU SAM VAI LIMITADA
 英文 inglês : OU SAM WEI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 — 1 9 0 號永好工業大廈 7 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 63299 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正達建築設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E ARQUITECTURA ZHENGDA LDA.
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 3 C 及 1 1 3 D 號荷蘭花園大廈閣樓 A 及 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 62314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 占元三七投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ZHAN YUAN 37, LIMITADA
 英文 inglês : ZHAN YUAN 37 INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆景灣置業發展股份有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO HANG KENG VAN, S.A.
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 21° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 7945 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕景灣置業發展股份有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO U KENG VAN, S.A.
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 21° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 7944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕程轉運企業有限公司
羅馬拼音 romanização: U CHENG CHUEN WAN KEI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : GRAND POWER EXPRESS - EMPRESA TRANSITÁRIA, LIMITADA
英文 inglês : GRAND POWER EXPRESS FORWARDERS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Viseu, n.º 138, Edifício Pak Tat Garden, Bloco 2, r/c SL J, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$2.200.000,00
登記編號 N.º do registo: 11653 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友意之家有限公司
葡文 português : LA ITALIANESE LDA.
英文 inglês : LA ITALIANESE CO., LTD.
法人住所 sede : Rua dos Clerigos, n.º 76, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63490 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上億建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO SAN YB, LIMITADA
英文 inglês : SAN YB CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街246號澳門金融中心17H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長億建築工程有限公司
葡文 português : CHEUNG YB CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : CHEUNG YB CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街246號澳門金融中心17H
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25402 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德仁有限公司
葡文 português : DE REN LIMITADA
英文 inglês : DE REN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門賣草地街2-C號裕運大廈地下A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 62776 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆毅工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HANG NAGI LIMITADA
英文 inglês : HANG NAGI ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心7樓05室
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 55880 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蓮花服務發展一人有限公司
 葡文 português : LOTUS - SERVIÇOS E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : LOTUS - SERVICES AND DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門飛南第街 63 號獲多利大廈地下 A A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35619 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 怡盛國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL I SENG LIMITADA
 英文 inglês : I SENG INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 411-417 號皇朝廣場 21 樓 H 座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpcao, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 21° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 35235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈富教育中心有限公司
 葡文 português : IENG FU CENTRO DE EDUCACAO LIMITADA
 英文 inglês : TRACKER EDUCATION CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 94 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳冠維業工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACAU-WEIYE LIMITADA
 英文 inglês : MACAU-WEIYE ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 181-187 號光輝商業中心 10 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64508 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : MACAU KIOSK LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 762, Edifício China Plaza, 18° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42907 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金光餐飲有限公司
 葡文 português : COTAI SOCIEDADE DE RESTAURANTES, LIMITADA
 英文 inglês : COTAI RESTAURANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 762, Edifício China Plaza, 18° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 31343 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奕基管理一人有限公司
 葡文 português : SUN & MOON GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUN & MOON MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 762, Edifício China Plaza, 18° andar N, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 25230 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 暹羅咖啡(澳門)有限公司

葡文 português : CAFÉ SIAM MACAU LIMITADA

英文 inglês : CAFE SIAM MACAU LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 762, Edifício China Plaza, 18.º andar N, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 25604 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門巴西燒烤一人有限公司

葡文 português : RODÍZIO BRASILEIRO MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : MACAU BRAZIL BBQ LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 762, Edifício China Plaza, 18.º andar N, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 25233 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百嘉澳門有限公司

葡文 português : BOCA MACAU LIMITADA

英文 inglês : BOCA MACAU LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 762, Edifício China Plaza, 18.º andar N, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 25232 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐盛林投資貿易(澳門)有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO TONG SENG LAM (MACAU), LIMITADA

法人住所 sede : 澳門青洲上街111-B號青翠花園第5座地下D座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 58882 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 初哥餐飲管理一人有限公司

葡文 português : BEGINNER - GESTAO DE CATERING SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

法人住所 sede : 澳門議事亭前地31號永興大廈2樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 62197 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天士豐有限公司

葡文 português : SOCIEDADE TIN SHI FUNG, LIMITADA

英文 inglês : TIN SHI FUNG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈3樓I

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 38586 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富宸有限公司
 葡文 português : GREATER NATIONAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : GREATER NATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 3 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大藍天國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GRANDE CÉU AZUL, LIMITADA
 英文 inglês : GREAT BLUE SKY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 3 樓 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26225 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溢康金屬裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 58614 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美兆澳門健檢中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EXAME FISICA MJ MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MJ MACAU HEALTH SCREENING CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 - 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 49981 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新城物業管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 5 7 號獲多利中心地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 53627 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星展商貿有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHINA TRADERITE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CHINA TRADERITE MACAU LTD.
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 10° andar, fracção 1003, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 29221 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宏駿旅遊娛樂有限公司
 葡文 português : MACAU GENERA TURISMO E ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MACAO GENERA TOURISM & ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街 9 號馬寶樓 1 樓 I

資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 56036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻興消防工程有限公司
法人住所 sede : 澳門水字巷29號富運大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠澳有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE HUI AO HELLOMACAU, LIMITADA
英文 inglês : HUI AO HELLOMACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街182號海冠中心20樓H
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 57151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 納益其爾國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL NATUREREPUBLIC, LIMITADA
英文 inglês : NATUREREPUBLIC INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門賣草地街19號地下
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 41229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇豪有限公司
葡文 português : SOHOO LIMITADA
英文 inglês : SOHOO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓬萊新街13—A號東英閣地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 64264 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天龍顧問工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E ENGENHARIA CYBERTRON ELV, LDA.
英文 inglês : CYBERTRON ELV CONSULTING & ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門天通里3號天德大廈4樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 51980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 襄寶萊國際有限公司
法人住所 sede : 澳門墨山街26號錦明大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 62566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德國鑫源貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ALEMANHA YAM YUEN LIMITADA

英文 inglês : GERMANY YAM YUEN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈第1期10樓A B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 61629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創興企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA GENESIS LIMITADA
 英文 inglês : GENESIS ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街34A—34F號祐昌大廈地下A A座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 62394 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中遠海運集運(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE MARÍTIMA COSCO (MACAU), LDA.
 英文 inglês : COSCO SHIPPING LINES (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈8A—B Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 8° andar A-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 8345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓月裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路101—135號威雄工業中心2樓A座6室和7室
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 55616 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚盛壹品國際有限公司
 葡文 português : INTERNACIONAL SEONG COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SEONG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路493號保利達花園19樓V座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 62615 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鑫宏益國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MACAU KAM WANG IEK, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO KAM WANG IEK INTERNATIONAL INVESTMENT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座19T室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧智廣告媒體策劃有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE PUBLICIDADE E PLANEAMENTO DE MIDIA O CHI LIMITADA
 英文 inglês : O CHI ADVERTISING MEDIA PLANNING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路221號南方工業大廈第2期5樓G
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 58895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉祺美容一人有限公司
葡文 português : KA KEI BELEZA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : KA KEI BEAUTY ONE PERSON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 (荷蘭園大馬路) 88—B至90—C號之樓宇 (海濤花園) 1樓W舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 50281 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 經絡通有限公司
葡文 português : MERIDIAN PRESSIone LDA.
英文 inglês : MERIDIANO PRESS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門西坑街明珠台第3座地下E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星晨中國工業有限公司
葡文 português : MORNING STAR CHINA INDÚSTRIA LIMITADA
英文 inglês : MORNING STAR CHINA INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411, 417號皇朝廣場19樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 60774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門健辰生物技術有限公司
葡文 português : MACAU JIAN CHEN BIOTEcNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : MACAO JIAN CHEN BIOTEcNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街御景灣第1座4樓A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 59335 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路路得有限公司
葡文 português : ROAD ROAD DAK LIMITADA
英文 inglês : ROAD ROAD DAK LIMITED
法人住所 sede : 澳門關前後街3C號華南閣地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 62677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富力康凍肉食品有限公司
葡文 português : CARNES CONGELADAS FU LI KANG LIMITADA
英文 inglês : FU LI KANG FROZEN FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街212號威苑花園地下J舖 Rua Norte do Canal das Hortas, n.º 212, Vai Yin Garden, r/c J, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 61806 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 易好醫療管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO MÉDICA YEE HO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 62286 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門投資發展股份有限公司
 葡文 português : MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, S.A.
 英文 inglês : MACAU INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 8 樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 18° andar , em Macau
 資本 capital : MOP\$4.167.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 40193 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 始動舞台活動製作有限公司
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街 1 6 3 號永添大廈 1 / F
 資本 capital : MOP\$75.000,00
 登記編號 N° do registo: 31137 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創興企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA GENESIS LIMITADA
 英文 inglês : GENESIS ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 3 4 A — 3 4 F 號祐昌大廈地下 A A 座
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 62394 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陸地港集團有限公司
 葡文 português : DRY-PORT GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : DRY-PORT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 1 4 號裕華大廈第 1 0 座地下 C 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 61190 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富衛人壽保險(澳門)股份有限公司
 葡文 português : SEGURADORA VIDA FWD (MACAU), S.A.
 英文 inglês : FWD LIFE INSURANCE COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 301-355, Fortuna Business Centre, 12° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$320.600.000,00
 登記編號 N° do registo: 13405 (SO)

二零一七年三月十七日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 17 de Março de 2017.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$224,700.00)
 (Custo desta publicação \$ 224 700,00)

印務局

三十日告示

茲公佈，現有羅彩英，申領其已故父親羅柱超（曾為印務局第七職階勤雜人員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取之金錢補償，如有人士認為具有權利領取上述津貼及金錢補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年三月十五日於印務局

局長 杜志文

IMPrensa OFICIAL

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Lo Choi Ieng requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias a que tem direito, por falecimento do seu pai Lo Chu Chio, que foi auxiliar, 7.º escalão, da Imprensa Oficial, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos citados subsídios e compensações, requerer a esta Imprensa, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Imprensa Oficial, aos 15 de Março de 2017.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

民政總署

公告

第004/SZVJ/2017號公開招標

承包“為新濠天地一帶提供綠化保養及維護”

按照二零一七年二月十七日民政總署管理委員會決議，現就承包“為新濠天地一帶提供綠化保養及維護”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一七年四月五日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金澳門幣叁萬元正（\$30,000.00）。臨時保證金可以現金存款、支票或抬頭人為民政總署之銀行擔保或保險擔保方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年四月六日上午十一時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年三月二十八日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 004/SZVJ/2017

«Prestação de serviços de manutenção das zonas verdes da City of Dream»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 17 de Fevereiro de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção das zonas verdes da City of Dream».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 5 de Abril de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar, de acordo com o objecto do concurso, uma caução provisória de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do Edifício do IACM, por depósito em numerário, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 11,00 horas do dia 6 de Abril de 2017. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 28 de Março de 2017 no Centro de Formação do IACM.

二零一七年三月三日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

第003/SZVJ/2017號公開招標
承包澳門西北區一帶綠化保養以及維護

按照二零一七年三月三日民政總署管理委員會決議，現就承包澳門西北區一帶綠化保養以及維護進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一七年四月五日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金。澳門西北區一帶綠化保養以及維護分為兩個區域，每一區域之臨時保證金為澳門幣壹萬伍仟圓正（\$15,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年四月六日下午三時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年三月二十四日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一七年三月十三日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

“路環石排灣CN6b地段「石排灣綜合購物中心」之租賃”
公開招標

按二零一七年三月三日本署管理委員會之決議，現就位於路環石排灣CN6b地段從事經營零售鮮活食品、乾貨、熟食及生活百貨等的「石排灣綜合購物中心」之租賃進行公開招標。

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Março de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

Concurso Público n.º 003/SZVJ/2017
«Prestação de serviços de arborização e manutenção de zonas no noroeste de Macau»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 3 de Março de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção de zonas no noroeste de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 5 de Abril de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória. A prestação de serviços de arborização e manutenção de zonas no noroeste de Macau divide-se em duas zonas, a caução provisória de cada zona é de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sito no rés-do-chão do Edifício do IACM, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 15,00 horas do dia 6 de Abril de 2017. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 24 de Março de 2017 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 13 de Março de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Concurso público para o arrendamento do «Centro Comercial de Seac Pai Van»,
no Lote CN6b de Seac Pai Van, em Coloane

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 3 de Março de 2017, se acha aberto o concurso público para o arrendamento do Centro Comercial de Seac Pai Van, dedicado à exploração de venda a retalho de produtos alimentares frescos e vivos, produtos secos, comidas e artigos de uso diário, no Lote CN6b de Seac Pai Van, em Coloane.

有意競投者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一七年五月十五日下午五時正。競投者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳拾肆萬肆仟元正（\$244,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。是次租賃之每月租金底價為澳門幣壹拾貳萬貳仟元正（\$122,000.00）。

開標日期為二零一七年五月十六日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。本署將於二零一七年三月三十日上午十時，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行解釋會，並於同日安排實地視察。

二零一七年三月十五日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為\$1,732.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 15 de Maio de 2017. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 244 000,00 (duzentas e quarenta e quatro mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais». O preço base mensal é de \$ 122 000,00 (cento e vinte e duas mil patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 16 de Maio de 2017. A sessão de esclarecimento terá lugar no dia 30 de Março de 2017, às 10,00 horas, na Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar. No mesmo dia, o IACM vai organizar uma visita ao local para observação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Março de 2017.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

退休基金會

公告

退休基金會為填補以下空缺，經於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級開考之公告。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定，准考人臨時名單已張貼在南灣湖景大馬路796-818號，財神商業中心14樓退休基金會行政及財政處，並於行政公職局網頁內公佈。

編制內人員：

高級技術員職程的第一職階一高等級技術員二缺；

技術輔導員職程的第一職階一等技術輔導員二缺；

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Informa-se que se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre, 14.º andar, e publicadas nas páginas electrónicas dos SAFFP, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Fundo de Pensões, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Pensões, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

Para o pessoal do quadro:

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

行政技術助理員職程的第一職階首席行政技術助理員一缺。

行政任用合同人員：

技術輔導員職程的第一職階特級技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年三月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

三十日告示

茲公佈，前臨時海島市政局已故退休半熟練工人陳志強之遺孀余秀顏現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年三月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$685.00)

財政局

名單

財政局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳慧民.....	81.56
2.º 蔣素華.....	81.28

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Fundo de Pensões, aos 16 de Março de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Yu Xiuyan, viúva de Chan Chi Keong, falecido, que foi operário semiqualeficado da então Câmara Municipal das Ilhas Provisória, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 16 de Março de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 685,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Wai Man.....	81,56
2.º Cheong Sou Wa.....	81,28

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一七年三月九日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年三月二日於財政局

典試委員會：

主席：處長 張子健

委員：首席顧問高級技術員 劉嘉菲

顧問高級技術員 陳詠坤

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheong Chi Kin, Estevão, chefe de divisão.

Vogais: Lao Ka Fei, técnica superior assessora principal; e

Chan Weng Kuan, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公 告

Anúncios

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月十四日於財政局

局長 容光亮

為填補經由財政局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

為填補經由財政局以行政任用合同任用的督察職程第一職階特級督察六缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月十五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

公開拍賣

本局將以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、物品及廢棄物品。有關查看售賣物品、繳付保證金及公開拍賣當日的地點、日期及時間如下：

查看物品

1. 車輛廢鐵、物品及廢棄物品

在財政局工作人員陪同下可於下表所載的日期、時間及地點查看相關出售的車輛廢鐵、物品及廢棄物品：

物品批號	存放地區	查看日期	時間 ⁽¹⁾	地點 ⁽²⁾
VS01 MS01 (部份)	澳門	2017年 3月27日	10:00 am	永富新邨 (澳門西坑街 3-3C)
V S 0 2 (部份) VS03 MS02、MS03 BL01 (部份)	路環	2017年 3月27日	3:00 pm	遺棄車輛臨時停 放場 (路環蓮花路)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de seis lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

Venda em hasta pública

Faz-se público que se vai realizar uma venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens que reverteram a favor da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos. Os locais, dias e horas marcadas para visualização dos bens agora colocados à venda, para efeitos de prestação da caução e da hasta pública propriamente dita, são os seguintes:

Visualização dos bens

1. Sucata resultante de veículos, bens e sucata de bens

Na tabela abaixo indicada encontram-se discriminados os lotes de sucata resultante de veículos, os lotes de bens e os lotes de sucata de bens, colocados à venda, bem como, a respectiva data, hora e local para visualização dos mesmos na presença de trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças:

N.º de lote	Local de armazenamento	Data de identificação	Horário ⁽¹⁾	Local ⁽²⁾
VS01, MS01 (parte)	Macau	27/03/2017	10:00 am	Edifício Veng Fu Shan Chuen (Rua da Penha, n.ºs 3-3C, Macau)
VS02 (parte), VS03, MS02, MS03 BL01, (parte)	Coloane	27/03/2017	3:00 pm	Parque de estacionamento provisório para veículos abandonados (Estrada de Flor de Lótus, Coloane)

物品批號	存放地區	查看日期	時間 ⁽¹⁾	地點 ⁽²⁾
BL01 (部份) B01、B02	澳門	2017年 3月28日	10:00 am	昌龍工業大廈 (澳門摩囉園路 11-21號)

註:

(1) 上述指定時間起計十五分鐘，即出發查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品，逾時不候，亦不另作安排。查看物品的人士須自備交通工具前往各批物品的查看地點。

(2) 有興趣的人士須於上述指定地點集合，以便前往存放車輛廢鐵、物品及廢棄物品的地區。

拍賣當日不設查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品的環節，僅只透過電腦圖示展出。

2. 物品清單可於財政局大樓閣樓查看或於本局網頁瀏覽 (網址: <http://www.dsf.gov.mo>)。詳盡清單可於財政局大樓8樓803室查看。

繳付保證金

提交日期：由公告日起至二零一七年三月二十九日

提交金額：澳門元伍仟圓正

提交方式：現金或支票存款/銀行擔保

——以現金或支票存款，需先親臨澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓8樓803室索取存款憑單，並於指定的銀行機構繳付

——銀行擔保應遵照售賣條件附件一的格式

公開拍賣

日期：二零一七年三月三十日 (星期四)

時間：上午九時 (出席登記)
上午十時 (公開拍賣)

地點：澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓地庫演講廳

N.º de lote	Local de armazenamento	Data de identificação	Horário ⁽¹⁾	Local ⁽²⁾
BL01, (parte) B01, B02	Macau	28/03/2017	10:00 am	Edif. Industrial Cheong Long (Ramal dos Mouros, n.ºs 11-21, Macau)

Notas:

(1) A visualização de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens inicia-se, impreterivelmente, quinze minutos após a hora marcada, não sendo disponibilizada uma outra oportunidade para o efeito. Os interessados devem providenciar meio de transporte para se deslocarem ao local de armazenamento de cada lote.

(2) Para se dirigirem aos locais de armazenamento de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens, devem os interessados concentrar-se nos locais acima indicados.

Não há lugar à visualização de sucata resultante de veículos, de bens e de sucata de bens no dia da realização da hasta pública, mas são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

2. As listas de bens podem ser consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na página electrónica desta Direcção de Serviços (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>). As listas dos bens com descrição pormenorizada podem ser consultadas no 8.º andar do Edifício «Finanças», sala 803.

Prestação de caução

Período: Desde a data do anúncio até ao dia 29 de Março de 2017

Montante: \$ 5 000,00 (cinco mil patacas)

Modo de prestação da caução: — Por depósito em numerário ou cheque, o qual será efectuado mediante a respectiva guia de depósito e paga em instituição bancária nela indicada. A referida guia de depósito será obtida na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585; ou, — Por garantia bancária, de acordo com o modelo constante do anexo I das Condições de Venda.

Realização da hasta pública

Data: 30 de Março de 2017 (quinta-feira)

Horário: às 9,00 horas — registo de presenças
às 10,00 horas — início da hasta pública

Local: Auditório, na Cave do Edifício «Finanças», sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585.

查詢售賣條件

相關售賣條件可到澳門南灣大馬路575·579及585號財政局大樓8樓803室索閱，或於財政局大樓閣樓查看，或瀏覽本局網頁（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$4,048.00）

Consulta das condições de venda

As condições de venda podem ser:

— obtidas na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585;

— consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na página electrónica da Direcção dos Serviços de Finanças (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 4 048,00)

統計暨普查局**公告**

統計暨普查局為填補以下空缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審閱文件方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公布：

行政任用合同人員空缺：

技術輔助人員組別的第一職階特級技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年三月九日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Anúncios**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento do seguinte lugar da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

Lugar do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo do pessoal técnico de apoio.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 9 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

統計暨普查局為填補以下空缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及文件審閱方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公布，准

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado

考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公布：

確定委任人員空缺：

高級技術員組別的第一職階一高等級技術員（資訊範疇）二缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年三月十三日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

為填補統計暨普查局人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席特級普查暨調查員五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審閱文件方式進行晉級開考。有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$881.00）

勞工事務局

名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制內人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員九缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一七年一月十八日在《澳門特別行政區公報》第三期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento do seguinte lugar da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

Lugares dos trabalhadores de nomeação definitiva:

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico superior.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de cinco lugares de agente de censos e inquéritos especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 14 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Faz-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de nove lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 陳艷芳.....	81.05	1.º Chan Im Fong.....	81,05
2.º 仇健彬.....	80.77	2.º Chao Kin Pan.....	80,77
3.º 楊郁潔.....	80.66*	3.º Ieong Iok Kit.....	80,66 *
4.º 曾震宇.....	80.66*	4.º Chang Chan U.....	80,66 *
5.º 馮潔雯.....	80.61	5.º Fong Kit Man.....	80,61
6.º 劉永泰.....	80.22	6.º Lao Weng Tai.....	80,22
7.º 陳廣菱.....	80.16*	7.º Chan Kuong Leng.....	80,16 *
8.º 陳倩薇.....	80.16*	8.º Chan Sin Mei.....	80,16 *
9.º 林永康.....	80.16*	9.º Lam Weng Hong.....	80,16 *

*得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定，訂出排名優先次序。

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之翌日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月九日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年三月二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：首席技術員 陳毅豐

委員：首席高級技術員 汪艷秋

特級技術員 梁靜敏

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

* Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 2 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ngai Fong, técnico principal.

Vogais: Wong Im Chao, técnica superior principal; e

Leong Cheng Man, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同任用的人員進行填補行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員四缺的限制性晉級普通開考公告，二零一七年三月一日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網及行政公職局網頁以供查閱。

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年三月十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

勞工事務局通過以審查文件方式，為本局編制內人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一七年三月一日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網及行政公職局網頁以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一七年三月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

為填補勞工事務局行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$950.00)

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之行政任用合同人員進行以下晉級開考：

第一職階特級行政技術助理員十一缺；

第一職階一等行政技術助理員十五缺；

第一職階一等行政技術助理員一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板，以及本局及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一七年三月十三日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (DICJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Onze lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Quinze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, e publicados na *internet* da DICJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 13 de Março de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)

(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一六年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2016

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO	澳門幣 (Patacas)
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas	185,682,198,239.31
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias	22,453,738,910.62
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM	54,200,000,000.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária	15,617,788,002.33
特別投資組合	Fundos discretionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário	36,116,500,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades	57,294,171,326.36
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa	224,630.64
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior	224,630.64
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos	169,003,069.28
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar	169,003,069.28
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais	27,996,228,866.09
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial	20,976,606,944.62
		一般風險準備金	Provisões para riscos gerais	0.00

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
	一般儲備金	Reservas para riscos gerais	5,329,032,077.99
	盈餘	Resultado do exercício	1,690,589,843.48
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	213,847,654,805.32		213,847,654,805.32

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

方慧敏

Fong Vai Man, Deyen

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração

丁連星

Anselmo Teng

陳守信

Chan Sau San

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

萬美玲

Maria Luísa Man

黃立峰

Vong Lap Fong

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

金融情報辦公室

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

名單

Lista

金融情報辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區政府公報》第二組內。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
林劍鋒.....	82.78

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向核准開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一七年三月九日的批示確認)

二零一七年三月二日於金融情報辦公室

典試委員會：

代主席：首席顧問高級技術員 王瑤琨

正選委員：顧問高級技術員 馮亦魯

候補委員：辦公室副主任 朱婉儀

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete de Informação Financeira, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Kim Fong.....	82,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2017).

Gabinete de Informação Financeira, aos 2 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente, substituto: Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal.

Vogal efectivo: Fong Iek Lou, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Chu Un I, coordenadora-adjunta.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

公告

Anúncios

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零一七年三月八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

第5/2017/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一七年三月九日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「客車及客貨車」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

標書必須於二零一七年四月二十五日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$72,300.00（澳門幣柒萬貳仟叁佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一七年四月二十六日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表屆時應出席，以便對標書中可能存疑之處作出澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，投標人可前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一七年三月十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Concurso Público n.º 5/2017/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Março de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Automóveis de passageiros e mistos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 25 de Abril de 2017. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 72 300,00 (setenta e duas mil e trezentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 26 de Abril de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

名單

Listas

按照刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補司法警察局翻譯員職程之第一職階二等翻譯員（中葡文）兩缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	分
1.º 歐陽芷盈.....	72.39
2.º 李天兒.....	71.19
3.º 麥潔欣.....	67.74
4.º 張朝鋒.....	65.11
5.º 李樂彤.....	58.08

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）而被淘汰之投考人：23名；

——因缺席知識考試（口試）而被淘汰之投考人：2名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：2名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試（筆試）得分低於50分而被淘汰之投考人：32名；

——因知識考試（口試）得分低於50分而被淘汰之投考人：4名；

——因專業面試得分低於50分而被淘汰之投考人：3名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年三月九日批示認可）

二零一七年二月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：顧問翻譯員（職務主管） 鄭慧銘

顧問翻譯員 何樹光

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Ao Ieong Chi Ieng.....	72,39
2.º De Assis, Albertina Eugénia.....	71,19
3.º Mak Kit Ian.....	67,74
4.º Zhang Chaofeng.....	65,11
5.º Lei Lok Tong.....	58,08

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 23 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova oral): 2 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 32 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova oral): 4 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 3 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Março de 2017).

Polícia Judiciária, aos 23 de Fevereiro de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Cheang Vai Meng, intérprete-tradutor assessor (chefia funcional); e

Ho See Kwong, intérprete-tradutor assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

按照刊登於二零一七年一月十一日第二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十五缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 梁佩琮.....	74.57
2.º 曾江萍.....	74.40
3.º 葉綺雯.....	73.21
4.º 梁思茵.....	73.13
5.º 盧慕賢.....	72.43
6.º 麥永健.....	72.39
7.º 蘇嘉達.....	72.20
8.º 盧貴芳.....	71.97
9.º 楊燕玲.....	70.95
10.º 譚瑞紅.....	70.75
11.º 梁麗明.....	70.37
12.º 張敏儀.....	69.81
13.º 李淑怡.....	69.52
14.º 張麗影.....	69.05
15.º 李仲良.....	68.93

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年三月七日批示認可)

二零一七年三月二日於司法警察局

典試委員會：

主席：司法警察學校校長 孫錦輝

正選委員：處長 高麗娟

處長 岑錦榮

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Pui Keng.....	74,57
2.º Zeng Jiangping.....	74,40
3.º Ip I Man.....	73,21
4.º Leong Sze Yan.....	73,13
5.º Lou Mou In.....	72,43
6.º Mak Weng Kin.....	72,39
7.º Sou Ka Tat.....	72,20
8.º Lou Kuai Fong.....	71,97
9.º Ieong In Leng.....	70,95
10.º Tam Soi Hong.....	70,75
11.º Leong Lai Meng.....	70,37
12.º Cheong Man I.....	69,81
13.º Lei Sok I.....	69,52
14.º Cheung Lai Ieng.....	69,05
15.º Lei Chong Leong.....	68,93

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Março de 2017).

Polícia Judiciária, aos 2 de Março de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária.

Vogais efectivos: Kou Lai Kun, chefe de divisão; e

Sam Kam Weng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

衛生局

名單

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零一六年十二月七日第四十九

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制

性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃燕松.....	83.72
2.º 潘惠詩.....	81.89
3.º 謝映妍.....	81.11
4.º 林詠茵.....	80.94
5.º 顏妮娜.....	18.56
6.º 潘淑英.....	80.28
7.º 蕭興泰.....	80.00 a)
8.º 黃凱琪.....	80.00 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月二十日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年二月十四日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席特級技術員 歐頌恩

正選委員：衛生局一等技術員 朱嘉欣

衛生局一等技術員 蘇詠琦

為填補衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經二零一六年十二月七日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
盧貴珍.....	80.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong In Chong.....	83,72
2.º Poon Vai Si.....	81,89
3.º Che Ieng In.....	81,11
4.º Lam Weng Ian.....	80,94
5.º Ngan Nei Na.....	80,56
6.º Pun Sok Ieng.....	80,28
7.º Sio Heng Tai.....	80,00 a)
8.º Wong Hoi Kei.....	80,00 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Fevereiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: De Almeida, Joana Santos, técnica especialista principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Chu Ka Ian Maria Lucia, técnica de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Sou Weng Kei, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2016:

Candidato aprovado:	valores
Lou Kuai Chan.....	80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一七年二月二十日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年二月十四日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局二等技術員 陳詩琪

正選委員：衛生局二等技術員 劉莉

衛生局首席特級技術輔導員 梁榮聲

為填補衛生局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 吳佩鳳.....	81.50
2.º 區秀芳.....	80.17

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月二十四日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年二月二十一日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局二等技術員 區顯耀

正選委員：衛生局二等技術員 吳宇軒

衛生局首席特級技術輔導員 蔣瑞瑜

(是項刊登費用為 \$4,284.00)

為以行政任用合同制度填補醫生職程醫院職務範疇（普通外科）第一職階主治醫生一缺，經二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Fevereiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 14 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Si Kei, técnico de 2.^a classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Liu Li, técnico de 2.^a classe dos Serviços de Saúde; e

Leong Veng Seng, adjunto-técnico especialista principal dos Serviços de Saúde.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Pui Fong.....	81,50
2.º Ao Sao Fong.....	80,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Fevereiro de 2017).

Serviços de Saúde, aos 21 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Au Ho Yiu, técnico de 2.^a classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Ung U Hin, técnico de 2.^a classe dos Serviços de Saúde; e

Cheong Soi U, adjunto-técnico especialista principal dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 4 284,00)

De classificação final do candidato ao concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar cirurgia geral, da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016:

合格投考人:	分
姓名	
梁展雲	7.82

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條適用的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條和第五十六條的規定，投考人可自本最後成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴，及可根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，自本最後成績名單公佈翌日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一七年三月一日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年二月二十一日於衛生局

典試委員會：

主席：普通外科主任醫生 彭向強醫生

正選委員：普通外科顧問醫生 蔡念醫生

普通外科顧問醫生 伍維倫醫生

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

為填補衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
馮以嘉	79.72

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月二日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年二月二十四日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等高級技術員 陳彩環

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Nome	
Leong Chin Wan	7,82

Nos termos do artigo 36.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aplicável *ex vi* do artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso da presente lista de classificação final para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial*, e nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Março de 2017).

Serviços de Saúde, aos 21 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Dr. Pang Heong Keong, chefe de serviço de cirurgia geral.

Vogais efectivos: Dr. Choi Nim, médico consultor de cirurgia geral; e

Dr.^a Ng Wai Lon, médica consultora de cirurgia geral.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fung I Ka	79,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2017).

Serviços de Saúde, aos 24 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Choi Wan, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

正選委員：衛生局一等高級技術員 黃蓓蓓

衛生局一等高級技術員 黎佩儀

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Vogais efectivos: Wong Pui Pui, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Lai Pui I, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

公 告

為填補衛生局人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺，經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員七缺，經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

茲特公告，有關公佈於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的第9/P/17號公開招標“供應及安裝電動

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 13 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

Faz-se saber que no Concurso Público n.º 9/P/17 para o «Fornecimento e instalação de arquivos deslizantes modulares», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial*

式活動檔案櫃”，招標實體已按照招標方案第四條的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

投標者可於辦公時間內前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查閱上述的解答。有關資料亦可透過衛生局網頁(www.ssm.gov.mo)下載。

二零一七年三月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$822.00)

通告

根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定，茲公佈「全科實習和專科培訓的同等學歷認可考試」由二零一七年三月二十九日至二零一七年四月二十八日報名，有意者將報考申請文件交往或以雙掛號信寄往衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），申請手續和報考詳情，可瀏覽衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)。

本局稍後將於《澳門特別行政區公報》公佈准考人名單，考試的地點、日期及時間。

二零一七年三月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規第

de Macau n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, e também estão disponíveis no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Aviso

Faz-se público que, em conformidade com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, relativamente à inscrição para as provas de reconhecimento de equivalência das habilitações académicas ao internato geral e internato complementar, os interessados podem apresentar a sua candidatura, a partir do dia 29 de Março ao dia 28 de Abril de 2017, que deverá ser entregue na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário ou remetida por meio de correio, com registo e aviso de recepção. As respectivas formalidades e informações detalhadas de apresentação de candidaturas encontram-se disponíveis para consulta no *website* dos Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>).

Será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* pelos Serviços de Saúde, a lista em que constam os nomes dos candidatos admitidos, o local, a data e hora da realização da prova.

Serviços de Saúde, aos 16 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento dos seguintes lugares

二十六條第二款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員四缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一七年三月十四日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，專業面試的相關資料已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階一等技術員（平面設計）一缺（行政任用合同）。

二零一七年三月十四日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$783.00)

教育暨青年局為填補行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第二十七條第三款的規定，筆試（知識考試第一階段）的地點、日期及時間，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：英文——兩缺（職位編號：DS01*）

學科領域：中文——一缺（職位編號：DS02*）

da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017, nos termos do artigo 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

— Quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do artigo 26.º, n.º 4, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações referentes à realização da entrevista profissional dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016, nos termos do artigo 27.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, na área de *design* gráfico (contrato administrativo de provimento).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), o local, data e hora da prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

Área disciplinar: língua inglesa — dois lugares (número de referência: DS01*);

Área disciplinar: língua chinesa — um lugar (número de referência: DS02*);

學科領域：中文——一缺（職位編號：DS04）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

英文範疇——一缺（職位編號：DP01*）

數學範疇——一缺（職位編號：DP02*）

特殊教育範疇——兩缺（職位編號：DP05）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程：

中文範疇——三缺（職位編號：DI02）

*於行政單位擔任工作

二零一七年三月十四日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$1,840.00）

Área disciplinar: língua chinesa – um lugar (número de referência: DS04).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

Área de língua inglesa – um lugar (número de referência: DP01*);

Área de matemática – um lugar (número de referência: DP02*);

Área do ensino especial – dois lugares (número de referência: DP05).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

Área de língua chinesa – três lugares (número de referência: DI02).

* Exercer funções na subunidade administrativa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

文化局

公告

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（社區教育範疇）四缺，經於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一七年三月十六日於文化局

局長 梁曉鳴

（是項刊登費用為 \$950.00）

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（建築範疇）四缺及第一職階二等技術員（博物館教育範疇）

INSTITUTO CULTURAL

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de educação comunitária, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016.

Instituto Cultural, aos 16 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

三缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人知識考試的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年三月十六日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$950.00)

serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), as listas classificativas das provas de conhecimento dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, e três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de educação em museus, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Instituto Cultural, aos 16 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

旅遊局

名單

旅遊局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考公告經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
勞慧雯.....	79.72

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年三月二日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 何為

委員：顧問高級技術員 Zhu Haiyin

顧問高級技術員 李志剛

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

旅遊局為填補編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Ferreira Wai Man.....	79,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Ho Wai, técnico superior assessor principal.

Vogais: Zhu Haiyin, técnica superior assessora; e

Li Chi Kong, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carrei-

政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
甘婉明.....	85.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年三月二日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 Raquel Xavier Anok

正選委員：二等技術員 容國源

二等技術員 高依莉

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

旅遊局為填補編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
高依莉.....	81.16

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月十四日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年三月三日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 朱麗娟

正選委員：首席技術員 陳秀影

特級技術員 張敬慈

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

ra de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Kam Un Meng	85,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Raquel Xavier Anok, técnica especialista principal.

Vogais efectivos: Iong Kuok Un, técnico de 2.ª classe; e

Natália Kou, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Natália Kou	81,16

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Chu Lai Kun, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Chan Sao Ieng, técnica principal; e

Cheung King Chi, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

公告

為填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$950.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

社會工作局

公告

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程心理及輔導範疇第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年三月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 辛志元

首席顧問高級技術員 譚珮欣

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de psicologia e aconselhamento, da carreira de técnico superior, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

Vogais efectivos: San Chi Iun, técnico superior assessor principal; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程資訊範疇第一職階一等技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年三月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 翁成林

正選委員：顧問高級技術員 趙文偉

一等技術員 鄭嘉梨

為填補社會工作局編制內技術員職程財務及會計範疇第一職階一等技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年三月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 譚珮欣

正選委員：首席顧問高級技術員 吳潮欣

一等技術員 鄭嘉梨

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 – «Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Iong Seng Lam, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Chiu Man Vai, técnico superior assessor; e

Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 – «Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área financeira e de contabilidade, da carreira de técnico, do quadro do pessoal do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal; e

Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年三月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

首席高級技術員 李國彥

為填補社會工作局行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年三月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 鄭燕蕊

正選委員：二等技術員 朱偉明

一等技術員 鄭嘉梨

(是項刊登費用為 \$5,474.00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Lee Kuok In, técnico superior principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe; e

Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 5 474,00)

體育局

公告

按照刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

人員編制技術員職程第一職階二等技術員（體育行政範疇）兩缺；

人員編制技術員職程第一職階二等技術員（體育設施管理範疇）一缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人知識考試成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並於本局網頁內公佈。

二零一七年三月十七日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

公開招標

「第64屆及第65屆澳門格蘭披治大賽車的臨時車房（集車區）及地下停車場之保安看守服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年三月十三日的批示，體育局現為第64屆及第65屆澳門格蘭披治大賽車臨時車房（集車區）及地下停車場之保安看守服務，代表判給人進行公開招標程序。

服務期按招標案卷總目錄附件V——技術規範第1條的規定期間。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷的複印本一份。投標者亦可於體育局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de administração desportiva, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto; e

Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de instalações desportivas, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto.

As listas classificativas da prova de conhecimentos dos candidatos encontram-se afixadas, para consulta, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 17 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Concurso Público

«*Serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (paddock) e do auto-silo para as Edições 64.ª e 65.ª do Grande Prémio de Macau*»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o Despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Março de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (*paddock*) e do auto-silo para as Edições 64.ª e 65.ª Grande Prémio de Macau.

O prazo para a prestação dos serviços é conforme o estipulado no artigo 1 do Anexo V — Normas Técnicas do índice geral do processo do concurso.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$ 500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一七年三月二十九日(星期三)上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一七年四月十三日(星期四)中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$64,000.00(澳門幣陸萬肆仟元正)作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票(以“體育基金”為抬頭人)。

開標將訂二零一七年四月十八日(星期二)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一七年三月十七日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$2,927.00)

通告

第06/GP/2017號批示

經考慮第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 29 de Março de 2017, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionada, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 13 de Abril de 2017, quinta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$ 64 000,00 (sessenta e quatro mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto) na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 18 de Abril de 2017, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias, a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 17 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 927,00)

Aviso

Despacho n.º 06/GP/2017

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo

充規定》第二十二條及第二十三條、第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第四條第二款的規定，及行使在二零一六年三月九日《澳門特別行政區公報》第十期第二組公佈的第28/2016號社會文化司司長批示第四款所賦予的職權，作出本批示。

一、轉授予本局運動員培訓處處長胡友樾，以下屬管理該組織單位範疇之權限：

(一) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(二) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(三) 簽署傳達上級批示的公函和一般程序的通知文件；

(四) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(五) 簽發購置物料申請書。

二、當有關職位的據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所轉授的權限。

三、當主管官職據位人的法定代任人不在或因故不能視事時，本批示所轉授的權限由有關附屬單位所隸屬的領導官職據位人行使。

四、本轉授權限不妨礙發出指令或指示的權力、收回權以及有權廢止獲轉授權者所作之行為。

五、對行使本轉授權限而作出的行為，得向社會文化司司長提起必要訴願。

六、自二零一七年一月四日起，在本轉授權限範圍內所作出的行為，均予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長二零一七年二月二十八日的批示確認)

二零一七年三月十七日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto), e no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 28/2016, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 9 de Março de 2016, determino:

1. São subdelegadas no chefe da Divisão de Formação de Atletas deste Instituto, Wu Iao Ut, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

2) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação das razões invocadas pelo trabalhador;

3) Assinar ofícios de comunicação de despachos superiores, bem como ofícios de mero expediente necessário à tramitação dos processos;

4) Assinar as circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

5) Visar as requisições de material.

2. Na ausência ou impedimento dos titulares dos cargos, as competências subdelegadas previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua legalmente.

3. Na ausência ou impedimento de quem substitua legalmente os titulares dos cargos de chefia, as competências subdelegadas previstas no presente despacho são exercidas pelo titular do cargo de direcção de que dependa a respectiva subunidade orgânica.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo do poder de emitir directivas ou instruções, do poder de avocar e do poder de revogar os actos praticados pelos subdelegados.

5. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário para o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

6. São ratificados todos os actos praticados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 4 de Janeiro de 2017.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2017).

Instituto do Desporto, aos 17 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

公告

Anúncios

“澳門大學——建築物大樓戶外假天花修繕工程”

公開招標

(公開招標編號:PT/010/2017)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：E2澳門大學伍宜孫圖書館、E3中銀百年紀念大樓、E4劉少榮樓、E6及E7中央教學樓、E11科技學院、E12健康科學學院、E21人文社科樓、E22工商管理學院、E21至E22間地面層公共區域、E31學生活動中心、E33教育學院、E34設計學院、S1至S4研究生宿舍、S8薈萃坊、S9紹邦書院、S21至S26教職員宿舍、S29及S30教職員宿舍、W11滿珍書院、W12蔡繼有書院、W13何鴻燊東亞書院、W14霍英東珍禧書院、W21曹光彪書院、W22呂志和書院、W23鄭裕彤書院、N1澳大賓館、N2大學會堂及N6行政樓。

4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——建築物大樓戶外假天花修繕工程。

5. 最長總施工期：90日曆天，工期較短為佳。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門幣壹拾貳萬元正（\$120,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

Concurso público para «A empreitada das obras de reparação dos tectos falsos no exterior dos edifícios na Universidade de Macau»

(Concurso Público n.º PT/010/2017)

Nos termos da delegação de poderes feita pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: nos seguintes locais: Biblioteca Wu Yee Sun da Universidade de Macau (E2), Edifício Comemorativo do Centenário do Banco da China (E3), Edifício Anthony Lau (E4), Salas de Aulas: Edifício Central (E6 e E7), Faculdade de Ciências e Tecnologia (E11), Faculdade de Ciências da Saúde (E12), Edifício de Humanidades e Ciências Sociais (E21), Faculdade de Gestão de Empresas (E22), área pública no rés-do-chão entre os edifícios E21 e E22, Centro das Actividades Estudantis (E31), Faculdade de Ciências da Educação (E33), Faculdade de Artes e Design (E34), Residências de Estudantes de Pós-Graduação (S1 a S4), Centro Comercial da Universidade (S8), Colégio Shiu Pong (S9), Residências de Docentes e Funcionários (S21 a S26, S29 e S30), Colégio Memorial Moon Chun (W11), Colégio Choi Kai Yau (W12), Colégio Stanley Ho da Ásia Oriental (W13), Colégio Henry Fok Jubileu de Pérola (W14), Colégio Chao Kuang Piu (W21), Colégio Lui Che Woo (W22), Colégio Cheng Yu Tung (W23), Pousada da UM (N1), Aula Magna da Universidade (N2) e Edifício Administrativo (N6).

4. Objecto da empreitada: empreitada das obras de reparação dos tectos falsos no exterior dos edifícios na Universidade de Macau.

5. Prazo total máximo de execução: 90 dias de calendário. É dada preferência a prazo de execução mais curto.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$120 000,00 (cento e vinte mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).

10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 講解會地點、日期及時間：
- 地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。
- 日期及時間：二零一七年三月二十八日（星期二）下午三時三十分正。
13. 交標地點、日期及時間：
- 地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。
- 截止日期及時間：二零一七年四月二十四日（星期一）下午五時三十分正。
14. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。
- 日期及時間：二零一七年四月二十五日（星期二）上午十時正。
- 根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。
15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：
- 地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。
- 時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。
16. 評標準則及其所佔之比重：
- 合理工期及工作計劃：10%
 - 產品質量及保養計劃：15%
 - 資歷及經驗：10%
 - 過往施工之安全紀錄及是次施工之安全計劃：5%
 - 對環境保護管理之經驗及資歷：5%
 - 廉潔誠信：5%
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras, e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.
12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:
- Local:* Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.
- Data e hora:* 28 de Março de 2017 (terça-feira), às 15,30 horas.
13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
- Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.
- Data e hora limite:* 24 de Abril de 2017, segunda-feira, até às 17,30 horas.
14. Local, data e hora do acto público:
- Local:* Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.
- Data e hora:* 25 de Abril de 2017, terça-feira, às 10,00 horas.
- Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:
- Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.
- Horário:* nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.
- Na Secção de Aprovisionamento podem adquirir-se cópias do processo do concurso público, ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar.
16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:
- Razoabilidade do prazo e plano de execução: 10%;
 - Qualidade de produtos e plano de garantia: 15%;
 - Qualificação e experiência: 10%;
 - História da segurança na execução de obras e plano da segurança para a presente empreitada: 5%;
 - Experiência e qualificação na gestão da protecção ambiental: 5%;
 - Integridade e honestidade: 5%;

——價格（價格最低是項評分最高）：50%

總分數：100%

17. 附加的說明文件：由二零一七年三月二十二日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年三月十五日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$4,920.00）

（公開招標編號：PT/007/2017）

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一七年三月十四日作出之批示，為澳門大學提供帶過濾系統冷熱式飲水機維護服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一七年七月一日至二零一九年十二月三十一日。

有意競投者可從二零一七年三月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一七年三月二十四日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一七年四月十八日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬叁仟元正（\$33,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一七年四月十九日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

— Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais alta neste critério): 50%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 22 de Março de 2017, quarta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 15 de Março de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 4 920,00)

(Concurso Público n.º PT/007/2017)

Nos termos da delegação de poderes pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Março de 2017, encontra-se aberto o concurso público para a prestação do serviço de manutenção de máquinas dispensadoras de água potável fria e quente com sistema de filtragem para a Universidade de Macau, durante o período compreendido entre 1 de Julho de 2017 e 31 de Dezembro de 2019.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Março de 2017, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspecionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 24 de Março de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 18 de Abril de 2017. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 33 000,00 (trinta e três mil patacas), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 19 de Abril de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

二零一七年三月十六日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

Universidade de Macau, aos 16 de Março de 2017.

A Vice-Reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

社 會 保 障 基 金**名 單**

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程之第一職階一高等級技術員一缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人成績如下：

合格投考人:	分
戴博睿.....	79.50

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月十六日行政管理委員會會議認可)

二零一七年三月十日於社會保障基金

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 伍婉華

正選委員：一高等級技術員 張淑惠

一高等級技術員 李嘉玲

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Lista**

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tai Pok Ioi.....	79,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 16 de Março de 2017).

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Ng Un Wa, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.*Vogais efectivas:* Cheong Sok Vai, técnica superior de 1.ª classe; e

Lei Ka Leng, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

土 地 工 務 運 輸 局**公 告**

茲通知“中國與葡語國家商貿服務合作綜合大樓設計連建造工程”公開招標競投之競投者，經完成第一階段及第二階段後，第二輪公開開啟“造價”封套的日期、時間及地點如下：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十八樓會議室。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Anúncio**

Concluídas a 1.ª e a 2.ª fases do concurso público para a «Empreitada de concepção e construção do Complexo de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa», notificam-se os concorrentes da data, hora e local do acto público de abertura do invólucro onde consta o «Preço da obra»:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, Macau.

日期及時間：二零一七年三月二十七日（星期一）上午九時三十分。

上述第二輪公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則第二輪公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席第二輪公開開標。

二零一七年三月十七日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

Data e hora: 27 de Março de 2017, segunda-feira, às 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionado por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年三月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

郵 電 局

名 單

郵電局為填補以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月八日第六期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira

《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分
黃慧茵..... 79.50

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一七年三月八日的批示確認)

二零一七年三月二日於郵電局

典試委員會：

主席：金融業務處處長 李玉嬋

正選委員：特級技術輔導員 張金清

特級技術輔導員 朱艷棠

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

公告

為填補郵電局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺（一般範疇一缺及資訊科技範疇一缺），現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓，並公佈於本局網頁及行政公職局網頁，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一七年三月十四日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

ra de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Candidato aprovado: valores
Wong Wai Ian79,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 2 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Lei Iok Sim, chefe da Divisão de Actividade Financeira.

Vogais efectivas: Cheong Kam Cheng, adjunta-técnica especialista; e

Chu Im Tong, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos CTT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (um lugar da área geral e um lugar da área de tecnologia da informação), da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 14 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

房屋局

公告

房屋局為填補以下職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起十天內作出。

編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員（中葡文）二缺；

以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員十一缺。

二零一七年三月十六日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão de Administração e Finanças, do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, bem como disponibilizado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do IH, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*:

Dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal;

Onze lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo do provimento.

Instituto de Habitação, aos 16 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

建設發展辦公室

公告

「氹仔東北馬路公共房屋社會設施裝修工程」
公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：氹仔東北馬路公共房屋內。
4. 承攬工程目的：社會設施裝修。
5. 最長施工期：420（四百二十）工作天（由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Concurso público para
«Empreitada de remodelação de equipamentos sociais na habitação pública na Estrada Nordeste da Taipa»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: na habitação pública na Estrada Nordeste da Taipa.
4. Objecto da empreitada: remodelação de equipamentos sociais.
5. Prazo máximo de execução: 420 (quatrocentos e vinte) dias de trabalho (indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$1,160,000.00（澳門幣壹佰壹拾陸萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
- 地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。
- 截止日期及時間：二零一七年四月二十四日（星期一）下午五時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。
- 日期及時間：二零一七年四月二十五日（星期二）上午九時三十分。
- 根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：
- 地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。
- 時間：辦公時間內。
- 價格：\$2,000.00（澳門幣貳仟元整）。
15. 評標標準及其所佔之比重：
- 工程造價50%；
- 施工期10%；
- 工作計劃18%；
- 施工經驗及質量22%。
16. 附加的說明文件：
- 由二零一七年四月十三日至截標日止，競投者可前往羅理基

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 1 160 000,00 (um milhão, cento e sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido ou renovado a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido ou da renovação de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
- Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;
- Dia e hora limite:* dia 24 de Abril de 2017, segunda-feira, até às 17,00 horas.
13. Local, dia e hora do acto público do concurso:
- Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;
- Dia e hora:* dia 25 de Abril de 2017, terça-feira, pelas 9,30 horas.
- Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e consulta do processo:
- Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;
- Hora:* horário de expediente;
- Preço:* \$ 2 000,00 (duas mil patacas).
15. Critérios de apreciação de propostas e respectiva proporção:
- Preço da obra: 50%;
- Prazo de execução: 10%;
- Plano de trabalhos: 18%;
- Experiência e qualidade em obras: 22%.
16. Junção de esclarecimentos:
- Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º

博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年三月十五日於建設發展辦公室

主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$3,569.00)

andar, a partir de 13 de Abril de 2017, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 15 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 569,00)

環 境 保 護 局

公 告

環境保護局通過以審查文件方式，為以下行政任用合同任用的人員進行限制性晉級開考的公告已於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈：

一、技術員職程第一職階一等技術員一缺；

二、行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年三月十五日於環境保護局

代局長 葉擴林

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

運 輸 基 建 辦 公 室

名 單

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程之第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，該開考公告已刊登於二零一七年一月十一

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura de concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental se encontra publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017, informa-se que a lista provisória dos candidatos admitidos para o preenchimento dos lugares abaixo mencionados se encontra afixada no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

I. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

II. Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Ip Kuong Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da

日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：分
鄭嘉美..... 81.06

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第一及二款的規定，投考人可在本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一七年三月七日的批示確認)

二零一七年三月六日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：首席高級技術員 雷穎茹

正選委員：一等高級技術員 林綠葉

首席技術員 張麗燕

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

Candidato aprovado: valores
Cheang Ka Mei..... 81,06

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Março de 2017).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 6 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Loi Weng U, Estela, técnica superior principal.

Vogais efectivas: Lam Lok Ip, técnica superior de 1.ª classe; e

Cheong Lai In, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：分
源秋華..... 85.11

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月九日於交通事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

Candidato aprovado: valores
Un Chao Wa.....85,11

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Março de 2017.

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

顧問高級技術員 梁喜欣

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 施遠鴻.....	85.83
2.º 林旺.....	85.22

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年三月十日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年三月九日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

首席技術員 梁淑女

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 葉秀麗.....	86.94
2.º 陳玉芳.....	86.22
3.º 林楚嬋.....	84.67

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

Vogais efectivos: Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Si Un Hong	85,83
2.º Lam Wong	85,22

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Leong Sok Noi, técnica principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ip Sao Lai	86,94
2.º Chan Iok Fong	86,22
3.º Lam do Rosário Cho Sim.....	84,67

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一七年三月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月九日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：一等技術員 李德藍

二等技術員 符珊珊

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
關正業.....	83.44

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月九日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：一等技術員 李德藍

特級技術輔導員 梁妙儀

交通事務局為填補編制內人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁劍明.....	87.83
2.º 鄭冠興.....	82.94
3.º 劉麗華.....	82.11

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Lei Tak Lam, técnica de 1.^a classe; e

Fu San San, técnica de 2.^a classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuan Cheng Ip.....	83,44

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Lei Tak Lam, técnica de 1.^a classe; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Kim Meng.....	87,83
2.º Cheang Kun Heng.....	82,94
3.º Lao Lai Wa.....	82,11

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
4.º 李彬浩.....	81.72	4.º Lei Pan Hou.....	81,72
5.º 黃健明.....	81.06	5.º Wong Kin Meng.....	81,06
6.º 何振宇.....	80.11	6.º Ho Chan U.....	80,11

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月九日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

一等技術員 李德藍

交通事務局為填補行政任用合同人員車輛查驗員職程第一職階一等車輛查驗員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º 何國強.....	81.50
2.º 林慶培.....	81.28
3.º 何禮賢.....	80.78

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月九日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：二等技術員 符珊珊

特級技術輔導員 梁妙儀

(是項刊登費用為 \$7,477.00)

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de inspector de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Kuok Keong.....	81,50
2.º Lam Heng Pui.....	81,28
3.º Ho Lai Yin.....	80,78

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Fu San San, técnica de 2.ª classe; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 7 477,00)

公告

Anúncio

馬交石炮台馬路交通事務局辦事處之保安服務的公開招標

Concurso público para prestação de serviços de segurança no Edifício da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

1. 判給實體：運輸工務司司長。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：馬交石炮台馬路交通事務局辦事處之保安服務。
4. 標的：為馬交石炮台馬路交通事務局辦事處提供保安服務。
5. 提供服務的地點：馬交石炮台馬路33號交通事務局辦事處。
6. 提供服務期限：二十四(24)個月。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十(90)日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。
8. 底價：不設底價。
9. 臨時擔保：\$250,000.00(澳門幣貳拾伍萬元)，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供百分之四(4%)作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。
11. 投標者的資格：
 - 1) 在澳門特別行政區從事保安業務的自然人商業企業主；
 - 2) 在澳門特別行政區成立，從事前款所述業務的公司；
 - 3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一七年五月二十二日(星期一)下午五時。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.
2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT.
3. Denominação do concurso público: prestação de serviços de segurança no Edifício da DSAT.
4. Objecto: prestação de serviços de segurança no Edifício da DSAT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33.
5. Local de prestação de serviços: edifício da DSAT.
6. Prazo da prestação de serviços: 24 (vinte e quatro) meses.
7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
8. Preço base: não há.
9. Caução provisória: \$ 250 000,00 (duzentas e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.
10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.
11. São admitidos a concurso:
 - 1) Empresários comerciais, como pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de segurança;
 - 2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;
 - 3) Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.
12. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Dia e hora limite: dia 22 de Maio de 2017, segunda-feira, às 17,00 horas.

Caso na data e hora limite de entrega de proposta, devido ao tufão ou a situações em que a DSAT deixe de funcionar nesse dia, a data limite para a entrega das propostas será adiada para o próximo dia útil a seguir, mantendo a mesma hora limite.

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓多功能室。

日期及時間：二零一七年五月二十三日（星期二）上午九時三十分。

倘截標日期因第12點所述原因被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

（根據七月六日第63/85/M號法令第27條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至公開開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$200.00（澳門幣貳佰元）。

15. 投標書的評標標準：

15.1 標書價格（佔評分65%）；

15.2 保安公司的運作規模及營運計劃（佔評分25%）；

15.3 過往三年在澳門提供同類規模的保安服務經驗（佔評分10%）。

16. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一七年三月一日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$4,185.00）

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala polivalente da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 23 de Maio de 2017, terça-feira, às 9,30 horas.

Caso a data e hora limite de entrega da proposta sejam adiadas conforme mencionado no ponto 12, ou na data e hora do acto público que devido a tufão ou a situações não imputáveis em que a DSAT deixe de funcionar nesse dia, a data e hora do acto público serão adiadas para o próximo dia útil a seguir, mantendo a mesma hora.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

14. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas.

Preço: \$ 200,00 (duzentas patacas), por exemplar.

15. Critério de apreciação de propostas:

15.1 Preço: (65% da classificação);

15.2 Escala de funcionamento e plano de exploração de sociedade de segurança: (25% da classificação);

15.3 Experiência na prestação do serviço da segurança nos últimos 3 anos nos serviços semelhantes de Macau: (10% da classificação).

16. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 4 185,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門城市管理協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號31/2017。

澳門城市管理協會

Macao City Management Association

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為：澳門城市管理協會。

英文名稱為：Macao City Management Association。

第二條——本會會址設於澳門漁翁街230號海洋工業中心第二期14樓F座。如有需要，可以遷往澳門其他地方。

第三條——本會為非牟利學術團體，是以為創建可持續發展的社區及提高居民生活質量而作出相關研究，以促進提高專業化的城市管理水平為宗旨。透過提供切合當地實況的城市管理者培訓計劃，及提供包括研究、出版、數據和信息等服務，以達到改善及優化城市及社區之目的。

第二章

會員

第四條——凡具備城市管理範疇專業，且願意遵從本協會章程者，均可申請加入本協會。經理事會批准，可成為會員。

第五條——會員之權利：

- (1) 會員有權參加會員大會。
- (2) 有選舉權及被選舉權。
- (3) 對會務作出建議及批評。
- (4) 參加本會舉辦之任何活動。

第六條——會員之義務：

(1) 積極參與本會活動，並維護本學會之聲譽及利益；

(2) 遵守本會章程及會員大會之決議；

(3) 依時繳納會費；

(4) 未經理事會同意，會員不得以本會名義參加任何組織的活動。

第七條——凡會員違反會章，損害本會聲譽及利益，經理事會決議，按情況給予勸告、警告、革除會籍之處分。

第三章

組織

第八條——本會組織架構包括：會員大會、理事會、監事會，各領導成員均通過會員大會經投票選出，每屆任期為三年，連選得可連任。

第九條——會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機構。會員大會每屆選出會長一名，秘書一名。

第十條——會員大會職權如下：

- (1) 制定及修訂會章；
- (2) 選舉及罷免、監事會成員；
- (3) 訂定本會之工作方針；
- (4) 審核及批准理事會的工作報告及賬目。

第十一條——會員大會的修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十二條——會員大會由會長主持召開，需於十天前以掛號信通知全體會員出席。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會通過之決議，取決於出席會員的絕對多數票，法例另有規定者除外。並由理事會負責執行一切會務。

第十三條——會員大會之召集：

- (1) 會員大會應由理事會按章程進行召集，且每年至少必須召開一次。
- (2) 在不少於總數五分之一會員提出要求時，亦得召開會員大會。
- (3) 如理事會在應召集會員大會而不召集時，任何會員均可召集。

第十四條——理事會經會員大會選出，由最少三人或以上的單數成員組成。設理事長一名、副理事長一名，理事一名或一名以上，由理事會成員互選產生。

第十五條——理事會職權如下：

- (1) 安排會員大會的召開工作，執行會員大會決議；
- (2) 領導及計劃本會之活動；
- (3) 每年向會員大會提交工作報告；
- (4) 審批入會之申請。

第十六條——監事會經會員大會選出，由最少三人或以上單數成員組成。設監事長一名，副監事長一名、監事一名或一名以上，由監事會成員互選產生。

第十七條——監事會之權限為：

- (1) 監督本會行政管理機關之運作；
- (2) 查核本會之財產；
- (3) 就其監察活動編制年度報告；
- (4) 履行法律及章程所載之其他義務；
- (5) 監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

第十八條——本會為促進研究及交流活動，得敬聘社會賢達及各界知名人士擔任名譽會長、名譽顧問及會務顧問。

第四章

財政

第十九條——本會的經費來源：

- (1) 會員基金及會費。
- (2) 任何對本會的贊助、資助及捐贈。

第五章

附則

第二十條——本會章未有盡善之處，得由會員大會增補修訂，並補充適用民法典的規定。

二零一七年三月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,016.00)
(Custo desta publicação \$ 2 016,00)

第一公證署**證明****澳門善導文化推廣協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號33/2017。

澳門善導文化推廣協會章程**第一條****名稱**

本會定名為「澳門善導文化推廣協會」，英文名稱為「Macao Shandao Culture Promotion Association」，葡文名稱為「Associação de Promoção da Cultura Shandao de Macau」（中文簡稱為「善導文化會」，英文簡稱為「MSCPA」，葡文簡稱為「APCSM」，以下簡稱「本會」），為非牟利社團，並受本章程及本澳適用於法人現行法律管轄。

第二條**會址**

本會會址設於澳門高利亞海軍上將大馬路威雄工業中心10樓A。經本會會員大會的決議，本會會址可遷至本澳任何地方。

第三條**開始運作及存續期**

本會為非牟利團體，自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。

第四條**宗旨**

本會宗旨為弘揚善導大師法脈之淨土宗教精神，加強佛教文化交流與互動，促進大眾對佛教文化事務之參與。

第五條**收入**

本會的收入來源主要來自會員每年會費及公共團體或私人資助及捐獻。

第六條**入會資格及社團收入來源**

凡對本澳佛教文化推廣具有熱誠之人士，且願意遵守會章，均可申請加入本會，經理事會通過，方為會員。會員必須繳交會費，會費為每年澳門幣三十元。本會收入來源來自於會員的會費及任何人贊助。

第七條**會員權利**

有參與本會活動的優先權；有出席會員大會，選舉及被選舉權。

第八條**會員義務**

所有會員必須遵守本會章程和決議，並每年按會員大會規定繳交會費。

第九條**退出及除名**

會員若自行退出本會，應提前最少十五天以書面形式通知本會理事會；而會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

第十條**法人的機關**

本會的組織架構設：會員大會、理事會及監事會。

第十一條**會員大會**

會員大會為本會最高權力機構，權限包括：制定或修改會章；選舉理事會及監事會成員；通過和審議會務報告、財務帳目及監事會的相關意見書；決定工作方針、任務及計劃。修改章程的決議，須獲出席社員四分之三的贊同票；而解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。決議取決於出席社員之絕對多數票。每年召開一次平常大會，由理事會召集。召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程。並至少提前八天以掛號信或簽收方式通知各會員，或應不少於三分之二有投票權的會員聯名提出書面申請，則召開特別會員大會。設會長一人、副會長一人、秘書一人，由會員大會從會員中選出，任期三年。連選得連任。

第十二條**理事會**

理事會為本會最高行政管理組織，權限包括：作為管理法人、籌備並召集會員大會；提交年度管理報告、向會員大會報告工作和財務狀況。履行法律及章程所載之義務。理事會設理事長一人、副理事長一人、以及理事若干（總人數必須為單數），任期三年，連選得連任。理事會每月召開一次平常會議，須有過半數出席理事之贊同，方可進行議決。未克出席之理事可委託其他理事會社員進行議決，但必須由委託之社員呈上授權證明，議決方為成立。

第十三條**監事會**

監事會為本會監察機構，權限包括：稽核及督促理事會各項工作，查核本會帳目。設監事長一人、副監事長一人，監事若干（總人數必須為單數）。監事會每年召開一次平常會議，任期三年，連選得連任，但不得由理事會成員兼任。

第十四條**章程之修改**

本章程若有未盡善處，得由會員大會修訂解決。

二零一七年三月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,732.00）
（Custo desta publicação \$ 1 732,00）

第一公證署**證明****愛與成長教育協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號32/2017。

**愛與成長教育協會
協會章程**

第一條——本會定名為“愛與成長教育協會”，（以下稱本會）。本會正式葡文名稱為“Associação de Educação de Amor e Crescimento”；正式英文名稱為“Education Association of Love and Growth”。

第二條——本會是一個推動“愛與成長”的教育性質協會，以團結及組織親子教育活動，家庭教育活動，推動家長以愛心輔助孩童成長，同時保持自我成長及發展意識，並宣揚“成長意識”的熱愛祖國、熱愛澳門、友愛互助為宗旨的非牟利教育協會。

第三條——本會會址設於宋玉生廣場114-117皇朝廣場20樓A。

第四條——會員

凡持有本澳居民身份證，贊同本會宗旨，填寫入會申請表並獲經理事會審批，即可成為會員。

第五條——權利與義務

(一) 會員享有選舉權、被選舉權和表決權，可參加本會舉辦之活動並享有會員權益。

(二) 凡會員有遵守章程，服從議決，繳交會費及其他相關義務。

第六條——會員如有違反章程，破壞本會聲譽者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍之處分。

第七條——會員大會為本會最高權力機關，其設會長一人，副會長若干人，連選得連任。

(一) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，有必要時得由理事會提前或延期召開。

(二) 召開會員大會時由會長主持，會議決議以出席會員之絕對多數同意生效。

第八條——(一) 本會領導機構成員包括正副會長、正副理事長、正副監事長、正副秘書長。

(二) 理事會為會員大會閉會期間之最高執行機關，由會員大會選舉產生。理事會架構成員任期兩年，連選得連任。

A. 理事會人數為單數，設理事長一人，副理事長若干人；

B. 秘書處設秘書長一人。

第九條——常務理事會由正副理事長、正副秘書長組成，負責處理一切日常會務，並由理事長主持理事會及常務理事會的會議。

第十條——監事會由會員大會選舉產生，負責監察本會會務、財政運作；監事會人數為單數，設監事長一人、副監事長若干人、監事若干人，任期兩年，連選得連任。

第十一條——本會可聘請社會人士成為名譽會長、名譽顧問等職銜以推進會務發展。

第十二條——因應會務發展需要，經理事會決議後，得設立附屬於本會的其他獨立社團或組織。

第十三條——個人會員每年會費為澳門幣壹佰元。

第十四條——本會經費來自會費及向政府部門和社會人士募集及資助。

第十五條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十六條——本會章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

二零一七年三月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,321.00)
(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

第一公證署**證明****中國澳門水上人家互助聯合會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號35/2017。

【中國澳門水上人家互助聯合會章程】**第一章****總則****第一條**

(名稱、性質及存續期)

一、本會之中文名稱為“中國澳門水上人家互助聯合會”；本會受本章程及適用於澳門的其他法例所約束；本會的存續期為不確定。

二、本會為一所非牟利的社會團體。

第二條

(會址)

澳門沙梨頭海邊街117至121號利昌大廈18樓G座。

第三條

(宗旨)

本會的宗旨為：

- a) 傳承中華民族文化；
- b) 透過政府幫助水上人家從事捕撈業轉型(包括轉為水上運輸業、水上旅遊業和遠洋捕撈業等)；
- c) 繼承及發揚傳統水上文化；
- d) 發展水上民歌(鹹水歌、高堂歌等)。

第二章**會員****第四條**

(會員)

一、凡任何贊同本會宗旨，願意遵守本會章的自然人，得向理事會申請成為本會會員。

二、入會費和會費的金額均為澳門幣100元，慈善捐贈不受此限制，經理事會決定，可以作出調整。

第五條

(會員權利及權務)

一、會員具有以下權利：

- a) 在本會機關內有選舉及被選舉權；
- b) 參加會員大會，就會議內之任何事議進行討論、建議及投票；
- c) 以口頭或書面方式獲取關於本會之資訊；
- d) 協助及參與由本會推動之任何活動；
- e) 在符合條件之情況下，享用本會予之任何福利。

二、會員應遵守以下義務：

- a) 遵守本會章程及各機關作出之決議；
- b) 參與、協助及支持本會的工作；
- c) 若當選為本會機關成員，須履行任內之職責。

三、會員若違反本會章程或對本會聲譽造成損害者，將由理事會按情節輕重予以申誠或撤其會籍。

第三章**組織****第六條**

(架構及任期)

一、本會設有下列機關：

- a) 會員大會；
- b) 理事會；
- c) 監事會。

二、機關成員由會員大會選舉，任期為三年，可連選連任。

第七條 (會員大會)

一、會員大會為本會最高權力機構。

二、會員大會設會長一名、副會長數名、秘書長一名、任期三年；可連選連任。

第八條 (會員大會的權限)

會員大會有關權限：

a) 訂定與遵照本會宗旨有關事宜的方針；

b) 議決其他就法律或章程所定不屬其他機關責任的事宜；

c) 討論、表決及通過修改本會章程；

d) 選出本會各機關成員；

e) 審議年度工作報告及財務報告；

f) 解散本會、更改及延長本會之存續期；

g) 法律賦予的其他權限。

第九條 (會員大會會議)

一、會員大會由會長負責召開，若會長不能議事時，由副會長代任。

二、召開會員大會的通知書必須在開會之前最少十五天以掛號信方式通知全體會員，亦可透過由會員簽收之方式代替。召開會議通知書要列明會議日期、地點、時間及議程。

三、會員大會平常會議每年須召開一次，特別會議由理事會、監事會或三分之二全體會員提議召開。

四、會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，不論出席人數多少，均為有效會議。

五、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

六、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十條 (理事會)

一、理事會為本會之執行機關。

二、理事會設有一名理事長、數名副理事長及理事，其組成人數必須為單數。

三、理事會之機關成員任期為三年，可連選連任。

第十一條 (理事會的權限)

一、理事會負責確保本會的管理及運作，以遵循本會宗旨，尤其有權限：

a) 執行會員大會通過的決議；

b) 策劃、組織及安排本會之各項活動；

c) 聘請社會知名人士為名譽顧問、名譽會長或顧問；

d) 修訂入會費和會費的金額；

e) 處理日常會務及履行本章程、法律規定之其他義務。

二、理事會平常會議每年舉行一次，由理事長負責召開；特別會議由理事長或理事會超過三分之二成員要求召開。

三、理事會得下設若干工作組，成員由理事互選兼任。

第十二條 (本會的代表)

一、本會在法院內或法院外由理事長代表。

二、理事長不在或因有阻延不能處理業務時，由副理事長或理事長為此而指定的理事會成員代任之。

三、理事會亦得將代表本會的權力賦予理事會指定的受託人。

第十三條 (監事會)

一、監事會為本會之監督機關。

二、監事會設監事長一名，數名副監事長和監事；其組成人數必須為單數。

三、監事會之機關成員任期為三年，可連選連任。

第十四條 (監事會的權限)

一、監事會負責監察本會理事會之運作；

a) 查核本會財政賬目；

b) 就其監察活動編製年度報告；

c) 履行法律規定之其他義務。

二、監事會平常會議每年舉行一次，由監事長負責召開；特別會議由監事長或監事會超過三分之二成員要求召開。

第十五條

(名譽顧問、名譽會長或顧問)

經理事會決議通過，本會得聘請社會知名人士為名譽顧問、名譽會長或顧問，以指導本會工作。

第四章 經費

第十六條 (收入)

本會的收入主要為如下：

a) 本會會員繳納的會費或捐助；

b) 社會人士捐助；

c) 政府機關資助。

二零一七年三月十五日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,099.00)
(Custo desta publicação \$ 3 099,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門青年展藝協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年三月九日存檔於本署2017/ASS/M2檔案組內，編號為76號。該設立章程文本如下：

澳門青年展藝協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門青年展藝協會”，中文簡稱為“澳門青展”，葡文名稱為“Associação dos Desenvolvimentos Artístico das Juvenis de Macau”。

第二條
宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推動及發展澳門本地藝術及音樂，加強澳門與各地藝術及音樂的聯繫和交流。

第三條
會址

本會會址設於澳門花王堂街16B新運大廈地下H座。

第二章
會員

第四條
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條
會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章
組織機構

第六條
機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條
會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條
理事會

(一) 理事會為本會行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條
監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條
使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章
經費

第十一條
經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一七年三月九日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,654.00)
(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門豐盛恩典教會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年三月十日存

檔於本署2017/ASS/M2檔案組內，編號為77號。該設立章程文本如下：

澳門豐盛恩典教會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門豐盛恩典教會”，英文名稱為“Macau Great Grace Church”。英文簡稱為“MGGC”。

第二條
宗旨

本會是一非牟利團體，以聖經真理作為信仰核心，宗旨為推動並培育在澳門這座城市生活的人們有正確的人生價值觀和信仰，並且落實聖經的各種教導；為實踐上述宗旨，本會推行下列工作：

(一) 籌辦講座、展覽、聚會、佈道會、專業課程、研討會、教育、訓練、團康活動、文字出版、大眾傳播和一切有助推動心靈成長的活動。

(二) 設立聖經神學院、宣教士與傳道人培訓中心、兒童青少年中心、長者關顧中心、福音餐廳、福音書房。

第三條
會址

本會會址設於澳門荷蘭園二馬路6號友聯大廈1樓M座。如因應會務需要，會址可遷往澳門其他地方。

第二章
會員

第四條
會員資格

任何人士明白並認同本會章程，均可透過書面方式申請成為本會正式會員，並經理事會通過，方為正式會員。

第五條
會員權利及義務

本會會員均享有以下權利：

(一) 參加會員大會，討論會務事宜；投票權、選舉權及被選舉權。

(二) 參與本會舉辦的所有活動。

(三)享有由會員大會、理事會或本會內部規章所賦予的其他權利。

本會會員的責任及義務：

a. 遵守本會章程，內部規章及會員大會或理事會之決議；

b. 維護本會的聲譽及參與推動會務的發展；

c. 出任被選出或受委任職位；

d. 按時繳交入會費、會費及其他由本會所核准有助發展組織負擔；

e. 對於榮耀上帝，以神為樂，傳揚福音，均視為本份！

會員身份之喪失（紀律）：

凡違反章程及內部規章或作出有損本會聲譽行為的會員，理事會經決議可進行下列處分：

(一) 口頭提醒或警告；

(二) 書面提醒或譴責；

(三) 正式開除會籍。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會和監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責推動及參與一切會務，並給予會務成長相關意見；選舉會員大會會長、副會長、秘書長、副秘書長和理事會、監事會成員；

(二) 會員大會設會長壹人，副會長壹人，秘書長壹人，副秘書長壹人，任期三年，連選得連任；會員大會成員可兼任理事會成員，會長負責主持會員大會；

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會；在下列任何一種情況被視為有效：

a. 第一次召開時最少有一半會員出席；

b. 第一次召開時，如法定人數不足，則於一個月內作第二次召開，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效；

c. 如理事會認為有必要，或有半數以上會員聯署要求時，可召開特別會員大會，由理事會於八天前通知召開，有效性與會員大會相同。

(四) 本會章程若有遺漏之處，由會員大會討論，修訂及通過。修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會執行機關，負責召集會員大會、執行會員大會決議、管理會務及制訂工作報告；

(二) 理事會互選理事長壹人，副理事長壹人及理事若干人，總人數須為單數，理事會成員任期三年，連選得連任。

第九條 監事會

監事會為本會監察機關，負責監察會務工作。監事會成員人數五人，互選監事長壹人，副監事長壹人及監事三人。監事會成員任期三年，連選得連任。

第四章 經費

第十條 經費

本會之收入來源包括會費、捐贈、利息、籌募以及任何在理事會權限範圍內的收入。

二零一七年三月十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,153.00)
(Custo desta publicação \$ 2 153,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

陳建華音樂文藝促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年三月九日存檔於本署2017/ASS/M2檔案組內，編號為75號。該設立章程文本如下：

陳建華音樂文藝促進會

章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條

名稱

本會中文名稱為“陳建華音樂文藝促進會”。本會的存立並無期限。

第二條

會址

本會地址設於澳門東望洋新街243號花園臺春暉閣地下A室。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門各行業愛好音樂歌唱文化藝術人士，促進澳門熱愛音樂歌唱文化藝術達至水平的發揮，推動各區與人際關係了解聯繫；

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。推動和促進澳門音樂文化藝術的不斷向前發展。

第二章

會員權利與義務

第四條

會員

任何愛好歌唱音樂唱文化藝術人士或經常參與本會活動演出者，經申請由理事會批准後獲成為永久會員。

第五條

會員的權利

會員的權利如下：

(1) 選舉及被選舉權；

(2) 參加會員大會及表決；

(3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；

(4) 參與本會的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條

會員的義務

(1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；

(2) 遵守本會章程及各項決議。

第三章 組織架構

第七條 各機關之權限

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力組織，負責制定或修改會章，繕寫會務紀錄，選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員，審查會務，財務或解散本會。會員大會設會長一名，副會長若干名，候任會長須曾任本會理監事或以上職務。

(2) 理事會為本會之執行組織，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察組織，負責監察理事會日常會務運作、財政、活動及編制年度報告等，設監事長一名，副監事長一名，監事一名，成員總人數為單數。

(4) 上述組織成員由會員大會選舉產生，任期為三年，期滿但工作良好，可以連選連任。

第八條 會議

(1) 任何會員大會決議以表決通過，票數相同時，會長有最後裁決權。

(2) 會員大會每年召開一次，並須於最少十天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期，時間，地點及主要議題。

(3) 會員大會以超過全體會員人數1/2出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數，屆時會議法定人數不受限制。

(4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第四章 資產及經費

第九條 經費來源

本會經費源於各界人士的贊助。

二零一七年三月九日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,654.00)
(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

國際城市語言學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十四日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第11號，有關條文內容載於附件。

國際城市語言學會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“國際城市語言學會”，中文簡稱為“城市語言學會”；葡文名稱為“Associação Internacional de Estudos de Línguas Urbanas”，葡文簡稱為“AIELU”；英文名稱為“International Association of Urban Language Studies”，英文簡稱為“IAULS”。

第二條 宗旨

本會是非牟利的民間組織。本會宗旨為凝聚語文工作者、語言教育工作者、語言學學者及相關專業人士，共同開展語言文字領域的科學研究和交流，以促進語言科學的發展、語言科學和城市科學的跨學科研究發展及相關科學知識的普及和應用。本會的存立並無期限。

第三條 會址

本會會址設於澳門路環黑沙馬路海蘭花園4區2座11樓C室。經理事會決議後，得隨時更改會址。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡認同本會章程的語文工作者、語言教育工作者、語言學學者及相關專業人士，經本人申請及理事會核准後，均可成為本會會員。

第五條

會員的入會申請和會籍註銷

接受入會申請及註銷會員會籍，均屬本會理事會的權力。

第六條

會員的權利和義務

一、會員有下列權利：

1. 享有選舉權及被選舉權；
2. 參與本會組織之各項研究及活動；
3. 享受本會一切福利。

二、會員有以下義務：

1. 遵守本會章程和內部規章；
2. 按時繳納會費；
3. 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

三、如有違反本會章程或不履行會員義務者，理事會得根據內部規章對其進行相關的紀律處分，情況嚴重者，理事會得註銷其會籍。

第三章 組織機構

第七條

本會組織機構包括

- 一、會員大會；
- 二、理事會；
- 三、監事會。

第八條 會員大會

一、會員大會是本會的最高權力機構，由全體會員參與組成，負責制訂和修改本會章程，選舉和罷免組織機構各成員，議決會務、工作計劃、經費預算、決算及其他法律所賦予的一切權力。會員大會每年至少召開一次，由理事會召集。大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

二、會員大會設主席團，負責主持會員大會。主席團設主席、副主席及秘書各一人，每屆任期三年，得連選連任。

三、修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條 理事會

一、理事會為本會行政管理機構，負責管理法人，履行法律及章程所規定的義務。

二、理事會設理事長一人、秘書一人、財務一人及理事若干人。其組成人員必須為單數，每屆任期三年，得連選連任。理事長對外代表本會。

三、理事會得邀請有關人士擔任本會的顧問或特邀研究員，以推動本會會務的發展及協助本會的各项活動和工作。

四、理事會經會員大會批准後得設立獨立的下屬委員會或機構，在理事會及會員大會監督下臨時或長期性開展工作。

第十條 監事會

一、監事會為本會監察機構，負責監督理事會的各项運作，履行會員大會的各项決議、查核理事會的帳目；審閱理事會每年的會務報告及財務報告。

二、監事會設監事長一人及監事若干人；其組成人員必須為單數，每屆任期三年，得連選連任。

第四章 附則

第十一條 經費來源

本會的經費來源包括會費、本會資產所衍生的收益、團體或個人贊助及捐贈、政府資助及其他合法收入。

第十二條 內部規章

本會設內部規章對本章程未完善之事宜加以補充及具體化，但不能與本章程有抵觸。內部規章內容包括訂定產生下屬委員會或機構的具體辦法、行政和財務的管理及運作細則、會員紀律等等，有關係文由理事會制定及通過。

第十三條 章程之解釋權

章程之解釋權屬會員大會；會員大會閉幕期間，本章程之解釋權屬理事會。

二零一七年三月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,144.00)
(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

海島公證署 CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門教育創業慈善協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第21號，有關條文內容載於附件。

澳門教育創業慈善協會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門教育創業慈善協會”，英文名稱為“Macau Education Entrepreneurship & Philanthropy Association”。

第二條——本會為非牟利團體。宗旨為師生提供一個研究創業的交流平臺，加強師生對創業及慈善的概念。

第三條——本會會址設於澳門氹仔永樂圍61號中福花園麗景閣4樓D室。經本會理事會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第二章 會員

第四條——凡承認本會章程的單位和個人，經申請並報本會理事會審核通過，可成為本會單位會員或個人會員。

第五條——會員享有下列權利：

- (一) 本會的選舉權、被選舉權及表決權；
- (二) 參加本會各類活動的優先權。

第六條——會員履行下列義務：

- (一) 遵守本會章程、執行本會決定及維護本會的合法權益；
- (二) 按規定繳納會費；完成本會交辦的各项工作；積極宣傳和參加各類活動。

第七條——會員可自由退會。凡出現下列情況之一的單位會員及個人會員，經理事會表決通過，取消其會員資格：

- (一) 不按時繳納應繳的費用；
- (二) 嚴重違反本會章程及有關規定，破壞本會聲譽者。

第三章 組織機構

第八條——本會組織機關包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第九條——會員大會為本會最高權力機構

(一) 會員大會的權限為：

- a) 制定和修改章程；
- b) 選舉和罷免本會各機關成員；
- c) 審核和通過理事會的工作報告和財務報告；
- d) 審核和通過本會活動計劃和年度預算；
- e) 決定其他重大事宜；
- f) 解散本會。

(二) 會員大會的組成及運作方式：

- a) 會員大會由全體會員組成；
- b) 會員大會主席團設會長一名、副會長若干名及秘書一名。每屆任期為三年，得連選連任；
- c) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集；應五分之一的會員以正當目的提出要求時，亦得召開特別大會；
- d) 大會之召集需最少提前八日以掛號信或簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；
- e) 修改本會章程的決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；
- f) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——理事會是本會的執行機構，領導本會開展日常工作。

(一) 理事會的職權為：

- a) 得按會務需要下設若干部門及聘任負責人；
- b) 討論、通過有關提案及重大決議；
- c) 制定內部規章，領導本會各部門開展工作；

d) 審定年度工作計劃、工作總結、財務預算及決策。

(二) 理事會的組成、召集及運作：

a) 理事會設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名及秘書長一名，其組成人數必須為單數。每屆任期為三年，得連選連任；

b) 理事會每一年召開兩次平常會議。理事長認為必要時或經多數理事會成員提出請求，則召開特別理事會議；

c) 理事會須有半數以上成員出席方能進行會議，其決議須經出席成員半數以上的贊同票方能通過，倘票數相同，理事長有權再投一票。

第十一條——監事會

(一) 監事會的權限為：

a) 監督會員遵守本會章程和內部；

b) 審查本會帳目；

c) 監督理事會的工作，並向會員大會報告；

d) 就其監察活動編制年度報告。

(二) 監事會的組成、召集及運作：

a) 由三名或以上單數成員組成，設監事長一名及監事兩名，每屆任期為三年，得連選連任；

b) 監事會每年召開平常會議一次，由監事長召集。監事長認為必要時或經多數監事會成員提出請求，得召開特別會議；

c) 監事會會議須有過半數成員及監事長出席時，方可進行議決。會議之任何決議，須獲出席者之絕對多數贊同票方得通過。如表決時票數相等，則監事長有權再投一票。

第四章

資產管理、使用原則

第十二條——本會經費來源：

- (一) 會費；
- (二) 捐贈；
- (三) 企業資助；
- (四) 利息；
- (五) 其它合法收入。

第十三條——本會經費必須用於本會，不得在會員中分配。

第五章

附則

第十四條——本會完成宗旨、自行解散或由於其他原因需要註銷時，由理事會提出終止決議。

第十五條——本會終止後的剩餘財產，用於發展與本會宗旨相關的事業。

第十六條——本章程的解釋權屬理事會。

二零一七年三月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,375.00)
(Custo desta publicação \$ 2 375,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門創新戰略協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第20號，有關條文內容載於附件。

澳門創新戰略協會

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“澳門創新戰略協會”，英文名稱為“Macau Innovation Strategy Association”。

第二條——本會為非牟利團體。宗旨為師生提供一個研究科技創新的交流平臺，加強師生對科技創新的概念。

第三條——本會會址設於澳門氹仔永樂圍61號中福花園麗景閣4樓D室。經本會理事會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第二章

會員

第四條——凡承認本會章程的單位和個人，經申請並報本會理事會審核通過，可成為本會單位會員或個人會員。

第五條——會員享有下列權利：

(一) 本會的選舉權、被選舉權及表決權；

(二) 參加本會各類活動的優先權。

第六條——會員履行下列義務：

(一) 遵守本會章程、執行本會決定及維護本會的合法權益；

(二) 按規定繳納會費；完成本會交辦的各項工作；積極宣傳和參加各類活動。

第七條——會員可自由退會。凡出現下列情況之一的單位會員及個人會員，經理事會表決通過，取消其會員資格：

(一) 不按時繳納應繳的費用；

(二) 嚴重違反本會章程及有關規定，破壞本會聲譽者。

第三章

組織機構

第八條——本會組織機關包括：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第九條——會員大會為本會最高權力機構

(一) 會員大會的權限為：

a) 制定和修改章程；

b) 選舉和罷免本會各機關成員；

c) 審核和通過理事會的工作報告和財務報告；

d) 審核和通過本會活動計劃和年度預算；

e) 決定其他重大事宜；

f) 解散本會。

(二) 會員大會的組成及運作方式：

a) 會員大會由全體會員組成；

b) 會員大會主席團設會長一名、副會長若干名及秘書一名。每屆任期為三年，得連選連任；

c) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集；應五分之一的會員以正當目的提出要求時，亦得召開特別大會；

d) 大會之召集需最少提前八日以掛號信或簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

e) 修改本會章程的決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；

f) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——理事會是本會的執行機構，領導本會開展日常工作。

(一) 理事會的職權為：

a) 得按會務需要下設若干部門及聘任負責人；

b) 討論、通過有關提案及重大決議；

c) 制定內部規章，領導本會各部門開展工作；

d) 審定年度工作計劃、工作總結、財務預算及決策。

(二) 理事會的組成、召集及運作：

a) 理事會設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名及秘書長一名，其組成人數必須為單數。每屆任期為三年，得連選連任；

b) 理事會每一年召開兩次平常會議。理事長認為必要時或經多數理事會成員提出請求，則召開特別理事會議；

c) 理事會須有半數以上成員出席方能進行會議，其決議須經出席成員半數以上的贊同票方能通過，倘票數相同，理事長有權再投一票。

第十一條——監事會

(一) 監事會的權限為：

a) 監督會員遵守本會章程和內部規章；

b) 審查本會帳目；

c) 監督理事會的工作，並向會員大會報告；

d) 就其監察活動編制年度報告。

(二) 監事會的組成、召集及運作：

a) 由三名或以上單數成員組成，設監事長一名及監事兩名，每屆任期為三年，得連選連任；

b) 監事會每年召開平常會議一次，由監事長召集。監事長認為必要時或經多數監事會成員提出請求，得召開特別會議；

c) 監事會會議須有過半數成員及監事長出席時，方可進行議決。會議之任何決議，須獲出席者之絕對多數贊同票方得通過。如表決時票數相等，則監事長有權再投一票。

第四章

資產管理、使用原則

第十二條——本會經費來源：

(一) 會費；

(二) 捐贈；

(三) 企業資助；

(四) 利息；

(五) 其它合法收入。

第十三條——本會經費必須用於本會，不得在會員中分配。

第五章

附則

第十四條——本會完成宗旨、自行解散或由於其他原因需要註銷時，由理事會提出終止決議。

第十五條——本會終止後的剩餘財產，用於發展與本會宗旨相關的事業。

第十六條——本章程的解釋權屬理事會。

二零一七年三月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,359.00)

(Custo desta publicação \$ 2 359,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

滬港澳台青年交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第22號，有關條文內容載於附件。

滬港澳台青年交流協會 章程

第一條——本會中文名稱為“滬港澳台青年交流協會”。本會為非牟利組織。會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場15/M，經理事會同意可更改會址。

第二條——本會宗旨是：宣揚愛國愛澳精神；團結滬港澳台青年，促進四地青年交流。

第三條——凡認同本會章程的任何人士，經理事會核准後，均可成為本會會員。會員須遵守本會章程及內部規範；積極參加本會的各項活動及繳交會費之義務。

第四條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會，架構成員每屆任期為三年，連選可連任。

1. 會員大會為本會的最高權力機構，可通過及修改章程，選舉領導架構各成員及決定會務工作。決議取決於出席會員的絕對多數贊同票；修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方為有效。會員大會設會長一名及副會長若干名，負責會員大會的召開及主持工作。

2. 理事會設理事長一名及理事若干名，其組成人數必為單數。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作，理事協助理事長工作。理事會決策時，須經半數以上成員的贊同票通過方為有效。

3. 監事會設監事長一名及監事若干名，其組成人數必為單數。監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

第五條——經理事會批准，本會得聘請有關人士為名譽會長和名譽顧問。

第六條——會員大會每年召開一次。須最少提前八日以掛號信或簽收方式召集，召集書內應註明會議之日期、時間、地點及議程。

第七條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——本會經費來源主要由會員繳交之會費、公共實體的贊助、私人機構或社會人士捐贈。

第九條——本章程忽略之事宜依本澳現行法律規範。

二零一七年三月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$901.00)

(Custo desta publicação \$ 901,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門國際海洋經濟商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，

存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第15號，有關條文內容載於附件。

澳門國際海洋經濟商會 章程

第一章

總則

第一條 名稱

中文名稱：澳門國際海洋經濟商會。

葡文名稱：Associação Comercial Internacional da Economia do Mar Macau。

葡文簡稱：ACIEM（下稱本會）。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。

1. 推進國際海洋經濟發展、保護國際海洋環境、傳播國際海洋文化、開展社會公益活動。

2. 促進國際經濟文化交流與發展，協助本會會員進行商務活動，幫助本地區貿易投資等商業發展、創造就業機會、促進經濟繁榮。

3. 為加強宣傳國際海洋科學知識，開辦各類型社會服務、組織教育培訓、文化康樂等活動、與中國及世界各地保持緊密聯繫和交往。

第三條 會址

1. 本會會址位於澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈6樓010室。

2. 經理事會通過及會長批核，本會亦可根據需要遷往澳門任何地方。

第二章 會員

第四條 會員

本會會員分為團體會員、商號會員及個人會員三種，凡申請加入本會之會員，必須認同本會之章程，並須具備以下條件：

A：凡於澳門特別行政區政府註冊之團體，均可申請加入成為團體會員；

B：不論團體、商號或個人申請入會，均須經本會理事會會議通過及會長批核，方得成為正式會員。

1. 團體會員：凡本澳註冊工商業團體，經本會團體會員介紹，方可申請加入本會，並選定一人為團體代表。

2. 商號會員：凡具本澳營業牌照之工商企業、商號、工廠等，經本會商號會員介紹，方可申請加入本會，每商號會員指定一人至二人為商號代表。

3. 個人會員：凡具本澳營業牌照之工商企業、商號、工廠之負責人（如董事、經理、司理、股東等）及高級職員，經本會會員介紹，方可申請加入本會。

第五條 會員之權利和義務

1. 凡本會會員必須承認本會章程，維護本會權益及聲譽。

2. 經理事會提議，可推薦有聲望之澳門當地或外地的自然人或法人代表，擔任本會名譽會長或榮譽會長。

3. 凡違反或不遵守會章，甚至作出任何有損本會聲譽及利益之言行者，經理事會議決及會長批准，得取消其資格。

4. 本會會員均可參加會員大會，擁有表決權、選舉權和被選舉權；參加本會所組織的各項活動；唯普通會員沒有投票權。

第六條 退會

會員如退出本會，必須向理事會以書面作出通知。

第三章 組織架構

第七條 機構

本會組織機構設有會員大會、理事會、監事會。

第八條 會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機關，負責選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會和監事會各成員，確立會務方針，審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

3. 會員大會須至少提前八天以掛號信或簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條 理事會

1. 理事會是本會最高執行機關，按需要舉行例會，負責制定會務、活動計劃、提交年度工作計劃及財政報告。

2. 理事會設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名及秘書一名，其組成人員必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

第十條 監事會

監事會負責查核本會帳目及理事會工作情況。監事會設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。其組成人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

第四章 經費

第十一條 經費

本會之經費來源是各會員的贊助及社會有關人士的資助。

二零一七年三月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

（是項刊登費用為 \$ 2,182.00）

（Custo desta publicação \$ 2 182,00）

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門國際海洋經濟文化促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，

存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第16號，有關條文內容載於附件。

澳門國際海洋經濟文化促進會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱：澳門國際海洋經濟文化促進會。

葡文名稱為：Associação Promotora Internacional da Economia e Cultura do Mar Macau。

葡文簡稱為：APIECM。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。主要以促進澳門與國際海洋經濟文化交流，推進海洋經濟發展及宣揚澳門在海洋經濟區域的重要地位，舉辦各種類型的研討和交流活動，加強與中國內地及世界各地的聯繫，擁護國家海洋經濟發展戰略。

第三條

會址

1. 本會會址設於澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈6樓010室。

2. 經理事會通過及會長批核，本會亦可根據需要遷到澳門任何地方。

第二章

會員

第四條

會員權利及義務

1. 凡承認本會章程及維護本會權益者，均可申請成為本會會員。

2. 經理事會提議可推薦有聲望之澳門當地或外地的自然人或法人代表，擔任本會名譽會長或榮譽會長。

3. 凡違反、不遵守會章或作出任何有損本會聲譽及利益之言行者，經理事會議決及會長批准，得取消其資格。

4. 本會會員可參加本會所舉辦的一切活動；可出席會員大會；並具有發言

權、提名權、投票權、選舉權和被選舉權。

5. 會員如有違法行為並經法院確定判決後，即自動喪失會籍。

第三章

組織架構

第五條

機構

本會組織機構設有會員大會、理事會、監事會。

第六條

會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機關，負責選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會和監事會各成員，決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

3. 會員大會須至少提前八天以掛號信或簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。

第七條

理事會

1. 理事會是本會最高執行機關，按時舉行例會，負責制定會務、活動計劃、提交年度工作計劃及財政報告。

2. 理事會設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名及秘書一名，其組成人員必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

第八條

監事會

監事會負責查核本會帳目及理事會工作情況。監事會設監事長一名、副監事長一名及監事若干名。其組成總人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

第九條

附則

1. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

2. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第四章

經費

第十條

經費

本會之經費來源是各會員的贊助及社會有關人士的資助。

二零一七年三月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,820.00)
(Custo desta publicação \$ 1 820,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門中華科研教育推廣交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第14號，有關條文內容載於附件。

澳門中華科研教育推廣交流協會

章程

第一條——名稱：本會中文名稱為“澳門中華科研教育推廣交流協會”，英文名稱為“Macao Chinese Technology Research and Education Promotion and Interchange Association”。

第二條——會址設在：澳門北京街126號怡德商業中心十四樓B座。經會員大會批准，可搬遷會址。

第三條——宗旨：本會為非政治性、非宗教性和非牟利團體。以團結澳門各界人士及青年服務社群，奉獻社會科研及教育事業為宗旨，特別是透過推廣科學研究、文化教育及學術交流，為澳門培養各方面所需的人材。

第四條——內部章程：本會另設內部章程，規範會員資格；理、監事會的內部組織和運作。

第五條——會員資格、義務和權益：繳交會費；出席會員大會，維護本會的聲譽及參與推動會務之發展，支援與協助本會所舉辦之各項活動，只要認同本章程及本會之決定，便可申請成為會員。

第六條——機構：本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第七條——會員大會：本會最高權力機構為會員大會，會員大會主席團設會長一名、副會長一至兩名及秘書一名，每屆任期兩年，可連選連任。會長負責主持會務工作及代表法人。

第八條——理事會：由三名或以上單數成員組成。設理事長一名及副理事長若干名，每屆任期兩年，可連選連任。執行及落實會員大會通過之議決及活動方針；處理日常會務；建議及舉辦活動；履行法律及章程所載的其他義務。

第九條——監事會：由三名或以上單數成員組成。設監事長一名及副監事長兩名，每屆任期兩年，可連選連任。除了法律及章程賦予之職權外，監事會可對理事會提交之帳目、報告和資產負債表提出意見；監督理事會的運作。

第十條——會議：會議大會可透過親身或書面委託代表出席會議，理事會及監事會得以視像方式或其他類似方式，同時在不同地方進行會議。

第十一條——經費來源：本會為非牟利之機構，經費均來自會員的會費和社會各界人士的樂意捐助和饋贈。

第十二條——會員大會由理事會召集：每年至少召開一次，必須提前八天以掛號信或簽收方式通知，通知書內須載明會議之日期、時間、地點及議程；若五分之一會員提出請求，有權要求召開特別會員大會。

第十三條——會員大會決議及權限：會員大會需至少半數會員出席方可舉行，若法定人數不足，會議押後半小時舉行，屆時不論出席人數多寡，會議均為有效；而會員大會的任何決議應取決於出席會員之絕對多數贊同票方能通過；其權限：

a) 修訂和通過章程修改案，修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

b) 選舉及罷免會員大會、理事會及監事會各成員，通過本會的一切決議。

c) 審議通過每年的工作報告、財務報告及翌年預算。

d) 解散法人的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一七年三月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,263.00)
(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中國澳門體育與運動教育學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第17號，有關條文內容載於附件。

中國澳門體育與運動教育學會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“中國澳門體育與運動教育學會”，葡文名稱為“Sociedade Pedagógica de Educação Física e de Desporto de Macau, China”，英文名稱為“Macau China Society of Physical Education and Sport Pedagogy”。

第二條

宗旨

本會為非牟利組織，宗旨為團結澳門體育教育工作者，提昇本地體育教育的專業水平，普及體育教育技術和培養體育人材，發展體育教育與學術研究，加強國際體育教育與學術交流活動，推動澳門體育與運動教育的發展。

第三條

會址

本會址設於澳門爹美刁施拿地大馬路典雅灣6樓B座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一七年三月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中國澳門健球協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第18號，有關條文內容載於附件。

中國澳門健球協會

章程

第一章

總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“中國澳門健球協會”，葡文名稱為“Associação dos Kin-Ball de Macau China”，英文名稱為“Macau China Kin-Ball Association”，英文簡稱為“M.C.K.A.”。

第二條 宗旨

本會為非牟利組織，宗旨為致力發展健球體育運動，辦理本地及國際性之健

球體育運動比賽及活動，藉以增進大眾健康，發揚健球運動。

第三條 會址

本會址設於澳門爹美刁施拿地大馬路典雅灣6樓B座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一七年三月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,742.00)
(Custo desta publicação \$ 1 742,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

台灣師範大學運動與休閒學院 澳門校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年三月十五日起，

存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第19號，有關條文內容載於附件。

台灣師範大學運動與休閒學院

澳門校友會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“台灣師範大學運動與休閒學院澳門校友會”，中文簡稱為“師大體育校友會”，葡文名稱為“Associação do Colégio de Desporto e Actividades Recreativas em Macau, dos Antigos Alunos da Universidade Normal de Taiwan”，英文名稱為“Taiwan Normal University Alumni Association of College of Sport and Recreation in Macau”，英文簡稱為“TNU-AACSRM”。

第二條

宗旨

本會為非牟利組織，宗旨為增進台灣師範大學運動與休閒學院澳門校友間之互助與團結，作為校友與母校溝通的橋樑，並關注澳門教育的發展。

第三條

會址

本會址設於澳門爹美刁施拿地大馬路典雅灣6樓B座。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一七年三月十五日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

第一公證署

證明

澳門菜農合群社

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一七年三月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號034/2017。

第十一條

(職能)

會員大會之職能為：

- a) 通過及修改本會章程；
- b) 選舉會長1人，秘書長1人；秘書1人；
- c) 選舉理事會及監事會成員；
- d) 決定本會會務方針；
- e) 審議及通過理事會提交之工作報告和財務報告，及監事會之意見。

第二十一條

(任期)

1. 每一管理機關成員的任期三年，可連選得連任一次或多次，各組織人員數目需為單數。

2. 會長、理事長、監事長之職位任期最多連任兩屆。

二零一七年三月十五日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$529.00)

(Custo desta publicação \$ 529,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門文遺研創協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一七年三月十日存檔於本署2017/ASS/M2檔案組內，編號為78號。該修改章程文本如下：

第二條**法人住所**

法人住所設於澳門炮兵街20-B號閣樓B室，倘有需要，可透過理事會決議更改，以及可在外地設立辦事處。

第三條**性質、理念及宗旨**

本會為非牟利團體，以“研古創新·永續文城”為理念，以“對文化遺產展開研究和創作，承傳和推廣澳門歷史文化，發展文化遺產事業”為宗旨。

第五條**組織**

一、（保持不變）

二、（保持不變）

三、（保持不變）

四、除會長、理事長及監事長外，領導機關成員在任期內如有增減或更換，經所屬機關決議通過及會長批准後，予以替補。

第十一條**會徽****第十二條****會徽色彩說明**

本會得採用會徽，會徽式樣如下：



色彩說明：

A. 紅色（印刷專用Pantone1815C）

B. 白色

二零一七年三月十日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$901.00）

（Custo desta publicação \$ 901,00）

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門民歌協會

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一七年三月十四日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第12號，有關條文內容載於附件。

澳門民歌協會**修改社團章程**

修改章程內第八條、第十一條及第十四條，其修改內容如下：

第八條——會員大會為本會之最高職權機構，主席團由會員大會選舉產生，設會長一名、副會長一名及秘書一名，每屆任期三年，可連選連任。

第十一條——理事會由五名至九名單數成員組成，由會員大會選舉產生，設理事長一名、副理事長一名、秘書一名及理事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

第十四條——監事會由三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

其餘章程不變。

二零一七年三月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

（是項刊登費用為 \$568.00）

（Custo desta publicação \$ 568,00）

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

信英體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一七年三月十四日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第13號，有關條文內容載於附件。

信英體育會**修改社團章程**

修改章程內第七條、第十條及第十三條，其修改內容如下：

第七條——會員大會為本會之最高職權機構，主席團由會員大會選舉產生，設會長一名、副會長一名及秘書一名，每屆任期三年，可連選連任。

第十條——理事會由五名至九名單數成員組成，由會員大會選舉產生，設理事長一名、副理事長一名、秘書一名及理事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

第十三條——監事會由三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長一名、副監事長一名及監事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

其餘章程不變。

二零一七年三月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

（是項刊登費用為 \$529.00）

（Custo desta publicação \$ 529,00）

私人公證員CARTÓRIO PRIVADO
MACAU**證明書**

CERTIFICADO

Clube de Ténis Civil de Macau

Certifico, por extracto, que por documento autenticado em quinze de Março de dois mil e dezassete, arquivado neste Cartório e registado sob o número 01/2017 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Ins-

tituição de Fundações e Alterações dos Estatutos, foram parcialmente alterados os estatutos da associação com a denominação em epígrafe, passando o número um do artigo décimo terceiro e o número três do artigo décimo sétimo a ter a redacção constante do documento anexo:

Artigo décimo terceiro

Um. O Clube realiza os seus fins por intermédio da Mesa da Assembleia Geral, Direcção e Conselho Fiscal, cujos membros são eleitos em Assembleia Geral ordinária por escrutínio secreto, de três em três anos, sendo elegíveis apenas os sócios ordinários no pleno gozo dos seus direitos

civis e estatutários, e que não exerçam cargos ou funções remunerados pelo Clube.

Dois. (mantém-se inalterado).

Três. (mantém-se inalterado).

Artigo décimo sétimo

Um. (mantém-se inalterado).

Dois. (mantém-se inalterado).

Três. A assembleia geral reunir-se-á ordinariamente antes do mês de Março de cada ano, para apreciação, discussão e votação do relatório e contas da Direcção e parecer do Conselho Fiscal e de três em três anos, para a eleição dos novos corpos gerentes.

Quatro. (mantém-se inalterado).

Cinco. (mantém-se inalterado).

Seis. (mantém-se inalterado).

Sete. (mantém-se inalterado).

Oito. (mantém-se inalterado).

Nove. (mantém-se inalterado).

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de Março de 2017. — O Notário, *Adelino Correia.*

(是項刊登費用為 \$813.00)

(Custo desta publicação \$ 813,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$297.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$297,00